

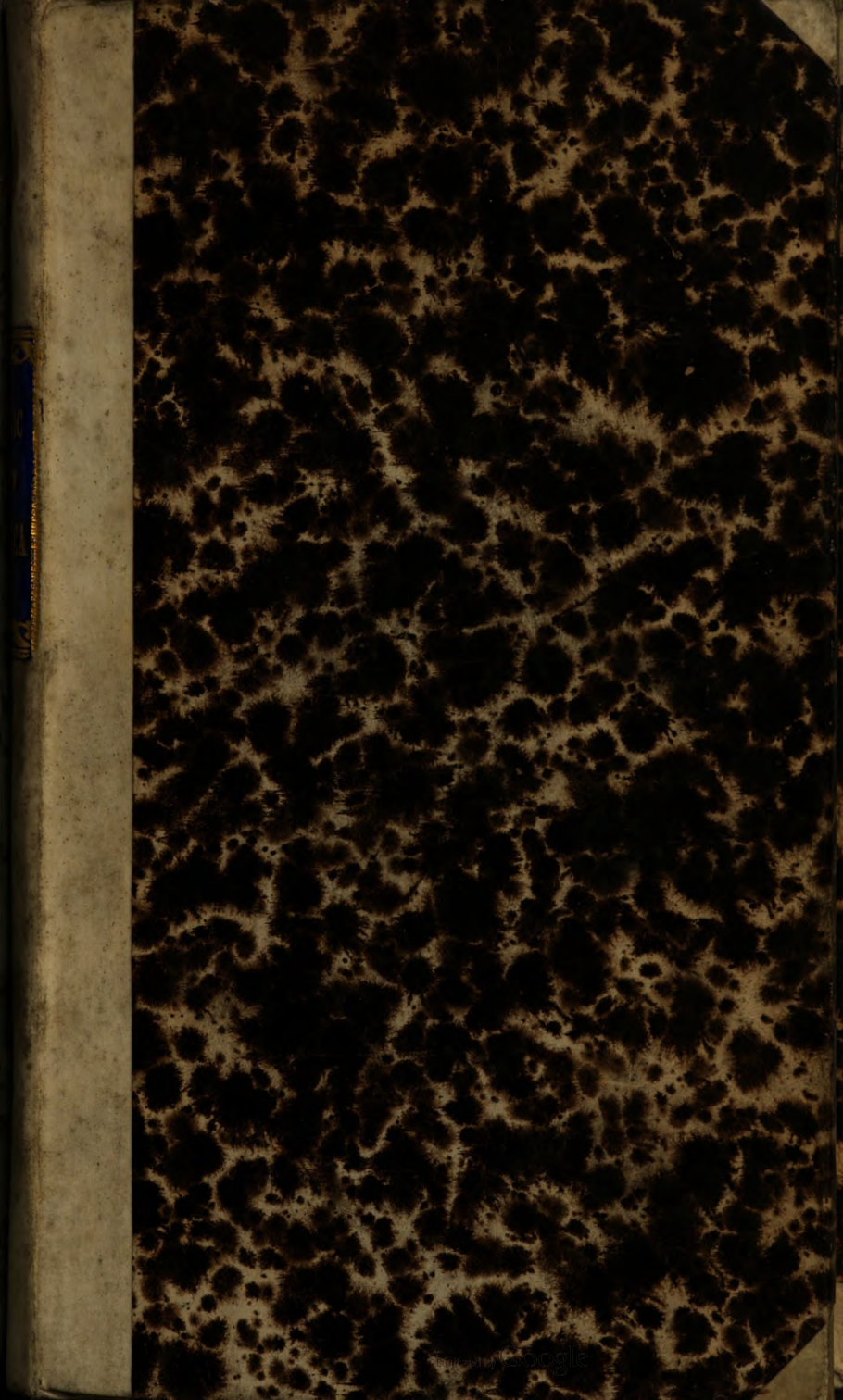
---

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

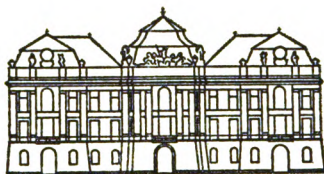
<https://books.google.com>





*Y. Aa. 189.*

MENTEM ALIT ET EXCOLIT



K.K. HOFBIBLIOTHEK  
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

78. Aa. 189















72. aa. 189

189

# ~~X~~IVOT

VELIKOGA BISKUPA, PRIVE-  
LIKOGA DOMORODCA, I NAJVEČE-  
GA PRIATELJA. NASHEGA

# ANTUNA MANDIČA.

IZPISAN

PO

RADOSLAVU OD PANNONIE SAVSKE.

---

NÁRODU PAKO BISKUPIE BOSANSKE ILI  
DIAKOVACSKE, I SRIMSKJE SJEDI-

NJENE PRIKAZAN,

PO

ADAMU PHILIPPOVICH  
OD HELDENTHAL MISNIKU.

---

*S'Dopushtenjem plem. Stareshinah.*

---

U Pecsuhu Slovima Stipana Knex-  
vich Kraljevog Knjigatishca 1823.



**Amicus Plato, amicus Socrates,  
Sed magis amica veritas.**

**Sine ira et studio, quorum causas  
procul habeo.**

*Tacitus.*



**Admittitur ad typum.**

**P. Petrus Klász m. p.**

**R. Gymnas. Essek.**

**Loc. Director ac una  
Librorum Revisor.**

## Ukazalo Dogadjajah od Xivota Antuna Mandicha.

List

Glas na Slavonceh . . . . .	1
Radoslav Mandicha meche Puku za Ogledalo . . . . .	4
Porod i Ditinstvo Antuna Mandicha . . . . .	6
Antun Mandich u Shkulli kod Kuche . . . . .	9
Ucsi u Poxegi djački . . . . .	12
U Zagrebuse obláci . . . . .	15
Priateljek odabirra . . . . .	18
U Bécsu Mudroznanje ucsi . . . . .	22
U Bologni Bogosloviu . . . . .	25
Iz Bologne bolean u Zagrebse vracha . . . . .	28



U Bécsu mu stáři Misnik nauk daje	31
Iz Bécsa dolazi, i Misnik postaje	32
Mládu Missu govori	36
Upravitelj Klerikah u Poxegi, — Pa- rok Kobashki poslim postaje.	39
Inostranske Jezikeh ucsi	41
Lipovljanski Parrok postaje	44
Mandich Kanonik. Kriv postaje, shto u Razdiljenju Biskupiah na nashu mallo dopadde	46
Opravdanje Kertize Biskupa Djako- vacskog	49
Uredjenje Shkullah po Urmenyu pri- svitlom, i Mandichu naucsnomu	51
Mandich Vichnik Carski postaje	55
I Opát, Pristinski Biskup, i Prior Auranae	58
Smért Kertize Biskupa. Tkoche bit kod nas Biskup?	60
Mandicha Posvetchenje za Biskupa. Gdi?	63
Kakoga Djakovcih docsekashe?	67

Pêrvu Missu al Đjakovu kao Biskup	
govori. Shto Puk on njeg sudi ?	71
Shtoje Mandich kao Biskup hasnio ?	73
Dalja Dillah za Obchinsko Dobro	77
Imenah Naucsiteljah pèrvi, koje on	
u Djakovo dovede	82
On Slavonški Jezik podixxe. Knjigeh	
daje shtampati	86
Dalje Csinjenje njegovo za obchinsko	
Dobro	90
Shtoje dobra Djakovcem ucsinio ?	94
Parokie polazi, i krizma	98
Nauk Misnikomr daje	100
Dalje Pohodjenje Cêrkveno	103
Uredba njegova u Cêrkvi stolno Dja-	
kov.	105
Shtoje sehi i Spaiamah dojduchim ha-	
snio ?	110
Drugu mládu Missu pivva	113
Vrime poslidnje Xivota	118
Smêrt njegova	122
U Grobga nosse	125

Placna Knjiga Biskupie Djakovacske	
poslana Biskupii Srimskoj . . . . .	128
Srimska Biskupia odgovara . . . . .	132
Za Mandichem Ogovor . . . . .	134
Njegova Chud i Narav . . . . .	140
Sricha njegova . . . . .	143
Triznost pokojnoga . . . . .	148
Kakvije bio u svom Poslu? . . . . .	150
Podob izvanska . . . . .	153
Kakvie bio u Govoru? . . . . .	157
U Priateljstvu? . . . . .	160
Ljubav njegova prama Klerikah . . . . .	164
Ljubav njegova prama Podloznikah . . . . .	168
Mandich u Veselju . . . . .	173
Njegovo izvansko Dostojanstvo . . . . .	175
Shto iza njega posli Smerti ostade? . . . . .	179
Njegov vridni Naslidnik . . . . .	182



## GLAS NA SLAVONCEH govorechi.

**Z**aludase zovesh slavná Zemljo moja važ-  
da ti,

Zalud jesi dicsna davna med Narodih u kitti;  
Zaboravljas Priateljeh, odbacivash Koren  
svoj,

Stob' morao bar od Xelja rili slavit Porod tvoji.  
Dicca tvoja priplivaju Kiraljevicha Marka Chud,  
Jerbot onih nepoznaju, daje Marko Junak  
lud,

Daje Marko Shtettocsinja, a ne pako Priatel,  
Jera Marko stogod csinja vechma bia Ru-  
shitelj.

Nepivaju, jer neznadu Relkovichu útsnom  
svom

Da Poshtenje, Diku dadu, tom Junaku pri-  
dicsnom

Nepivaju Kanixlichu, koji ucsi pivat nás  
O Uskêrsu, o Boxxichu, uzdignuvsha Bogu  
Glás,

Koji Pisme svête pisah, izbrojitje nemogu,  
Prisvetogsu sve Mirisa istinito rech mogu.  
A Dessena kripostnoga, koji Perro kano terna

Suprot svakog oshtri zloga, koga Posào biè  
cèrn ,

Nash Slavonac nísht nestuje, jerje Dossier  
suprot njeg,

Gdi fallecheg samo csuje, jest rúxio blu-  
decheg.

Ni MANDICHA svòga Slavu sad nepiva Ná-  
rodinash,

Od kog ima diku pravu i shtimanje právo  
bash.

Koji bie Otac Puka, miloserdni Pomochnik,  
Koga dèrna blága Rukà pomoch gleda,

nas uvik;

Koga Ocsih milostivne obaljane s' Radostjom  
Dobro kànu od Istine, dà nas ljubi s' Mi-

lostjom.

Ovom Otcu, i Biskupu, ovoj Glavi svetoj vi,  
Zashto nebi sad uskupu Falu dáli Bratjo svi?

I vi Ljadi, koji dosta Pamet vedru imate,  
Kadavamje Pamet prosta, tugje raddo shti-

mate,

Shto kad rekme Lord englezki, il shpa-  
njolski Kortes sad,

Gdise vlada tko vitezki, vi stiete verlo rad,  
Aneznate, dakodkuche, vechjeg od tih imaste,

Od kriposti svud sjajuche, alga samo nez-  
naste,

Nittistemu na Poshtenje upisali Slovo bar:  
Dok vam dava on gostenje, josht i k'tomu

lipi Dar,

Dondestega vi shtimali, dabi vishje dao vam,  
Sad kandaga neb ni znali. Ergjave vas

nazivam.

Šad nedaje MANDICH nishta, Domorodac  
dicsni vash,

Al Nauka barem csista od njeg i sad dost  
imash.

Barem shtosi uxivao, i shtosiga znao tad,  
Dabi Pamet vech imao, mora obga imat rad.  
Mloge Daneh, mloge Sateh sprovodite u  
zalud

Kad MANDICHU vi neznate zafaliti za  
sav trud:

Onjevridan i dostojan, da ostane brez smertan  
Zalud lexi vech pokopani, joshtje s'Ricsom  
priverstan

Rics njegovog od Nauka kod nas joshter  
pribiva,

I primlogi sad od Puka Dobrocsinstvo uxiva,  
I pak ima osam Litah kako umér ANTUN nash,  
Koji bie nasha Kitta, a šad za njeg nesh da  
znash:

Jasam dosta i bash dosta, osam csekao  
godin Dan,

Dab od Puka toga prosta nashò, koji  
shnjim poznan,

Kojib'Dillo i Csinjenje ANTUNOVÓ znao sbrat  
I njegovo govorenje kano Cvrtche izabrat,  
Alli nitko nejavise, i danashnji dojde Dan,  
I koje tko svud slavise, a njeg Csovik ni jedan.  
Dok xivljase, glava bie, falishega mlogih  
rad

I koimah hasni prie ushutishe sa svim sad,  
A Slavoncih vi nejmate Priatelja vechega,  
Kad MANDICHA nepoznate za vas dosta



Zato hochu izabratti slabog iz med Puka  
tvog

I Zapovid njemu datti, da MANDICHA sla-  
vi mo ;

Onga neche znat faliti, alli neche ni laggat;  
Istinuche izvaliti; od svog neche prilagat :  
Nechе znatti on dostojno izpisati njeg sa  
svim,

Jerbi bilo to pristojno, dase Múdrìh bav-  
ve s'tin,

Al kakomu drágo bilo, onche dráge Volje  
sám

Ispisati njega millo u njegase tud uzdam.  
Nemojtese s'shnjim spérdati shto on 'od  
njeg pishe sám,

Viste bolje mogli znatti, neg ja, i on pi-  
shuch znám.

## U V O D.

*Radoslav Mandicha meche Puka  
za Ogledalo.*

## CSLANAK I.

**B**oxe milli! pomozime, da Slavoncem mo-  
jimah

Ja Slavonca drágo Ime s' kratki káxem Sló-  
vimah,

Da poznadu shtos' imali, a i tkoje bio on,  
Dabi bolje njeg shtimali, kano, dobri tvoj  
Poklon ;

Ukazòbi Domorodcem tvog ANTUNA Xi-  
vot, sav,

Nek ga ljubi sa svim Sêrdcem, kojigodje  
Ljudih prav;

I tko hoche poshten bitti, neka slidi nje-  
ga rad,

Jer ANTUNOV Xivot csisti slidit more star  
i mlad.

Siromasi Siromashtvo, nek podnose kano on,  
A Bogatti nek Bogastvo daju dobrim na  
Poklon;

Nepravednih Pravdu mogu, ohli pako Po-  
niznost,

A svi Ljudih skuppa mlogu od njeg ucsit  
i triznost.

Nek on bude Ogledalo, kadje bio Sunce xiv,  
Kojej' namah lipo sjallo, dok Bog hotti  
milostiv,

A sad unjem mi gledati sve moxemo Kriposti  
Jer njegovih kod nas najti josht moxemo  
radosti.

Tilo umre, Kripost pako duggo stoji na  
Zemlji,

Kod poshtennih stoji tako, kakojimje u  
Xelji. —

Oprostimi neumerli o Antune Biskup nash;  
S'Ocsimah te ja umêrli samo gledda kratki  
Csas:

Shtosam csuo tvoji Dillah, i shto viddi ja  
njih sam,

Kadasumi verlo milla, hochu daji proglasham  
Nitko neche mochi rechi, dasam slago sto-  
god tod,

Jersi bio mlogo vechi, negje Perra moga  
ga Plod,  
Izatoše bojim jako, dami neche tkogod rech:  
Pisaoje slabo tako, kano Dite drima ech.  
Jer od tvoji lipi Dillah Plutarko bi imò shto  
Kornelie Ruka milla spisat tebe privishto,  
Al kad neche Ljudih taki mora pisat Radoslav  
Josht Pjesmenik ponejaki, prid drugimah  
kano Mrav,

## CSLANAK II.

*Porod i Ditinstvo Antuna Mandicha,*

**S**iromashke od Rodbine, a Poshtenja bo-  
gatog,  
Dèset osme josht stotine dobismoga pri-  
slavnog.

Kadse brojji po hiljadi sedam stotin vishe Lit,  
Cseterdeset nadodadi kako Isus Sabra Svit.  
Na velike Gospe Dannak velik Csovik roddise  
Sunca nasheg tad Postanak u dan otaj zgodise  
Ne starinske Plemen Kêrvi, vech Poshte-  
nje Rodda sveg

U mallanu sada vèrvi, i bittiche sve kod njè.  
Velik onaj jest Istina, koga rodđi Velikash,  
Alje vecha onog Cina, koji kano Antun nash,  
Po Kriposti svitloj svojoj na visinu stùpi gor,  
Gdi do Smerti njeg na otoj raddo gleda  
Carski Dvor.

Poxegamu Varosh málà misto pravo rod-  
no jest,

K'Városhamih dost pristalla, Kuchia ima  
stotin šest;

Ovdi Antun u Ditinstvu Dika bia Rodga stog  
U istomu Sirotinstvu, Bogatstvo jim bie Bog.  
Diccih vashoj, Otcih drági! sve karate,  
shtochu rech,

Hakvi ANTUN MANDICH blági u Ditinstvu  
bi ucsech.

Roditeljih u Mladosti shto ucshishe njega kad,  
Toje Antun brez Ludosti sve ucshio varlo rad.  
Otac s' Okkom, a on s' kokkom, tako slusha  
Otca svog olmi A  
I po Blattu on dubokom sluxi Otca pri-  
dobrog;

Mir u Kuchi, kanda nie Antun Dité joshit,  
Prah po Patu on revie, vech za poslom i-  
de prost.

S'Rukamah ga Otac, Matti i raditi ussiche,  
Kojechepu Krushao datti sa Poslomge mu-  
csishe,

Alli Csevik jedno skáni, drugo pako dáde  
Bog,

Antun móra bit obráni sina Boxjeg propetog  
Zato uze njemu Otca; Otac umér dakle sad,  
Matti osta tuxna Oyca, i Jagneshce Antun  
mlad.

Ovdbi mlogih vech zdvoili, al Bog neche  
obazlo kroz oči,

Nego dabi privolili, koi xivu bogato,  
I Sirotu pokripili i podigli do Snáge;  
Tosu Súdih Boxji mil i Naredbe pribláge.  
Bog Antuna Matkovicha Ocsi baci na Dite;

On priljubi tog Diticha iz Ljubavi pricsiste.  
I vridanje taj Ljubavi koji joshter Tern nejak,  
Sebe gleda, da pripravi, da bit moxe kad-  
god jak.

Ráste mudrost, ráste Dite, draxje biva  
svakomu,

U njem Posluh i Mir svíte zalud joshter  
takomu.

Mlogi ráhni tugje Dite Siroticu brez Rodda,  
Da od njega pomoch ishte kod Starosta  
Prigodah,

A i mlogi Otac káxe: „ráhnim Dite zbog otog,  
„ Zbog cseg Ljudih Vatrálj tráxe, zarad  
Uglja vatrenog “

Alli ráhni iz Ljubavi, bilo tugje il tvoje,  
U Mozguse pak nestavi, zarad Hasne sve  
svoje.

Đinache Dúxnost bitti, tebi bitti zafalan,  
I teb' pomoch pohititi, ako budesh potriban,  
Ako tebi Sluxba pako nisht nehasni njegova,  
On jeduxan drugom tako povratiti iz nova.  
Tko rad primi Dár od kóga, móra i on  
drugom dat

Od Dobarta shtogod svóga kad tko bude  
zajskat.

Al govore mudri Ljudih, — (slobodime  
Boxe njih,

Dase tako svagdi súde, Danbi bio vech  
sudnji.)

Vele „uzmi ti Sirotu a na svoju Sramotu.“  
Csujte Bracho tu griotu u csovicsem Xi-  
votu.



Jeli Mandich Sirotica Pomochnika bio svog  
Šramotio igda Lica vazda sasvim poshtenog?  
Ja znam, nie šramotio, vech projasno dok-

je xiv,

Bogmu dakle dobar bio, shtomu bie mi-  
lostiv.

Bogatoshih! ja vas molim kseb primite  
Sirotu,

Dol gledajte s'Okkom Ohlim, pokaxteim  
Dobrotu,

Kad budete odrahnili kao Mandicha do-  
broga,

Kroz otoste nakanili imat Milost kod Boga;  
Ako hude ta Sirota ne zafalna ostala,

Il' od Svita sveg Rugota, il' Lupacsa postala,

Njojse mora zamiriti, yama neche nikada,

A vamache Bog platititi zbog tog Dilla za  
vazda.

### CSLANAK III.

#### *Antun u Shkulli kod Kuche.*

**D**a pratimo mi Antuna i u Shkullu kod  
Kuche,

Viddimoga Pomlje punna nuz Knjixice  
shtijuche.

Miran, krottak, dobre Volje on Sokakom  
prolazi,

Uvik ucsit gleda bolje, doklem Shkulleh  
polazi.

Varoshkasu mazna Dica, i Sokakom iducha,

Jerji mázi rád Mamica na Voljujim dájecha,  
Antun pako brez Máznosti, (ah tkobiga  
mázio?)

Idde sad puñ poniznosti, jerje Nauk pazio,  
A shto ucsi u Mladosti, da poshtuje svakoga,  
Jaga najdo u Starosti josht od Duha takoga.  
S'snjime mlogi móchnog Rodda tad u

Shkulli bie Dják  
Mlogom Otcu bie Shkodda, shto Sin bie  
Stepenjak,

Jer bogatog Otca Dite mázno raddo svako jest,  
I tékati uvik ishte, od Nauka znase smést,  
A Sirota shuti pako jerse boi Mestra svog,  
Koji psuje sve jednako Djaka slabog, ér-  
gjavog.

Antun gledda vishe Fálu, zato úcsi posahen,  
Dol prignuvsha Glavu málu, daje s'fúfi-  
gom sastavljen.

Jedno Djacse od Mladicha pridnje od njeg  
nebiak:

Pamet hitra, toje Sricha alje Pomlja vérstnia,  
Ritko Djaka njem jednaka, sve nadvisi  
Antun nash,

I teshkasu vérlo Jáka, kad s'erdcsano nje  
primash,

Svihsu Mestri zadovoljni shime vérlo bili tad,  
Jerbót Antun dobrovoljni nje poslusha  
vérlo rad,

Svako Dite u Ditinstvu morálobi slushno bit,  
A u istom Sirotinstvu Dobrócsinceh óbljubit  
Shtoje vecha tko Sirota, véchmas móra  
pokorrit,

I zaradi svih Dóbrota Starniega podvorit;  
Gorak Krushac tugji biya, gdisa najde Ne-  
posluh,

A Sirota pak uxiva Dobroosinca slushna  
Kruh.

Tvoja Majka Sirotica, Udovica kukavna,  
Za te malog svog Sinčsicha, bijoj Briga  
poglavna,

Al blágo teb Majko drága, jerje dobar Sin-  
nak tvoj,

U Antunu dokje Snága za njegase nisht  
neboj.

Udovcsichi Pustovcsichi, od Sirotah Svít  
velli,

Pustovcsichi Lopovcsichi, jedan ucsit ne-  
xelli:

Zalud jesi Udovica, Pustolov ti nie Sin,  
Veche miran kaô Pscblica, zaluduje on jedin.

Udoviceh Majkeh tuxne, vi ovako, kano Mat  
Antunova, jeste dúkne, svérh: Dicsiceh  
priglédat.

Majko: tise brinesh, arrash, alche An-  
tun dobar bit,

Al u tomse nisht nevarrash, da svérh  
njega imash bdit.

Gdi Ròd pazzi i prigléda, ondsu dobra Di-  
ca dost,

A gdi pako Ròdd negleda, ondse skva-  
ri rad Mladost.

U dobromo mi Mladichu svi imamu Veselje,  
Ma malanu kao Cervichu, imojesu to Xeljah.

Al u Dicsku zlocsestomu, makar kako bio lip,  
Nejma Raddost ni u csemu nitti Csovik is-  
ti slip.

Sad ajdemo mina dalje, i Antunje dalje vech,  
Matkovich ga ucsit shalje, a on úcsi sve xu-  
rech.

## CSLANAK IV.

*Antun Djacski ucsi u Poxegi.*

**S**hibicase u Mladosti, privít dáde svakaka,  
I Vossak se toppi dosti, makar Vatra nejaka.  
U Staklani Staklar slie kakvu hoche Flashicu,  
Mlinárpáko takvu mlie, kakvu hoche Kashicu:  
Tako Otac, tako Matti, tako i Naucsitelj,  
Kakvi Nauk hoche datti, takvi bude Ucsitelj.  
Kako snáxish Kupus mládi, tak vesuti Glavice  
Kada smnak vash ogládi, dadetemu Ránnice;  
Podajtemu Ráhnú Duha, odranjenje valjano,  
Kojechem stechi Kruha, shitoje svakom po-  
glavno.

Antunove Majke slávne Briga bie najvecha,  
Da Naukeh ucsi glávneh, dokje mladost  
rastecha.

U Starrosti mallo tkose moxe ucsit Pameti,  
Svaki Nauk a na póse k'namah lako doleti.  
Antun ucsi djacske Skulleh u Poxegi kod  
Kuche,

A netráxi Gajde, Frulleh, i Sviralleh pish-  
tuche:

Jer tko Nochom hóda raddo, drima obdan  
taj sa svim,

Dite Nochôm terésuch mlado obdan stig-  
ne lako Drim

A tko raddo Danjom trima, taj neucsi  
vidim nisht,

Jère mallo Vrime ima, kad u Mozgu bude  
csist.

Naucsitelj Jesuita, shtogod ucsi, Antun tò,  
Jermu Pamèt, bie csista sve poprima zaisto.

Neznam ilje Antun vishe gledò njimah  
ugodit,

Illi onih pohitishe, Nauk datti potribit.

Dvâ se dobra sastadoshe. Dobri Meshtri i  
Antun,

Dobri dobrog tad najdoshe, od Veselja  
svaki pun.

Ša nevelim kroz to šadâ, daje Antun uvik  
prav

Jer Csòviku zna kadkada kriv postatti mali  
Mrâv,

Al Krivica Antunova nebiashe velika,

On Vixbanja kroz nju nova seb zadobi  
tolika.

Kada tkogod u csem falli, i Falingu spoz-  
nade,

Pak sa sebe rad nju svâli, onda mlogo  
valjade.

Kroz Godineh svekolike, shtoga ucsi Poxega,  
Domorodcih mloge Dike stâri mechu na  
njega.

I uljudan, poshten, mîran, svatko recse:  
dobri Djâk,

Svom Nauku vazda viran, s'Knjigom trâxi  
seb Búcxak,



Jerse Knjige rad neshtiu, gdie Pràsak i  
Bukluk,

I gdi Ljùdih Vино piu, il kazuju Zogunluk.  
Viditchete Bratcho dràga mog Antuna na  
dalje,

Kako njega Majka blaga ucsit vishe sad  
shalje,

Oh kadabi Slavonia takve Dicceh imala,  
Joshtbi bila znaj slavnia, i hóljebi procvalla.  
Al sad Dicca ucse mallo, da zapishù samo  
Dùg,

A kob' Majstor kad postallo, i odbiglo tako  
Plug;

Ako pàko s' Pluggom orre, Knjigu báci  
tad za Pèch,

Danjom shtiti tad nemiore, a u Vecser ide  
lech.

Ako pàko veche Stánje kad Slavonac  
dostigne,

Tako gléda da Imanje vérlo jáko podigne.  
U Veselju i u Stánju vecheg Stánja Sla-  
vonac

Troshi Rúcska Zasídanju, koji nie josht  
Lovac,

Lovac Knjige pak netràxi, Zèc bomuje  
millii

Dvaest litnog Dicska dráxi Dívah, dokje  
csillii.

Jedni Xittom, Vínom drugi; — koje  
s csimse térguje,

Takvi Xivot sa svim duggi troshi, knjige  
neshtuje;

Drugi pako zarad Zlata, koga na seb vech  
nosse,

Knjigeh bace csak kroz Vrata, i svêrh  
njihse ponosse.

Slavonie ūde nashe takvi jesu Mudracih,  
Od knjigahse verlo plashe, jerje knjiga  
zabaci.

Knjiga, velle, Pamêt mûti, a Vesélje  
Zdravlje dá,

Alje bolje gdise shûti, jerche na me past  
Krívda.

Vollim pisat od Antuna, jermi sada kao  
Mladich

Ucsiniti neche Búnah. — Onih mogu dat  
Mlatich.

## ČSLANAK V.

*Mandich u Zagreb odilazi ondise obuchi.*

**K**od Slavonac misli mlogi: kod kuchêje  
bolje bit,

Bio bogat il uhogi, nego dalje ich ucsit.  
Ako ucsi Ditich mallo, vech za Kuchu  
nevalja,

A skúpobi to njih pallo, da on ucsi shto  
dalja.

Mallo znajuch, zaboravi, a ráditi neche  
nisht,

Kadse Domma Sin zabavi, tadje Poslu  
svakom visht,

I uzdêrxi Rod Kolina, jêrga xenni bêrzo  
rad,

Najboliaje Didovina, ma Kokoshji bio Grad:  
 Tose samo razumie od Slavónac Domma  
 mog,  
 Od Nimcase réch nesmie k'namah prie  
 doselnóg,  
 Jere Nimcih Diccú svoju daju shkullat vér-  
 lo rad,  
 Domovinú za moch moju upravljati i bdsad,  
 Slávimaje zemlja drága ( $\alpha$ ) i on volli slúxiti,  
 Dokmu durra samo Snága, i moraše pruxiti,  
 A mogòbi Nimca gléde ucsit datti Ditichu,  
 Da i oniñ odsad lebde sebi stéchi kad Srichu.  
 Falle dakle nashi Otcih, jèr zlo misle zaisto,  
 Shtosu njimah draxji Novciñ negò Nauk  
 ocsito,  
 I shto gléde Rod Kolina, da uzmlòxé, daje  
 dugg,  
 Kanda Zemlje Prostorina njima ima dojt  
 pod Plug,  
 Kanda umért sva Rodbina, kadse xerni,  
 nèmòre?  
 Kad znash svaka da Godina mlogo Mert-  
 vih zaorré;  
 Antunova Majka pako od Nauka nie rad,  
 Da odvucse njeg ikako, zalud Antun snáxan,  
 mlád,  
 Zalud bi on mogò Kuchu, obderxavat, svoju  
 vèch,  
 Majki spravit Sobbu vruchu, i njoj lípi  
 Krushac stèch,  
 Nishtnemanje ona neche; neka Antun úcsi  
 njé,

I nek tráxi sebi Sreche, kako xeli seb Stanje  
 A onache sebe pako ráhnit kano i do sad,  
 Sve rádechí a poláko, otírratche láko Glád.  
 Antun dakle hoche dalje Shkulleh úcsit  
 bash sa svim,  
 Zato njega Majka shálje ná Pút Sêrdcem  
 vesellim.

Četêrnajstog svôga, Litta najdê Zagreb  
 Mandich vech:  
 Za dobroga svatko píta, to i od jneg mogu  
 rech.

Svidocsanstvo verlo lipo od Meshtrovah  
 donese,  
 Al s'poshtenim svojim Kipom vechu Mu-  
 drost ponese.

Mudrost, Pamet, Svidocsanstvo njemu Kru-  
 shac dadoshe,  
 Oto isto Proročanstvo Meshtrih mlogi  
 dadoshe.

U Zagrebu njeg primishe u Simenik mis-  
 nikah,  
 Jerbo láko svi vidishe, dache bitti njim Dika.  
 I latinsko Liporicsje u Zagrebu svêrshi vech:  
 Kakvo bie u njem Znánje, na kratkochu ovdi  
 rech.

Shto josht drúgi čsulli nisu, što Antun  
 dávno zná,  
 Drúgih úcsit tò dúxnisu po csemuse on  
 ravná.

Oshtru Pamet, Volju jaku, a i Pomlju trá-  
 xim ja  
 U svakomu dobroñ Djaku, da svêrh drúgih  
 2 lipo sjá.

Oto Antun sve imade. Viditchete i dalje,  
Koliko on sam valjade, kudga Starji sad  
shalje.

a) *Slavimaje Zemlja drága, Slávin  
volli slúxiti.*“

Slávihi nikad nisu poduzeli na se, da  
Vojské vodde, illi da obilaze tugje Zemlje,  
kano Nimcihi. Odvechmasuse u svoje Ku-  
chanstvo zaljubili. Kad imadu dosta Zemlje  
za Orranje, i Trávu zarad Márve, Ráhme,  
tadasu najbláxenii; raddo pláte Haracs, i  
puzzajucha skoro slúxe Gospodarom svojim,  
suprot Koji uvik govore, alli, ako ovi  
Gospodarihi njimah lipu Ries dádu, tadaje  
opet odvech fále. — Slávihi, illi Slávini jesu  
milósêrdni, gostoljubni i odvishe, i mêrze  
na Kradju. Ovako nashe stáreh i sadashnje  
izpisujem ja Slavonac, a mlogah mojich  
Ricsih potverdjuje múdri *Herder Ideen  
zur Philos. der Geschichte der  
Menschheit 3. Band.*

## CSLANAK VI.

*Mandich Priatelja odabirra, da u Mlá-  
dexi Fallinge neupáde.*

**D**o dvádeset joshter Litah Nemir dojde  
Csoviku,  
Da sám sebe Uzrok píta neb' znás otu  
Razliku.

Šám po Volji sebi nie, a sám sebe ima rad,  
Na svakogse rad nasmie, pitaobga shtogod  
sad.

Poslovebi on rádio, a iskôbse shétat kud,  
S Mislá mabse sám sládio, neche sidit u  
Zalud.

Skócsi Mladich k'Ogledalu, i Máramu na-  
misti,

Ide opet tad k'Astalu, i pisat se namisti;  
Pishe dva tri Reda mallo, alje duggo, Vri-  
me vech,

Jelli Drúxtvo gdigod stallo tráxi svagdi  
pitajech,

I kad nájde Skupp Drugóvah, takomuje  
drágo to,

Kano Snáša kada nova nadárise s'Dukatom,  
I dok s'Druxstvom razgovára, dotlemuje  
pridobro,

Tad po Druxstvu s'Okkom shára, kogbi  
Drúga seb obró,

Veselloga seb obirra i shújim hoda od sad  
svúd,

I neima Nemir Míra, dok nestroshi Ocsin  
Trúd.

Mladich nezna ni shútiti, (kano mládi Di-  
teljich.)

Da u Sobbi svojoj shúti, radbi hodat, van  
izich,

I na vani Rics govóri shútitmuse jer nedá,  
Dokse u zlo sám oborri, i u njemse ugleda.

Mladich raddo Pisme pivva, zato tráxi Pis-  
mícah,

Pisamah se naláziva kod mladjani Divicah ;  
 Mladich najde tad Prilike sastatise vishe pút,  
 U Druxstvu je on pún Díke , a kod Kuche  
 túxan , ljút.

Dá nebude nigda ljutit , vishe púta pohodi ,  
 Ona gleda njem pripustit , da k'noj od sad  
 dohodi ;

Táko Mladich sebi shkodi , jere Nauk báci sav ,  
 Jer kad Divu bérz pohodi , i seb i njoj bude  
 práv.

Odtudbiva , da otaki dost imade zlocsesti ,  
 U Godinah jer nejaki skvári Pohod nje csesti ,  
 Tako Mladost u Mladosti okvárise bash  
 šasvim ,

Jet u svojoj Štepenosti , razbiase kano Dim<sup>o</sup>  
 Mandich páko u to Doba poznáv u seb Ne-  
 mír táj

Nekti Druxstvu a za Roba sebe priddat ,  
 rechi : náj ,

Vech okréni Nemír cíli , koga u seb sitcha tad ,  
 Da s'Pametjom njeg usilli u Razúma svóga  
 Grád.

Jer kád Xvallu Csovik pušti i seb istom vishe  
 pút ,

Seb' na Volju sve pripusti , tad odbigne do-  
 bri Pút.

Mandich dakle da zaxvalli sve Nagnútche  
 zlocsesto ,

Sebi Pripis tad naváli i slidiga pricsestno .  
 Da neb térko kojekamo Priatelja izabra ,  
 Njeg pohodi vazda sámó i shnjim vazda  
 razabra ,

Da neb' svashta govório s'Priateljoms' sa-  
stade,

Prid kojimbi tò zbarrio shtose ucsit imade.  
Jedan drúgom Nauk dáva, jedan drugog  
veselli,

Jedan drugog bie Slava kadsu Brátstvo za-  
cseli.

Jedan drugog pazzi Dillah, dab' valjanih  
ostalli,

Dabi ista Láx nesmilla na njih réchi Trún  
máli.

Kadbi ishli kud shétati, tad zajedno iddoshe,  
Za moçh Narav promátri vishe púta siddoshe.  
Neidoshe gdise pie, illi gdise veselli,

Al iddoshe gdise shtie, koji dobar bit xelli.

Jedan drugom obrekoshe Priateljstvo na  
vike,

Shto rekoshe, tò stekoshe pored svake Pri-  
like.

Jedan drugog neostavi, a ni jedan dobru Pút,  
Vechse svaki na to stavvi, shtoje dobro, ono  
csut,

A zlo shtoje, neslushati, makar Otac reko tò,  
I hotie pokazati, daje ono prisveto.

Priateljstvo tako valja, kad s'Poshtenjem  
složno jest.

Kadse sa zlim neobalja, vech zlo hoche smest.

Priateljstvo toje lipo, gdi dva Sêrdca valjana  
Sastanuse a ne slipo zarad dobra obrana.

Mándich s'Drugom sastajese, da Dúxnosti  
sve sa svim,

Koje s'shnjime uzè náse Sêrdcem punni rá-  
dostnim,



Da i mále Kao velike vridan s'shnjime iz  
punni

Kod svakake bash Prilike, Mudrac reče pod-  
punni,

Daje zato on od Boga blagosovljen bio svog,  
I dobio Dobrah mlóga za Xivota josht ovog.  
Tkoje bio odabrani Drug Mandicha do-  
broga ?

Ti Shtiocse poshtovani nepitajme od tóga ;  
Nisam bio onda roddit, Poznanicah shúte svi,  
Albi mogò to pogodit, da netrámim sad od  
njih :

Teutschperger je otaj bio kogje Mandich  
ljúbio,

S kimje Xivot Mandich cio priateljski vodio,  
Skimeseje u Starrosti kroz Smért sámú  
rázstao,

Dabse gorri u Svitlosti s'shnjime vesel sastao,

## CSLANAK VII.

*Mandich ide u Bécs úcsit Mudroznanje.*

**T**ko Sladkosti od Nauka ogledao jest  
kadgod,

Njeg čsovičsja nigda Rúka, nit odvráti od  
tog Ród

Jerje Múdrost sladka tako, da tko sámú za  
nju zna,

Za njom lebdi vérlo jako má postio i od Sna.  
Imaj Ródđa mlógo dosta, imaj Novác vishe  
k'tom,

Nemoj têrpit súhog Posta, ni na csemu ne-  
bud rom,

Slabsi Csovik brez Múdrosti, i Ditesi sla-  
bacska,

Itvojechi strésti Kosti Pripettenje malácsko;  
Ako Múdrost imash páko, a Imanje shtet-  
tujesh

Prigoritchesh vérlo lako, Utishenje jer-  
csujesh,

Utishenje tebi daje Mudroznanje dok xivish,  
Od njeg Túga tak pristaje, akogase kad pri-  
mish,

I nash Antun u Bécs ide Mudroznanje úcsit  
sad,

Jère Vrime oto pride, da on u taj ide Grád.  
Tamo ide. — Tamo biah; tamo ucsi nash  
Mandich,

Ondga krótka, ljubka, tiha, svaki vidi rad  
Mladich;

Jer u druxstvu poshten bia, iz Drúgase pozna  
Drúg,

I u Ocsih gledat smia, koji na sebi nejma Dúg.  
U Nauku mudrom páko shtogod úcsi to  
sasvim,

Njem u Glávi ósta tako, kano Ljudma nau-  
csnim,

Lipotije naucsnoга viddit vazda Csovika,  
Rad Nauka poleg svoga znáde xivit do vika.  
Jer bot ima dósta Ljúdihi koji Nauk znádu dat,  
Al jih Dillo sámó súdi, dasu radda sve laggat,  
Jer govore Nauk múdri, al érgjavo ucsinu,  
A nash Mandich sebe udri u svog Csella Ve-  
drinu,

Daneslidi te Laxljivceh, koji ucse zarad tog,  
Dabi mogli tuge Noyceh csak do Cxepa  
svuchi svog.

On neucsi Mudroznanje, dasé s'shojime po-  
nossi,  
Vech da kitti svoje Stanje, i Plod vridni do-  
nossi.

On neucsi, dasé ohli, il da varra drugoga,  
Vech da Pámet svoju seli, da pomogne sva-  
koga.

Tko pomogne rad svakoga i tkogodehe nje-  
mu bar.

A od Bóga prijakoga dobit hoche Neba Dár,  
Pcsella vridna s Cvita nossi, Ossa páko kráde  
nje i

Múdroznanac iz Knjig prossi sebi lipo Poz-  
nanje.

Da sám onom Plod donese, koji xell ravnat  
Pák.

A krivicsni seb odnese kakogodir i Ajduk,  
Jerbot istim Mudroznanjem poslaxitse zna-  
de svit.

S'csijim hoche kad Imanjem za móch sebi  
úgodit.

Mandich úcsi, ne za Vríme, vech za cíli Xi-  
vot svoj.

Da kad Stanja prími Bríme, vérstniimu bude  
Znoj.

U Városhi poglavitoj Zloche ima najyishé,  
Antunovoj Dushi csistoj Zlóche jáko mēr-  
nishe.

Oh dabi Bog oto dao, da Slavoncih po njemu,

Kakogod je i on znao vladať u svemu;  
 Tkogod rěši, a zlo bixi, sami oto poznamo;  
 Daje otaj k Strichi blixxi, i takvoga shtimamo.  
 Shto čsiniti Antun ima, u tom múde slidi

Makar njega lúd neshtima. Mudri csovik  
 vridi Grado

U otimah sad Gódinah Mládost náglu Antun  
 zna

Poleg kripki svu Mudrinah sa svim krúto da  
 ravna.

Po Nauku tkose vlada, Nauka bude njem otac,  
 Tko Bitangeh slidi radda golli bude on  
 Kolac

Neuesnise naduht znade, jer u Glávi mallo  
 jest,

Josht kucsinnah on imade, a Mozzak je  
 nezna sprest:

Kanno Kollac zato hodi Glávu digav svoju  
 gor,

Kanno Bikka kada vodi Kravreh s' sobom u  
 svoj Tor.

Neka Pámět vlada Volju, nju u Steggi sve  
 derxech,

Tad stech chemo Nárav bolju, kroz nash Xi-  
 vot protércsech.

## CSLANAK VIII.

*Mandich dojde u Bolognu u Bogóslaviu.*

Shtogod mlogih nektidoshe, — bit pokorni  
 Starjimah,

Stárji oto svi viddoshe, da Pokornost ou ima,  
Shtogod mlogi neznadoshe, — kakvi Csovik  
móra bit,

Stárji oto poznadoshe, daje Antun plemenit,  
Shtogod mlogih nemogoshe; — pritérpiti  
svakaka,

Stárji oto dostigoshe, poznadoshe za jaka;  
Poznadoshe Mudroznánje, dase s'shnjime  
sjedini,

I Xarota cilo Stanje káke daje privridni,  
Zaotoga odabrase, da nauci Boxju Rics,  
Bogoslovcem njega nazvashe. K'Italii ima ich.  
Mandich odde k'Italii u Bologne Városh sad,  
Kod Triesta na Gallii návezese vérlo mlad.  
Tkojecsestit u svom Domu, i na Mòru csestit  
jest,

I na Mistu makar zlòmu sa Ergjonuse néche  
plest,

I nash Antun sad na Mòru Ljubav dobi Mor-  
narah

Kano u svom ljubljen Dvóru tako od svog  
Gospodára,

Veneciu s'shnjime jasnu Antun viddit mo-  
gashe,

I on' viddi Városh glásnu, koja s'Mòrem yla-  
dáshe;

UBolognu kada príde, Bogoslóvlja Simenik,  
Táki Antun nash unide, primi njega Pog-  
lavnik,

I kakosam rekò prie, vishe Mudrost u Glávi,  
Nego Pápir kazat smie Antun sebi dohayi.  
Dobar Csovik svagdi valja i kod Plugá istoga,

A kad virno ucsi dalja, mora pritéch svakoga,  
Dobar zloga vérlo mallo, alli dobrog moxe  
dost

Naucsiti shtob valjalo. — Gled Antuna sadje  
Gòst.

Njega múdrog múdri ucsi, a on pomljiv na  
Knjigu.

Kadse s'Poslom Csovik mucsi, tad imade i  
Brigu;

Indi Pomlja a i Briga za poldrúgu Godinu  
Sa svim sada oslabiga svu shnjeg skidde Je-  
drinu.

Mlogih tada obicsaju, kadjim Nauk shkoddi  
vech

Da úcsiti rad pristaju za Naukeh nemárech;  
Altko Slásti od Nauka okussise primudrog,  
Njeg Bolesti Halabuka neodvucse od olog.  
Mándich neche odstúpiti, veché úcsi Dan i  
Nòch,

Bólest pójde njeg kuppiti i tilesna tad  
Nemoch:

Jasam csuo iz njegóvih pokojniu Ustah tò,  
Kada Missu mládu novvi u Djakovu ocsi-  
to, — 1813.

Daje s'Kervjom u Mládosti on pljuvao vishe  
pút.

' mislio nij' Starrosti, dabse mogò dotégnut.  
Al on Slovah neodpusti, nitti njega ta Bolest,  
Vechmu Pamet tò pripusti u Zagrebse svoj  
privest.

Nauk nishta znaj neshkodi, makar mòrò  
s'shnjeg umért.

Jerte kroz Směrt priporodi, dabi mogò gor  
dopěrt,  
Naukcsini dilloredna, dillorednog ljubi Bog,  
I njeg tako vellesěrdna do Pristòhja prìmi  
svog.

## CSLANAK IX.

*Bolestan iz Bologne u Zagrebse vracha.*

**Z**arad Zdravlja mìnja Misto, a ne dobru  
svoju Chùd,

Sve jednako ucsi isto: Nauk nie u zalud.  
Dojde k' Kuchi do Zàgreba, Kěrvse i Zràk  
promini,

Domorodskog iz pod Neba Zràk se sladak  
ucsinì.

Priateljah svojih Rùkeh i Lìkovih dobri njeg  
Ocsistishe sad od Muke, ucsinivsha zdrava  
svég.

I fala jim zato budi, shto velikog Csovika,  
Sa svojimah vridni Trùdih ucsinishe vech  
Kripka.

Od ovih i isti Dànah, Antun Pìtchah ostavi  
Jàka, Ijùta, a i xgànah i s' Vodomse sastavl.

Kada shkodi Pìtche Tilu, pametanga nepie,  
Vech Vodicu pie millu, jerje oto vridnie:

Voda dèrxì vedrog Duha, a Tilose nelini,  
Jillo Voda sàma skuha, gdisè Vìno necini.

Zdrav na Tilu Antun sada i u Snàgi Kripak  
vèch,

U Běcs ide opet rada Bogoslovlje josht  
ucseh.

Drugi pútaĥ Városh glávnu Austrianske Ku-  
che sad,  
Városh dícsnu, Városh jasnu on pohodi opet  
mlad.

Ucsi onde Bogoslovlje, i dovêrshi Ucsenje,  
Sve vesello, dobre Volje, kroz to dobi  
Postenje.

Vríme sada vech biashe, dase Shkulleh raz-  
puste;

Mandich k'Kuchi ich ktiashe, jerga Starji ich  
puste.

Tad otíde tráxit Kolla u Városhi poglavnoj,  
Do Biskupskog dabi Stolla dojtí magô  
priatno.

Tada najde na Sokaku bilosnixnog Misnika;  
Dobi Ljubav pram njeg táku, takni njega  
Prílika:

Za Misnikom Csovik prosti sve ustopce id-  
jashe,

To Mandichu bie dosti kad Slavonca vid-  
jashe.

Njeg pozdravi i upíta: odkud Sricha meni ta,  
Da iz móga istog Svíta vidim koga poznata?  
Misnik káza odkud bie, i Mandich mu Káza  
sad

Daje i on Slavonie Sinnak zalud joshter  
mlad.

Misnik uzè njeg za Rúku i u Kuchu pozíva,  
Da neb bili u Bukluku gdi Svít mlogo têrkíva.  
Unidoshe i siddoshe, i tad Mandich píta njeg,  
Jer nikoga nevidoshe: „Kadje dosho? — I  
zbog cseg?



Misnik njemu odgovara, daje dosho ovamò,  
 Ne da vidi ond Cessara illi Varosh svu samo,  
 Vech Poslovih Sluxbe njega privukòshe dojtì  
 sad,

Al ne kàxe zarad csega, makar Mandich bio  
 rad.

Onih Govòr govorishè, i raz statse imashè,  
 Jer za Poslom obba bishe svèrh Govorù vechi  
 dashè.

Alli jerbot Misnik stàri od kèrstjanskòg  
 Serdca bi,

Mog Mandichà ovd nàdarì i Dushomga ob-  
 ljubi:

Njem darruje Nòvca mallo, i Nauka lipog  
 Duh,

Koje svakom jest pristàllo, da udìli svoj  
 Posluh,

„Sinko, recse on Mandichu, „Kad postaddò  
 Misnik ja

„Tada meni Kad Mladichu Misnik jedan,  
 koji sjà

„Nauk dade plemeniti, dvogovorno (b) slo-  
 xit sàv,

„Moresli shtiti, obsluxeiti, ako xelish bitti  
 prav.

„U Duhu je Isusovu Sinko sa svim sloxit  
 bashi,

„Po njegovom xivi Slovu, aka Zàkon tvoj  
 shtimash.

(b) *Dvogovor slidi, koga ovaj Misnik  
 stàri mlàdomu Mandichu dade.*

*Mladich  
Pitanje.*

*Naucitelj  
Odgovor.*

**T**ko mene ljubi? . I ti njeg oblubi.  
 Tko mene neljubi? . Daj mu Kruh iz Zúbih.  
 Tko se na me ljuti? . Njeg u miru pústi.  
 A tko mene psuje? . Csini, date shtuje.  
 Tkome prava gérdi? . Gerdnja takva smerdi.  
 A tko mene varra? . Laxljivaje Parra.  
 Tko otima moje? . . Izgubitche svoje.  
 A tko moje kráde? . Svojeg neimade.  
 Tkome dobru úcsi? . Seb u Pamêt skúcsi,  
 Tkome na zlo úcsi . Prid njim samomúcsi.  
 Tkomi Srichu kvári? . Za te on nemári.  
 Alma kruh ukída, ? . Sam sebe ujida.  
 Kadmi Jammu koppa? . Seb tad ukoppa.  
 Tkomi luddak káxe? . Samo neka slaxxe.  
 Tkome zove óhlim? . Nemoj bitti-mollim.  
 Tkome zove Laxxom? . Jezik derx' pod Strá-  
 xom.

A shtoché tò rechi? . Nebudi laxechi.  
 Tkome psóm lazíva? . Tíga grizesh Kríva.  
 Tkome zlobbi vérlo? . Smijse na sve Gérlo.  
 Tkome oplakíva? . . Od tebe shto dobíva.  
 Tko se stérpit neche? . U se Jída meche.  
 Tko se mlogo têtsi? . Slab bude na Férvi.  
 Tko se mloga jidi? . Obraz njemu blidi.  
 Tko se pako líni? . . Tajse mallo cíni.  
 A tko mlogo rádri? . Za njimese mládi.  
 Tkome slushat neche? . Sebe u zlo meche,  
 A tko tebe slusha? . Onaj srichu kusha.  
 Tko Milosti daje? . Milostiv postaje.

Tko Pravicu varra? . Sam sebe obarrá.  
 Tko pomochi neche? Bògse njeg otmetche.  
 Tkoje pomoch rada? Bog njeg ljúbi vazda,  
 Tkose meni tuxi? . Pomoch njemu prúxi.  
 Tkose na mè tuxi? . Odmaga poslúxi. —  
 Tko Mít raddo prima? Tajse mallo shtimma  
 Alli bogat biva? . . Jaga zovem kríva,  
 A bogat se shtuje? . Kadse poshten csuje.  
 Tkoje Csovik právi? Kog Poshtenje slávi  
 Tkose zove krivi? . Tkogod grishno xivi.  
 Tkoje Csovik ohli? . Kog je mozak brez  
 Solli.

Tkoje Csovik cili? . Tkoj dobar u Dillih.  
 A Tkosam ja Meshtre? Dite moje Sestre.  
 Tkoje Sestra tvoja? . Sama Pamet moja.  
 A ja shtosam tvoga? . Plòd Ražama móga.  
 Kakvi moram bitti? . Csovik bud' csestiti.  
 Al kakochu bitti? . . Ovo imaj shtiti.

## CSLANAK X.

*Antun Mandich iz Bécsa doshaoshi, Mis-  
 nik postade god. 1763. Shto on s'so-  
 bom iz Bécsu nossi.*

**E**to Antun k'Kúchi ide, glédajtega Bratcho  
 sad,  
 Péro nego k'Kúchi mide, jasam njega  
 kushat rad.  
 Shto iz Bécsa s'sobom nossi, shtojé onde  
 dobio?  
 Moxebitse s'csim ponossi, shtoj do Bécsa  
 hodio;

Jere mlogih u Bécs idu, il u drugu Va-  
roshcsich,

U seb Nauk múdri vidu, zato dignu svoj Nos-  
csich,

Jere misle, shtosu vidli, da naucsni postashe  
A omisu to döstigli, da Ohlosti dostashe.  
Morre bitje i Antúna Ohlost kakvu spopala,  
Il u Mozgu bárem Búña, shtoje sritna na-  
pola.

Ah nemogu oto rechi, daje Ohlost u njemu,  
Moraobse tod zarechi, on je valjan u svemu :  
On je krotak, on je míran, s sobom nossi  
Nauk svoj,

Domovini svojoj viran, njoje nossi csisti.  
Znoj.

Nossi s' sobom kano Pcsella Sladkost iz svih  
Knjixica,

Lica ide pún vesella, vesellia Dushica ;  
Smérknitosti na njem nie, kano lípi litni  
Dan,

Lice Stidom on nekrie, jerje svagdi ugledan.  
Ovakoga svatko shtuje i rad svatko ima njeg,  
Tko Poshtenje u seb csuje, ljúbit móra od-  
ma sveg.

Nenavidost ista ljúta na njem nezna najti  
Trún,

Ona spozna njega csista. Takvij bio nash  
Antun.

Sám Plinio pripovida od jednoga Rimljana,  
I kazuje tò brez Stida od Csovika valjana :

„On Falinge jedne nie, veli nigda imao,  
„Izatoga svatko prié, daj najveche primaó.“

Brez Falinge poxiviti, tòje dícsno svakomu,  
 Pak otoga narúxiti, jest Sramota takomu.  
 Ja nit kittim, nitti rúxim, nit Antúna ja  
 perrem,

Vech nĳegova Dillah drúxim, daje prid vás  
 posterrem,

On je došhò sada k'Kuchi, Misnik hoche An-  
 tun bit;

U Misnicsstvo taj unichi more, tkoje sam  
 csestit;

I u ono joshter Dòba izbirrashe Mladiche,  
 Netráxishe línog Robba, da s' Misnicsstvom  
 procvitche,

Jer Misnicsstvo za svákoga bit nemore ni-  
 kada,

Ròji nie zván od Bóga, i sluxiti nij' rada.

Misnik móra vrídan bitti, da poslúxi sva-  
 komu,

Pástir móra bit csestiti, suzbit Narav lakomu.  
 Millo kĳervan bitti móra, da pomogne Sirotu,  
 Svojim Starjim svim pokoran u svom cílom  
 Xivotu.

Kano Súnce, koje grie, a nikada kano Léd,  
 Nek svakoga tako srie nĳegov milli rad  
 Pogléd;

Neka Misnik bude Kĳnjiga i naucsi rad oneh,  
 Koje njemu daje Briga, Ovĳech svoje du-  
 hovne;

A shto úcsi, nek sám csini, svatkochemu vir-  
 rovat.

Zalúdbose úcsech kĳni, kad sám neche sli-  
 dovat.

Ljubav móra imat právu, kada od nje ucsi  
shto;

Kad Csistochi daje Slavu, Zláto móra bit  
csisto.

Kad Lakomost Svíta rúxi, neka bude da-  
rexljiv,

Da sám sebe neobtúxi i nekáxe daj laxljiv.

Kad Pianstvo izpisuje, nekje vazda trízan ón,

Kad na Zlochu páko psuje, nekje dobar vaz-  
da ón.

Nekas'dobrih dobar bude a s'zlocsestih i bolje

Da otako grishne Ljúdeh csini dobre sve  
Volje.

Ovò Vríme sad tekúche, Misnik posta on  
sasvim,

Da pomáxe poslujuče u Sluxbamah za-  
kucsnim.

Iz Mládosti, koja Dúsha raddo bude pokorna,

IStarjega svóga slúsha i njem bude podvorna

Ota hoche u Starrosti znatti Mladje uprav-  
ljat,

Prímit bitche svagdi dosti, njemse neche za-  
bavljat.

„Dobro svakom jest Csoviku, stári recse tò  
Prorok, (a)

„Da u mládom svomu Víku, nossi Járna dost,  
teshkóg.“

Antun csúva ote Ricsih, doklemgodir bia  
xiv,

Oto njega pravvo dícsi, csinech daje poslux-  
ljiv.

Sricha Roddu, sricha Kúchi, koja rodi tak-

Koji tvek dillujuchi sebe scini jasnoĝa.  
 Sad ajdemo mi na dalje, gledajmoga Misnika,  
 Kudgod njega Biskup šalje, svagdi biã njem  
 Dika.

(a) *Bonum est viro, cum portaverit  
 jugum ab adolescentia sua. Jerem.  
 Thren. cap. 3. 27.*

## CSLANAK XI.

*Mãndich mlãdu Missu govori.*

**M**udrac jedan (a) kãxe namãh : „troje vlã-  
 da cili Svit..

„Mudra Pamet moxe sama sebi Vládũ za-  
 dobit ;

„Silla moxe sebi pãko Vládũ s'Mochom  
 priotet,

„A Bogastvo vërlo, lako moxe Vládũ seb  
 donet.

„Otëh sãmo znaj tri Stvãrih vazda kod svi Na-  
 ròdah,

„Cšinë dase gospodari svërh niskoga Poroda.

„Jãki vlãda indi sada, dolje mûdri i bogat.“  
 Ćab virovão oto radda, da bãr nisam josht  
 okkat,

Jermi Ocsih moje kãxu, da dost pútah Bu-  
 dala,

Daga mochni ne pomãxu, moròb imat Vis-  
 hala.

A òn ima Stãnje tako, gdi uxíva tugji Trúd,

A múdrise mucsi jako, daga ráhni u zalud.  
Dosta pútah pák zgodise, da i Csovik ucsni  
bár,

Na Srichicu porodise, i dobie máli Dár,  
Njeg uxíva dok prosíni sa svojome Svit-  
lóstjom,

Tadga njegov Gazda cíni, i nadári s'Mi-  
lostjom.

Blaggo tomu, koji ranno, kada nejma Po-  
mochi,

Sjatti pojde tako sámò kò Zvizdica u Nochi,  
Onaj opet moxe mallo popétise k'Srichi gor,  
Dáse za njeg bude znallo, od njeg bude bár  
Govor.

Al onomu teshko, jao, kojis' neche protrub-  
ljat (b)

Vech u tajnu bude sjao, tomche svatko za-  
bavljat.

Jest Istina: Mudrost svoju, prodavati ne-  
valja;

Ako imash Mudrost koju, shtojе hasne po-  
stavjat?

Xivit nechesh s'shnjome mochi : zakoppano  
strunni rad,

Boljetise s'shnjom pomochi, da nedojde na  
te Glád;

Al tko Blago ima jáko, taj nek múdro uxíva;

Blago Múdrost vérlo láko u otajnu pribiva.

Al tko nejma Blága dosta, a Múdrosti ima  
shto,

Pamét nuje tada prosta, Mudrost prodat bash  
vishto



I nash Antun siromashki, a! Múdrosti re-  
shene,

Móra datti tãrgovacski sve Naukeh recsene:  
Kano Misnik otu Svãrhu òn òkrãni u drũgu,  
Uzrok Sluxbe Ljúbav pãrvu, metni sebe za  
Slũgu.

Drugim hasnech seb zaslũxech, zãto dade  
Xivot sav,

I s'Ljubavljom Pomlju drũxech, prid sva-  
kim je bio prav.

Mláde Misse Dãreh Bogu, a i sebe pridda  
njem,

U Milost se Otcu mlogu priporũcsi bash u  
svem;

A Biskupa múdrog Okko u Mándicha glãde  
Kíp,

Pripoznade, da duboko u njem lexxa Razum  
lip;

Zato njega odabirra, u csem vridna nalazzi,  
Okko njemu bie Virra brez Falinge na Stazi.

Tko je ucsan, ucsit znãde, i hasnit je svãkom  
rad,

Tko múdromu Vlãdu dade, taj jest vridan  
jedan Grãd.

(a) *Zagledaj u Knjigu: Geist der  
Journale, 1. Band v. E. Ferd.  
Buchholz, Berlin und Leip. 1810.*

(b) *Protrubljat rechiche Kanoti na  
trublju proglãsit svoju Vridnost i  
Cinu.*

## CSLANAK XII.

*Upravitelj u Poxegi Klerikah postaje;  
tada Parok u Kobashu.*

**B**iskup mūdri, Cšovik stāri, mudrog mlā-  
dog izbirra,

Da nad mladjim gospodari, gdisē ucsi sva  
Virra,

U Poxegi za to Vrime bishe deset Klerikah,  
Gdi ucsishe Boxje Sime za pomoeh Duhov-  
nikah,

Onde Mandich postā Glāva svērh ovih Mla-  
dichah,

Gdi Izglēda līpog, prāva njimah bia on  
Svīcha.

Ako Starji dobar Izgled neche datti Mladji-  
mah,

U toj Kuchi slabi Prigled vidimise da ima.  
I Izglēdom i Naukom Antun bia najpridnji  
Zāto jassan bi prid Pūkōm kano Cšovik pri-  
vridni.

Đvi Godine u Poxegi svērh Klerikah vlāda tad,  
Ni kod koga u Biljegi nebiashe ērgjav sad;  
Vech s'Poshtenjem tō dostixxe, shto zaslūxi  
s'Vridnostjom;

Ni prid kime on negmixxe, dase dicsi s'Mi-  
lostjom.

On varrati nektiashe, da postanne sve vechi,  
Alli Starjeh on shtimashe, oto smiem bash  
rechi,

Is'Poshtenjem Parok posta, i ostavi Klerikeh,

Svih xallishe za njim dosta kod odlazne Pri-  
like.

Kadse Otac vrlo milli, od Dicsice rastaje,  
Illi Brattac csiji, dili, sváko túxno ostaje;  
Alga cseka drugo Staddo u Kobashu léb-  
deche,

Csekajechi njega raddo, mog Mandicha xel-  
lache.

Ovd za sedam Litah cili kano Misnik i Pástir  
Prayovirnim lipi dili po Jsusu Boxji Mir:  
Krípi slábe, tishi údeh, i pomága nemoch  
neh,

A popravi, koji blúde, i obráti sve zlochneh.  
Utocsistje on Grisnikah kano Pástir bia rad,  
Duhovnóga dajuch Lika od nji grishni csi-  
stech Smrád.

U Ljúbavi s'Dúshom svakom, virujtemi Brat-  
cho tò,

Antun xívi i s'opákom, das' okréni zaisto;  
Shtoje házne ovd xíviti, a na kóga mérzak  
bit,

Bolje' sebe okriviti a drúgoga obljudit.

Kríyish sebe, drugog ljúbish? — u Mirusi  
sa svakim,

U tom nishta neizgúbish, ni prid slabim, ni  
jákim.

Antún xívi, kázát mogu, jársam csuo od  
njega,

Bye u Míru a po Bogu, de svóg Dána strax-  
njega.

U Kobáshu pored Sáve, s'Túrcihmase sa-  
stade,

Tada Ricsik vridne Sláve s'shnjimah csinít  
on znade.

Sam Pokòjnik vishe púta pripovída od tóga,  
Ovde moja nishta Ustah nepridaju od svóga:  
Mlógo pútah daje Dàreh od Tuirakah imaó,  
Peshkesh kod njih takve Stvareh zovu, shtobi  
tko dao.

Tkoje valjan i otvoran, svátko njega rad ima,  
A tko búde dobrotvoran, joshtga svatko i  
shtimma,

Is'Turcsinom i s'Csifutom dobra Dúsha izajt  
zna,

Akêrvnikupáko ljútom uklonise káo od Sna

### C S L A N A K XIII.

*Uasenje njégovo innostranski Jezikah.*

Svako Stánje Brigge ima, da obvêrshi Dúx-  
nosti ;

Kralj da nigda i nedríma, jerje Brigge pun  
dosti.

Poglavárij, Ravniteljih, i Pastírijh stadda  
svog,

Bdit móraju s'Roditeljih, Razum veli, a i Bog;  
Záto Brigga i s'Antúnom bishe, kanò s'Pa-  
stirom,

Daje krip i s'Virrom punnom i ográdi sve Mí-  
rom.

Nuz sve Briggeh, nuz sve Trúdeh u svêrshenju  
Duxnosti,

Da hasnevit Púku bude svóm Umoru ne-  
prósti.

Sada úcsi on Jezikeh od tugjiuh Narodah ,  
Da kod sváke zna Prilike iz Knjíg' najti seb  
Ploda.

Svit nash káxe lipo jáko : „Koliko tko zná  
Jezik ,

„Otoliko vridi lako , on Ljudiuh sam uvik.“  
Inash Mandich nje rad úcsi. Sámó neche  
nishta dojt ;

Kedse Csovik s'csime mucsi, neche njega  
Trúd mimojt.

Od'njegami káxu Stárih , a i píshu niki tò,  
Za Jezikeh da on mári, sédam, znadde zaisto  
Svoj Slavonski matterinski, i Horvatski s'Ni-  
macskim ,

I Fráncuzski, Taliánski, i Madjarski s'latin-  
skim.

SédamLjúdih dakle vrídi, vridni Antón nash,  
Záto dakle velim viddi, daga slídit ti ímash,  
Shtogod Ljúdih glávnih bie , svi úcsishe Je-  
zikeh ,

Dabi mogli projt lasnie kod svakake Prilike.  
Kralj prijáki Aleksander sve Jezikeh znadde  
ja sám ,

Nesvakako Ander mander , káko mlógeh ja  
poznám ,

Vech káko je Indianih, Persianih i Skíteh ,  
J káko je Roksolanih govorishe svi csiste.

Dvaest i dva Mithridato Kralj od Pónta go-  
vóri ,

Shtiocuje tò poznáto , káko Knjigeh otvori.  
I ostalih mlogiLjúdih, CessarJozip isti nash,  
Jezikese úcsit trúdi , ako njéga sámó znásh.

Shtose danas Csovik úcsi , jedan pútche has-  
niti ,

Nauk dákle sebi skucsit, néka Brate kasniti.  
Ima Vríme známo sváko u seb Cínu svu svoju,  
Sámo glédaj vírno táko háсну imat shnjim  
koju.

Znádem Ljúdi i sad dosta i Mandicha ja  
znádem ,

Kojim jedan Sát neosta , da néucse, neráde,  
Nego Csassom onih svákim privridishe shto-  
god bár ,

I Pcselica s' Poslom takim Méd navúcse u  
Koshar ,

A bíloje Ljúdi dosta, a imaju josht i sad ,  
Koji Posla nisht nekóshta,, za Shúge je velle  
Rád ,

Jër imádu Stánje tako, koje ráhnit moxe nje,  
Jërbot rádi za njih svatko za njiovo Imanje.  
Ovakovi Dáne gubé a i tógji lipi Trúd ,  
Otvorivsha pivvat Zúbeh, illi bérbljat u  
zalúd.

Mandich mērzi sve Dángubeh ; a shto mērzi,  
necsini ,

Linost Grihu daje Gubbe, jér ga Smrádom  
zacsini.

U Misnicskom svómu Stánju Mandich Parok  
úcsi sad ,

Shto valjano hí u Znanju od svákoga vérle  
rad.

Od poniznih Poniznosti, od svakoga po-  
shtogod ,

I od Ljúdi isti prostih u Nauku najde Plòd.

## CSLANAK XIV.

*Njega Biskup Galjuff primishta u Lipovljane na Parokiu.*

**U** Kobáshu sedam Lítah Antun bia Parok  
cil,

Ja brez svakog velim Míta, svèt je bio ovaj Díl.  
Iz Kobásha Biskup njega u Lipovljan primisti,

Uzrok neznam, zarád csega Biskup csinni to  
isti.

Zbog Krivice nie bÍlo, jer je veca Xúpa tò,  
Svatko znáde pravo cilo, daje bolje jur Misto:  
I ovd s' Pomljom, i ovd slavno Parokiú u  
pravlja,

Valja rádit podupravno, t'kose slúxit po-  
stavlja.

Gdigod mladji vírno slúxi, starrijise veselli,  
Svérh njeg Milost svoju prúxi, i dobromu  
vech xelli.

Tako Biskup Cérkve Gláva Lipovljanskog  
Pároka,

U Dúxnosti najde pravva, u Muđrosti visoka,  
U Vlédanju svom izgledna, mirna velim, i  
dobra,

Záto tako njeg pravedna isti Biskup sad obra,  
Ni Godinu sunce Dánah nekriesé za Oblak,  
Táko Dillah Ljúdiu správná neskrishese u  
Bucxák,

Veche sjaju Kripko jasno, daje viddu Velikih,  
Inadáre onog csasno, koji sjaje u Díki.

Biskup Galjuff sad Mandicha posla u Bécs  
Austrie,

Da ond bude svérh Mladicha, gdi sám ucsi  
on prie.

Onde bia u Skupshtini Vice-rektor Klericski,  
Njeh uprávlja po Múdrini i poboxno mis-  
nicski.

Kad pametan ima Zgoddu za Izvêrstnost svo-  
ju shto,

Da seb' hásni i Národu, onse mucsi doisto;  
J nash Antúp s'toga rádi stadde kittit Duha  
svog,

Jédan Nauk u njeg sádi, a žaliva pák drúgog,  
Jere doklem Csovik xivi, uvik ima ucsit shto,  
Jezik smie sam rech Krívi: ucsit nechú vech  
nishta.

Dopústite men Shtiocih moju Misao izrechi:  
Pamet bolja, negsu Novcih, — dilloredan  
najvechi.

On Naukeh ne zbog Bukke, illi skuppi zbog  
Dike,

Vech Kripostne zarad Strukke, daje kripak  
uvike.

Pcsella dojde zarad Meda na najlipshi uvik  
Cvit,

Ina Gorcsak rad prigleda, da shto morre ond  
dobit,

Tako Mandich gdigod Knjígah najt mogáshe,  
da shtie,

Njému bia odma Briga, da nje sebi dobie.

U Knjigani i u Kuchah Velikashah najde  
Knjig'



Nočiom na njeg rad shtiucha Mudropojka  
udri Xig;

Na Lícumu svatko znadde Knjigoljubac  
daje on,

I zâtomu mlogi dadde Ljubav s'Knjigam na  
Poklon,

Za dvá Litta stho Nauka, Priateljah i Znánih,  
Od bécskoga Mandich Púka ucsini seb poz-  
nanih,

Nauk nossech s'Znancih sada, na Zapovid  
Biskupa,

Razstavljase on nerada, alje s'Duhom ond  
skuppa.

Vidichemo bérzo njega, kako Biskup sad  
kitti,

A znádemo zaradčsega, jérse svúda on svíti.

## CSLAŇAK XV.

*Mandich kriv, shto na Djakovacsku  
Biskupiu nedojde vechi Komad od  
Zagrebacske. — Sadje Kanonik.*

**D**o Zágreba Mandich sníde i postade Ka-  
nonik,

Svom Biskupu pomôch príde taj Kripostni  
Nastojnik.

Starji Briggu za sve nossí, pomoch móra nji-  
mah tko

Dakad tkogôd shto njih prossí csinit mogu  
tad frishko;

Stareshini Mladich vridni désna Rúka po-  
stanne,

Alje Mladich onaj bídní varrat njega kad  
stanne.

Nash je Mandich dėsna Rúka i Pomoch-  
nik Galjuffa,

Biskupie svérh sveg Púka, kakogodse pouffa.  
Neznam u tom, tkoje bolji: il shto Biskup  
Mandicha

Po svojoje jzbra Volji? ilmu u tom bi Srícha,  
Shto pomljiva tako jáko u Sluxbamah svima  
njeg,

Poslujucha vérlo sladko i umitna nájde  
sveg? —

Al u jednom Kriv biashe, shto Biskupu volli  
svóm,

A Pravicu neljubljashe sa Istinom sve-  
serdnom.

Had Maria Theresia Biskupie sredjiva,  
U tom Poslu ona ktia vérlo bitti pomljiva,  
Záto pozva od Biskupah nikoliko kseb u  
Dvór,

Med koímah Mandich skuppa bia poslan  
u taj Zhór:

Galjuff njega posla támo. Mandich odde  
u Bécs gor,

Od sveg Posla oto známo (pravvo súdim  
njeg opor)

Da Biskupu svóm na Rúku al na Xalost  
Pravici,

Imajuchi tu Odluku pomoch i seb s'Sud-  
nicih;

Biskupie Zagrebacske vérlo malen koma-  
dich,

Zarad nashe Diakovacske on pripusti sad  
odsich,

A mogobi Komod barem od Gradishke, Po.  
xege,

U biskupski attar malen odsich kod te Bile  
jege.

Svaki csovik fallit znade kad Dobitak gleda  
svoj,

I kad sebe rad imade, nepazechi tugji Znoj.  
Nejma Bratta svêrhu Zlata, mlogih znadu  
oto rech,

Alje Zlato Rod od Blatta, Skipac znade to  
xmirech;

Brat je pako Boxja Slika, i Slikaje nasha  
Brat

Bitche namah vecha Dika njega ljubit svaki  
sat

Injem csinit kano namah, a ne namah sa-  
mama!

Tkose brinji za se samo, izgubio shto ima.  
Oprostimo ovd Mandichu, shto u tomu za-  
bludi,

A Opatu sad Pavichu pravo dajmo, shto sudi:  
On pokopnom u Govoru fali njega u tomu,  
(na list. 13.)

U Biskupah da on Zborru rad Biskupu sve  
svom u

Tod na Ruku ishò bie, i da novi Biskupat,  
Kogmu mlogi datti ktie nektiashe prigrab-  
ljat.

Nisam radda Ljudmah glavnim na Poshte-  
nju shkodit nisht

Al u tómu Mándich slávni opet stoji  
vazda csist,  
Jer on falli, kano slabi, a kao múdri po-  
pravi,  
U csem Slabost njega zgrábi, zaotoga ja  
slavim.

## CSLANAK XVI.

*Opravdanje Kertize Diakovackog Biskupa, shto nie mogao za svoju Biskupiu vishe dobiti. Mandich moraoje Galjuffu obechat po Pravicu, a ne po njega govoriti.*

**A**lje bio ovd u Skuppi i nash Biskup  
Kertiza,  
Koji rechi shto nauppi, raddo mlogo nez-  
griza;  
Indi onje Kriv bit mogò shto za sebe nerádt,  
Shto Zágrebu osta mlogo, a Mandich je u  
Pravdi?  
Jest Istina mlogi velle, da ovd Mandich nie  
kriv,  
Jèrga csistit sa svim xelle, kanda j fallit  
neznanjiv,  
Kanda fallit nie znáo, kakonoti svaki nas,  
Jedan jucer jest upao, a ja opet vech danas,  
A sútrache Brat nas drúgi, tako rëdom svaki  
Dán.  
Mismo slicni sitnoj Shugi, koju takne nasla  
Dlan,

I sa Dlanní prímí Rúka, a sa Rúke Xivot cil ;  
 Fallingaje kod sveg Púka, svakomuje Ko-  
 mad mil.

On akoje po Galjuffa shtogod ktio ucsinit ,  
 Galjuff tódse u njeg uffá , shto neb smio on  
 csinit ;

Jérje Galjuff imò vishe Parókiah , shto mo-  
 guch ,

Vládat sada sám nebishe , makar kako bia  
 vrúch.

Galjuff dakle , ( súdech pravvo ) nebse morò  
 otimat ,

Shtoje znao podupravo , dá nij' mogò sam  
 vladat.

A Mandichmu nebi smio Jednostranstvo  
 obechat ,

Makar Múdrost svoju ktio sad kroz oto po-  
 vechat ,

Vechbi Mandich morò právi njemu rechi  
 ovako ,

Da po svojoj oto Glávi nastojatche jednako ,  
 Da shto pravvo bude sám po Právduche i on  
 bit ,

A ne pako , kako známo pojde za njeg pri-  
 grabit.

Indi Mandich jest fallio , shto Galjúffa bráni  
 Stvár ,

Jerje Právdu omallio kako hotti Galjuff stár.  
 Stári csovik , Háxu stári , lakkom sasma po-  
 stane

I za Novcih jáko mári , damu mlogo ostane.  
 Ja nevélim da za Blágom ovih obba lebdishé ,

Alli veliko Staddo drágo obadvojma josht  
bishe,

Zaotose obrekoshe; dache bránit Biskupát,  
I serdcasano potekoshe, da nedadu razdirrat.

Tako Galjuffi lákom biah i nepusti Biskupát,  
Kogje imò svéga pria, mallo vishe od cípat,

I s Mandichem tò dostixe shtogod ktidde  
ucsinit,

Uvattishe seb u Mrixke, tko ktiashe prot  
cainit.

Jedan Orlo valja vishe, nego deset Sinicah,

Jedan Junak ják se píshe svérhu, Mloxstva  
Dicsicah.

Priateljah Galjuffi ima, a i Mandich ima njih,

I Kertizu mlogi shtima, alsu bili svi manjih,

Záto laglje pridobiti ovih pèrvi mogoshe,

I Kertizu túd odbitti istinito stigóshe;

Nishto mallo njem dadoshe seb ostavech se-  
dam Strán

I otáko tad znadoshe pomoč sebe za taj Dan.

Istiname to natirra, shtosam písó suprot  
njeg,

Jér shto ovdi posabirra nishta nejma lax-  
xeheg,

Kakogodsam Dillah lipa sva do sada pisao,

Negledechi jasnog Kípa i rúxnasam izdao.

## CSLÁNAK XVII.

*Cessar Josip Shkulleh naredjiva. Prisvitli*

*Ūrmeny Vichnik carski i Kanonik*

*Mandich Naredbu izvershuju.*

**T**koje raddit zárad Hasne Slikke svo je, Bra-

Nek od mene Fále jasne prími vazda za-  
fálnog.

Mallo takvi ima sada, koji drágom rad hasne,  
A ne sámo sebi vazda rádech ranne i Kasne,  
Mandich ranni, Mandich kasni, jèrje roddit  
zarad nás

Da nam s' Trúdom uvik hásni, doklem xívi,  
svaki csas :

O Šhtiocih moji drági ! evo jachu nishto rech,  
Kako Cessar Józip bia za nás vazda lipo  
bdéch :

Cessar Józip prími Vládu josht za Májke Xi-  
vota,

Tad do Bécsa u svóm Grádu zva njegova Do-  
brota,

I Ucsenneh i Víchnikeh, i iskashe od njih  
Svitt,

Da prómislú sve Jezikeh, kojib' mogò bolji  
bit,

Il Slávinski il Nimacski ? --- Slavinskije Jezik  
ják . (a)

Tad Víchnikah od Vojniciski, nasheg nazva  
slabacsak;

Mlogih od njih jèr izùsti, daj Nimacski naj-  
bolji,

Cessar Jozip dakle pústi, ovd Víchnikom po  
Volji (b)

Tad Nimacski posta jacsji, a Slavinski u  
natrag,

Pèrvi posta odsadsvacsji, i jest joshter sva-  
kom drág

Zato Cessar Shkulle dixxe po svoj Zemlji  
Cárstva svog

Hudgod Vlâdom on dosixxe zbog Jezika Ni-  
macskog!

I u ono isto Vrîme Mandich bia vërlo znât,  
Da po Zémli idde s' shnjime od Urmenya bia  
Zvât;

Urmeny Vichnik cárski bia, a Kánonik  
Mandich nash,

Kojaj Gláva ovd ucsnia znám Shtiocse da  
neznash.

Uzmi Zvizde dvi jednaka, id od njih ja to  
velim,

Zato Bratte teh Junakeh shtíma j kako ja  
xelim:

U to Vrîme prijezdishe sve Madjarske Dêr-  
xaveh,

Od Karpata pojezdishe do Slayonske dol Sáve;  
Ut érdishe, uredishe svud Nimacsko Slo-  
venje,

I Plôd Trúda svóg vidishe, Zemlji ciloj Po-  
shтенje,

I Vinkovci Sello prie Regimentaska Stollica,  
Varoshcsich se rechi smie, jërje lipsheg vech  
Lica,

I Vinkovci velim táda dobi Shkullek ni-  
macske,

Shést lattinski iznenada, illi zvao nje  
djacske;

Tad Rélkovich Párok dicsni i Pisaoc Kuch-  
nika,

Bi Professor dobroricni, najucsnii svóg vika!  
On i Otac glasni bishé kod nashega Národa,  
I svòj Národ obljudishe i dashem svóg  
Ploda:



Otac Sînu Otac bie i Komshia bianjem,  
Shto bit more poshtenie, obba dicsna shtos  
u svem?

Kapetanstvo Otac ima, a Párok jen-jegov Sin,  
Vridan sváki, dase shtima. --- Neka bude do-  
sta vamu s'tim,

Mándich dojde s'Púta svóga, odmorrise kod  
Kuche,

Al Cessara od mudroga dobi Fále privruche,  
Njega Cessar Jozip dixxe, da sve Shkulleh  
upravlja,

Mándich tomu radprilixe, sa Briggomse sas-  
tavlja.

(a) „*Slávinškije Jezik jâh.*“ Od G. Lich-  
tensterna izdati *Zemljôpis Dérxa-  
vah Cesaro - Kraljevski Austrianski*  
*ukazuje, da Slavinacah 11,750,000.*  
--- *Italiánac 5 millionah; --- Madja-  
rah 4 milliona. 1,400,000 Valacha;*  
--- *Júdah 400,000, --- i pět millionah*  
*Nimacah imáde, U Bécsu 1817 kod*  
*Bauera 1. Dio, 29. strán,*

(b) Cessar Jozip dakle pústi, „*Zagle-*  
*daju Knjigu u nimacshom Jeziku iz-*  
*dânu: Illyrien und Dalma-*  
*tien.* --- --- *Von Janus Pan-*  
*nonius 1. Band Pest 1816. Ovò-*  
*su ricsih G. Hacqueta u ressenoi*  
*Knjigi: „Noumérli Cessar Jozip II,*  
*„misljashe kod Primanja Vlâde u*

„Carstvu, da svoje Pomochnike pít-  
 „ta, kogabi Jezika od Slavinskoga  
 „Nimacskoga u svojimah Dérxa-  
 „vamah za vladájucheg ucsinio?  
 „onih nimacski odabrashe, zaludbi  
 „vecha Hasna svoj Zemlji od slá-  
 „vinskoga bíla.“ ---

## CSLÁNAK XVIII.

*Mandich kano Vichnik Kraljevski.*

**V**i Shtiocih, znáte sámí: Brigga nie u  
 Zalud,  
 S' Briggom dojde vazda námih, shto imamo  
 sváki Trúd,  
 Jer brez Brigge i brez Trúda bit nemoxe ni  
 Múha  
 Kada nossi s'sobom svuda svoga gladnog  
 Têrbuha,  
 Móra dakle své Stvorenje i brixljivo vazda  
 bit;  
 Mètnitismo na Rádenje, a ne pako za sídit.  
 Mandich rádi, vazda rádi i seb Kovva Srichu  
 s'tim,  
 Vrídnu Posao nedosádi, Posao Zdravlu jest  
 Zácsin,  
 Svoje Posle vrídnom Carru nossi Mandich  
 Jozipu,  
 Cessar njemu u tom páru Csást nadoda  
 prilipu,  
 Jer Mandicha Kanonika za Vichnika ucsini,

Tad Mandicha u tom Díka svému Svitu  
prosini.

U Budímu Vichnik stáde u Viehnicstvu si-  
diti,

A kod Kuchom Nochom znade neumorno  
ráditi.

Nie Vichnik shúplja Gláva, nit je csovik Ka-  
no ja,

On je Mudrost xiva práva, koja svérh nas  
svuda sja.

Mandich-posta Vichnik dakle Mistodérxnog  
Vicha sám

I odmáse zátó zakle, dache xívit s' Uredbam.

Trì Godine svóg Vichnicstva, pravdoljuban  
i víran,

Díka dobrog sveg Misnicstva, a nikomu za-  
míran.

U Poslovih teshki ovih, uvik gleda ucsiti,

Da s' Naukom Duh ponovi, za vishemu  
skúcsiti.

Kane Katho oshtroumni kad neucsi koji Dán,  
Njega dêrxa za izgubni, táko Mandich  
poshtovan.

Shto je bio bliz Knjigane, gdi imáde Knjigah  
dost,

Za svog Duha dobí ráhne, Utishenje i Radost,  
Káo u Rúma kadna Csasti, tako lipi kod  
Knjigah

Nájde Csovik sváke Slásti, kadmu zátó jest  
Briga,

Yríme dojde, Cessar páko to Vichnicstvo  
duhovno

Sad podixxe, i otako Mandich odde u  
skrovno.

Kad iz daljeg mûdra Gláva dojde k'Kuchi  
svojoj vech,

Njemu buđi oto Sláva, shtochu sada rech;

Onda gléda sa svóm Snágom Domorodcem  
pomochi,

I hásnitjim s'Voljom blágom kolikoje u  
Mochi.

Alli dúgo Mir Zágreba neuxiva Mandich  
moj,

Jèrga Víche opet treba, a i zóve Cessar svoj.

U Budimse Mandich vráti na Posloveh, i na  
Trúđ,

Kogse Posla sada latti, nebi jedan u zalud,  
1790.

Privukoshe njeg Veliki zbog velike Pomlje  
sad,

Ljubishega pako niski, jerje údeh bráni rad.

Rad imashe njeg uglédnih, rad i isti pra-  
vednih,

Neznam Mislíh neuglednih, neznam ni ne-  
pravednih.

Vi Shtjocíh rechichete : Mandich sritan ja-  
ko jest,

Alli sámí viditchete, shtoché njega joshter  
srest.

Vechí bitche, jest Istína, al veliki Ljúdíh svíh,

U Kriposti bíva cína, a ne pako u Srichi, (a)

Jerjih i sad ima dosti Koji brez sve Kriposti,

Sám Bóg milli nekjim prosti, sritni jesu za-  
dosti.

(a) „Magnos homines virtute metimur, non fortuna.“ Cornel. Nepos, in vita Eume, cap. 1.

## CSLANAK XIX.

*Postadde po Vridnosti svojoj Opat ; ---  
Pristinskoga od Imena Biskup ; ---  
Preposht i Prior Aurane.*

**M**andich velim pun Kriposti, pun Nauka  
izbránog ,

Nadárítje bio dosti od Cessara prislavnog,  
Almu Srícha svêrh Nauka i svêrh Pomlje nerázte ,

Jer njegova bi Odluka u Kriposti da raste. ---  
Mlogi ima dost Pameti, i Múdrosti imat dost,  
Al mu Srícha rad odletti, kako letti i Mladost :

Rítko Ljudmah Pemèt lípa i dobrase Srícha dá (a)

Mlogi samo zarad Kipa sritan bude iz nenada,

Vêrlo dobro Srícha csinni, shto Mandicha dixxe gôr ,

Jer milostiv na visini mlogim posta Dobrotvor ,

Mlógim dobrim Rúku prúxi , mlogu êrgju obráti ,

I Právici svetoj slúxi i ubogog privatti.

Mlóga Gláva bi kod Plugga obilila do sada,  
Da s' Mandichem Srísha dugga a i Pamet nevláda.

On je pèrvi odkoppao dost Pametih Púka  
svóg,

Kadje gorri postuppao do Biskupstva pri-  
dicsnog.

Mandich Opát sada posta od Svetice Mar-  
gareth,

Alli oto nie dosta, vishjechese òn popét.  
Mlogih lebde, mlogih xelle Dostojanstvo  
vísoko,

Al se trúdit nisht nexelle, vech spavaju du-  
boko;

Mandich pako xurno rádi, xurno posta Pre-  
pusht vech;

Tko s'Poshtenjem sebe grádi, vrídna smíem  
njega rech.

I Prístinski Biskup zvání iz Vichnicsstva po-  
sta òn,

Jère Csovik poshtováni ni u csemu nie róm.

I Auranske Perveshtine, jal da rekmem  
Priorat

Sebi dobi jáke Cine, Ucsnih mogu zato znat.

Nekmu dakle od Zagreba svi Prepushti zafale,

I nek fále njeg do Neba, zbog otoga brez  
Shále,

Moj Shtioose! káxi meni; shtóse tebi do-  
pada?

Illi Mandich nash prixeljini, koji dobi to do  
Sada

Illitije tòlmanje, shto zadobi kroz tu Csást?---

Men njegovo dabi znánje moglo somo kad  
dopast,

Jábi radda vamah svímah Dostojanstvo sve  
dao,

Dostojanstva dosta ima, Kojeb za vas izbrao.  
Neshtimajte vi Csovika, shtoje postò Velikash,

Vech Kripostno kad velika sámo koga najti  
znásh.

Poshttj páko Velikashe, al neslídi, tkoj zlo-  
csest,

Kadti Izglèd zlocsest dáse, u tomuse neka  
smest.

Ako vidish dobri Izglèd, ti ga slídi, dóksi xiv,  
Boxji bitche s'tobom Priglèd, i Blagosoy  
darexljiv.

Mandich sláxe Dostojanstvo s Poniznost-  
jom, s Kripostjom,

Sve njegovo Csovicsanstvo jáse sámom Mi-  
lostjom.

Ovakovi Csovik právi slávan móra svagda bit,  
Njega Perro moje slavvi i hoche ga proslavit,

(a) „*Ritko ljudmah Pamet lipa. raro simul hominibus bonam fortunam, bonamque mentem dari. Legati Carthág. apud Livium Lib. 30. c. 42.*

## CSLANAK XX.

*Kertiza Biskup Djakovacski umér. Tko-  
ché bitti Naslidnik u Biskupstvu?*

**U** Diakovu Placs ustade, Zvonno túxni da-  
de Glás,  
Jér Biskupa sad nestade, smiértni dojde nje-  
mu Csás.

Triest i tri koji Litta vláda krotko s'Dja-  
kovom

Dusha xívit posta sítta, Tílo posla za Gro-  
bom,

Tkobi Misto tò dostojno vrídan bio izpunnit,  
Súdit smiem ovd pristojno : Mandich chega  
podpunnit.

Lipotije Milost Králja sa Mudrostjom za-  
slúxit (a)

S'Ulaganjem pák nevalja, u Milost se pri-  
drúxit.

Znáte sámí i shtilliste, daje Mandich s'Mu-  
drostjom

Zadobio Svitilishte i sa svojom Kripostjom.

Ullagatse Sêrdce csisto neche, nit zná íkada,

Nit lukavo bit zna isto, nitti varra kog radda;

Ako njéga Králj nadári, zafalanche njemú  
bit;

Kad zabáci, on nemári, Kripost chega na-  
dárit.

Gdise dobrih napláčuju, a shíbaju zlocsesti,  
Kripostih se onde shtuju, a od zlá se svak  
Kêrsti.

Napláčuje Kralj Franceshko svóg Vichni-  
ka Mandicha,

Kroz Odpisje svoje Bécsko, eto namah sad  
Sricha.

Knámah shalje u Djakovo, da nám bude Bis-  
kup on,

Razstavise sad na novo sa svojime Budimom!  
Slavónio Zemljo moja! za Kertizom ne-  
plácsi,



Ide k'tebi Díka tvoja, Raddost ná se oblácsi ;  
 Ajde samnon prid Biskupa , eto Biskup ide  
 tvoj

Ajde samnom prid njeg skuppa, ajde bërzo  
 nisht nestoj !

Da zhâsh tkoje Zemljo moja, --- a Sinnak je  
 Biskup tvoj ,

Ostávise sad Pokoja, ónche bitti nashi Pokoj ;  
 Uzmi Barjak Cerkve svoje, i Oltárech nakitti ;  
 Ajd'te Rédkom sve po dvoje za njeg mochi  
 primiti ;

Njega pratte dobrih Xeljah od Búdima Pog-  
 lavíc ,

A svudaje vech Veselje do nashih svud  
 Rávníc. ---

Hodi k'namah Biskup milli, blágosovi cili  
 Púk ;

Mismo sasma pogérnili tvog gledati blági  
 Strúk ;

Hodi k'namah pun Dobrote jër lebdimo da-  
 vno vech ,

Pomoz nashe ti Siroteh tebe raddo csekájech.  
 Hodi k'namah pun Milosti i Nauka lipoga,  
 Mismo punni svi Radosti imat Gósta takvoga,  
 Danas Gosta, Otca vazda, a Biskupa duggi Vík,  
 Glava jesi ti od sada , a za vazda Pomóchnik.  
 Stárih csuju od Stariuh tebe fálit privérlo ;  
 Mladjih Fálu teb vapiu, shtojim moxe dat  
 Gërlo.

Slavonia tvóga Glása jest Biskupe punna  
 vech ,

Svakog csut je mochi Csassa sve od tebe go-  
 vorech.

Hodi k'namah, --- sritno dëshò, --- sritan toje  
za nas Csas ,  
Jesil k'namah veche poshò ? --- pridajemo  
tebi nas.  
Zvonnah zvonne, Biskup ide, ah ide nam  
Srícha sad,  
Hintovih se mlogi vide; Konjanik je pratti  
mlád ;  
Bílosnixni Kanonicih k'nashem Otcu jézde  
bash,  
Krotki stárih Redovnicih, Skup od vicha sve-  
tog nash,  
Prid njeg idu --- S'shjime idu. --- I dojdoshe  
evo vech ,  
Podloxnicih Klécse prídu i Blagosov ose-  
kaječh.  
S'Rúkom on nje blagosiva, Mirjim Boxji pák  
xelli ,  
Veseljese ukaziva Podloxnikom na Csellih.  
Dobrom svatko vesellise, Srichumuje svatko  
rad ,  
Dobrom dobro svud xellise, i da uvik bude  
mlád ,  
Ota Ljúbav Podloxnikah, i njiova ta Xelja,  
JestIstina, da velika sad uzmlóxa Veseljah.

(a) *Pulcrum id quidem indulgentiam  
principis ingenio mereri. Tacit. in  
dialog. cap. 9.*

## CSLANAK XXI.

*Mandícha Posvetchenje za Biskupa u  
Budimu God. 1806. 14tog Serpnja.*

Jesil radda znāt Shtiocse, gdje Mandich  
posvetit ?

Kazatchuti Domoródcse, jěrje Biskup on  
csestit.

U Budimu jasnom Grádu od Mađjarskog  
Vladanja,

Kad sa Sérpom Ljüdiñ rádu ; indi Sérpnja  
bi Sjánja,

Deset bie i csetvêrti Dannak otog Miseca,  
Nediljase tad pripeti, misto drugog bi  
Svetca ;

A hiljada osam stotín navêrshise Littah vèch,  
I svêrh toga opet Godin sada pojde shesta  
tèch,

Iz Stólnoga Biográdu Milassin ponizni  
Do Budima ide sada kano Biskup od blixnji.  
Biskup dakle Mandich posta, -- Diakovacski  
Spaia,

Brigge dobi stime došta, negje imò on pria,  
Jerbot Stánje vech Misnika tako teshko jest,  
Tko promisli ovog vika, od Stráhase móra  
strést ;

A Biskupsko mlogo texje móra bitti zná-  
deni ja,

Rádit duxno móra bêrxje, Káo Spaia pak  
da sjâ.

Biskup móra pazzit Púka, kako jeste Vlâ-  
danje,

Móra odbit Krivog Vúka své laxljivo Var-  
ranje ;

Rádit móra zbog Spasenja pravovirnikêrst-  
janah,

U tom nejma pak Kašnenja, nitti dugóg Cse-  
kanja.

Móra ichi do Pastirah svêrh kojiu jest Pastir,  
Neuxivat dotlem Míra, doklem svagdi nie  
Mir;

Móra csésto Grishnicimah, Pobolshanje iz-  
rúcsit;

Izglêd dobri Misnicimah vruchoxeljño po-  
rucsit.

Prid Biskupom móra bitti svaka Dusha jed-  
náka,

Dase morre pókoriti, kojab' bila opaka.

Ón imade podignuti Sirotičeh ubogeh,

Glás pastirski svoj dignuti, za utishit prim-  
logeh.

Ónse ima pomoliti Bogu vicsnjem svaki Dan,

I nikadse poholiti, daje toga dostojan,

Jer Duh svéti izabirra dost pút sebi za Álat,

Háko káxe svéta Virra, kojich' ohlim bitti  
Mlát.

Posvetita Rúka ima darexljiva vazda bit,

Nebriunitse sve da práma, vech kakoche i  
dílit.

Posvétita Rúka móra syáku Dùshu prigêrlit,

Zapovid je ta oz góra, Isus úcsi plemenit.

Nikadase razljutiti; Ljutost svakog odbia,

Svakog k' sebi pripustiti Nárav csini dobria,

Ako Biskup têrpit ima, têrpioje Isus dost,

A Údose manje shtima, vech nabeski svéti  
Góst;

Góstje Isus, mismo Údo, nek i Údo têrpi-  
shto;

Kadse slúxi znojnim Trúdom, zasluxise Ra-  
csisto.

Biskup móra s'Velikashih xivit Kano Ve-  
likash,

Nikog nekse on ne plashi, nek nebude kano  
Shásh,

Jërse plashe niske Dúshe, koje krivo xive  
svud,

I nebeske prítnje rushe; --- ergjavim je sve  
zalud.

Al kakvije s'Velikashih, takvi nek je i s'pro-  
stih,

I Prosjacih jesu nashi, i svi Ljùdih pri-  
prosti. --- ---

Ajde Mandich posvetiti, Vech Novinë Káxu  
nám,

Dasi Biskup nash csestiti, iz Budima híti  
van;

Djakovote cseka cilo, i Misnikah velik Bròj,  
Da je primish k'seb u Krílo, kanó Pcsélah  
lípi Ròj.

Dicca idu k'teb brezgrishna; blagosovi Otcse  
njih,

Jer dobrota Isus vicsnja k'sebi pozva od  
manjih;

K'tebi idu pogêrbiti joshtDidacih do Zemlje,  
Dabi mogli s'tobom bitti, svih imádu Vesélje.

I ja slábi tvoj Radóslav i malani Zakeo,  
Dasam mogò dojt podupráv na Smokvubse

popeo,  
I gledòbte i rekao: „Hodi k'meni Biskup  
moj!“

Kadbi samo bio znao, da Pisaoc budem  
tvoj.

## CSLANAK XXII.

*Kakosu Mandicha Biskupa Diakovcih  
docsekali.*

**A**leksander Macedonski Pridobitelj Naró-  
dah, (a)

Dojde u GradBabylonski, gdi Eufkrat bi Voda,  
i docsekan bi od Púka, i velikog, bogatog;  
Shto csovičsja znanđe Ruka pripraviti pri-  
jasnog,

To prid njega iznessoshe za poshtivat Kralja  
tog,

Alli nigda nemogoshe, kò Djakovcih Otca  
svog.

Jer Djakovcih Xelju právu ugoditi vazda  
njem,

Ponesoshe na tu Slavu, ukazase s'Prihcsjem:  
Aleksander sa obísnihi jest unishò Vojnicih,  
Mandich pako sa radostnih slúxechima Mis-  
nicih,

Pervi letti s'nemísnimahi i s'Vojnicih po-  
ganni.

Mandich pako sa mírnimahi i dobrimah  
Kerstjanih.

Aleksander dojde mucsit Babylonski Národ  
sav,

Mandich dojde Púk naucsit, da prid Bogom  
bude prav.

Aleksander dok biashe u Babylon u Gradu,  
Mlogog Suzzeh tad zaljashe od njegove zle  
Vláde;

Mándich páko, ako nie csie Suzzeh súshio,  
Rech prid svákim glasno smiern, nie nikog  
rúshio.

A shtoj Mandich práma Kralja, koji Városh  
dobie,

I csiniti smie dalja, i kadkadje pobie?

Aleksander kano Kobbac k' tugjém Dobru  
prískocsi,

Mandich dojde kano Otac, pomoch dixe  
sad Ocsih.

Babyloncih moradoshe Aleksandru lagatti,  
A Djakovcih xúrishese svom Biskupu Slavu  
datti.

Pèrvi dojde otimmati, drúgi dojde na Po-  
moch,

Znájmo dakle kog shtimati mi imamo od sad  
Mòch.

Djakovcimah Mir ulazi, jérje Biskup Mi-  
rotvor,

Mir od Boga pák dolazi svaki dobri od ozgor.

Kada Otac k' Dicci ide, svá se Dicca veselle,  
Kod Mattice mirno side mirne raddo sve  
Pcselleh.

Kadse Órlo via páko i k' Pillichmah páde dol,  
Tad Pillichih pishtu jáko Strah zadade nji-  
mah Bòl.

Toje Slikka i Razlika medju istim Starjimah,  
Mandichuje oto Díka Otca Ime shto ima.

Itko hoche Otca Ime uzdêrxatti na sebi,

Nek otcsinsko primi Brime u svakoje Po-  
trebi ;

Neka ljubi Podfoxnikeh, kano daje rodđi  
sám,

Bittichemu to od Dike njih netêrti s'Tesh-  
kocham ;

Tko terrashi mladje svoje raddo skuplja u  
Cxep svoj ,

Zalúd onih sprayni stoje dat nepravu njemu  
Znôj.

Neka bitti Gláva Púka, akocheshga ti globit,  
Nie zâto désna Rúka, dase more s'shnjom  
robit,

Vechje dáta teb od Boga, da pomognesh  
Siretu,

S'shnjom popritish svêrhu zlóga u cilomu  
Xivotu.

Na Starjega svakog spadda ova moja sada  
Rics ,

Na Mladjega zlóga padda trostrukacni Bics.  
Nemoj Starji sebi techi, nechesh xivit uvik  
moch ,

Nitchesh s'Nóvcem bitti vechi , kroz Nokte-  
chesh Smêrti proci.

Neka mladji Stárjeh svoje ogovarat ikada,  
Ti urádi shtoje tvoje dúxno njimah bash  
radda ;

Ako tebi krivo csinu, uztêrpise máli Csas,  
Gledaj gorri na Visinu prid kim nie skriven  
Vlás ,

Onaj hoche i súditi Krivicsnoga Starjeg tvóg,  
Jêrbot morash razumiti, da pravedni on jest  
Bóg.



Tád Starii tech nesmiu, kadse ohle bogatti,  
 Alli svoje skuppit smiu jer moraju dost datti;  
 Móra Carru, móra Slúgi, móra ciloj Kuchi  
 svoj,

I kad dojdu Gostih drúgi, il, Pútniku za  
 Pokoj; ---

Raspičkuchi svómu Sinu nek netécse Otac  
 nisht,

Jèrche Kuchu i Haljinu on prodatti bitti yisht,  
 I Spaie techi mogu al negazzech svóg  
 manjeg,

Jèrche Rácsun datti Bogu i od Trúna naj-  
 manjeg.

Podloxnicih téchi mogu, jer kad ima Pod-  
 loxnik,

Imatiche, Fála Bogu znaj i isti Poglavnik,  
 Jère Ljubav i Imanje Podloxnikah teh hasni,  
 Zàto dakle svoje Znánje, da nje ljubish ne-  
 kasni,

Shtoje hasna bitti Gázda svérh million Púka  
 svóg?

Kadte zlobbe onih vazda zarad Duha lako  
 mog.

Shtogod csinish svojoj Dicjih, csini oto i  
 njimah,

Udovici, Sirotici, csini dobro rad svimah;  
 Boljetije s Blágosovom poiti u Grob ládni  
 svoj,

Vech da plácse s'Kletvom novom údi na te  
 kad Púk tvoj.

U Vecserse xeljno túxi, kad kog nisi po-  
 mogò,

Jër csestitog i Svíst dúxi, kadje pomoch kog  
mogò.

Titus Cessar Kêrshten nie, a mi jesmo  
Kêrshteni,

Kêrshten móra pomoch prie, úcsi Zákon  
poshteni.

Turcsin velli, da Irajá, (to jest njegov Pod-  
loxnik)

Jest njegova práva Ráhna, záto csúva njeg  
uvik.

Nemoj bitti Mandich milli od Túrcsina  
gorji ti,

Jèrsi Biskup sada cili, na tebise Kríx sviti.

Spaiási od Djakova, mlogi imash sada Svît

Mog poslidnjeg prími Slova, ljubbak imash  
vazda bit.

(a) *Aleksander dojde u Grád Baby-  
lonski. Zagledaj u Knjigu, Curtius  
Rufus lib. 5. cap. 3. de rébus gestis  
Alexandri M,*

## CSLANAK XXIII.

*Biskup Mandich pèrvi pút se u Cerkvi  
Púku ukazuje. Púk od njega súdi,  
kahviche bit.*

**D**vaest shéstog Listopada novi Biskup  
pèrvi pút  
Sad u Cèrkvi kod svog Stadda ukazase ljubno  
krút.

Bogu Dàreh prikazuje, Pák u njega glédi pák,  
 Sváki radje, daga csuje, jelli dobar i krotak;  
 Ónse páko neizdaje, kakvi nie istinit,  
 Vech se gleddat svakom daje, kakvi hoche od  
 sad bit,

U svém Dillu svóm ljubezan, a na sebe oshtar  
 pák,

U svém Poslu svom oprézan, opor na sve,  
 tkoj opak.

Mlogih kadsu na Vidíku pokáxuse dobri rad,  
 Al Nagnutja svoja Sliku kriju kano Macska  
 Smrád;

Neché Mandich, neche právi, neche varrat ni  
 koga,

Nitti gérđi, nit se Slavi, nit se pravvi níškoga,  
 Veché kano Otac stári, kano Pástir kóđ Ovcsic,  
 Táko Mandich sebe spári kóđ podloxni svi  
 Dúshic. ---

Od svakudse Govór dixxe: „Kakvichenam  
 Biskup bit?

Svih do njega idu blixxe, damu mogu Skút  
 ljúbit.

Jédni káxu: oshtar bitche, drugi káxu: zná-  
 te shto?

On s'Ocsimah syúd primitche, pák nas gleda  
 sve csisto,

Bitche dobar za nas znajte. --- Drúgim páko  
 toje nisht:

Pogléd njegov negledajte, shtojé tako sada  
 csist,

On bit neche Bakkich stári, nitche bitti Chol-  
 nich ón,

Koji za nàs jàko mări vechma nego za svoj  
Znoj.

Csujmo Bratcho shto Púk súdi : shto vollite  
ovde vi ,

Da imate Zlata, Shkúdi, illi Púka Ljubavi ?  
Koji Shkúdeh sàme tráxi , to jest Srebro i  
Novac ,

A ljubít se Púk nedráxi, otaj Púka jest Lovac,  
Blagosíva Trúd svoj cíli Gospodáru Pod-  
loxník ,

Kad s Batinnom nje nesilli davat Haracs seb  
uvik ,

Vech kada je rad príseka, kad imadu, da dadu,  
Datche njemu ód svacsega , shtogod samih  
imadu.

Viditchete vi Shtiocih za esim lebdi Man-  
dich moj ,

Il za mlogih sàmo Nòvcih, il da sríchohi sàm  
Pák svoj

Nechu nishto suprot njega, u ovomu Písmu  
rech ,

Alchu písat pravvo svéga, jerchu i ja u Grob  
lech.

Kanó Biskup shto on csinni, ma zlo bílo,  
má dobro ,

Kakogodse pèrvo brinni, radbi i sad ja pobró.

## CSLANAK XXIV.

*Shtoje hasnió Mandich kano Biskup.*

**Z**náte, shtochu csinit sada ? Mandichachu  
dílit Dàn ,

Shto òn ràdi koje kada , koliko je men'  
poznán.

Pêrvo hochu Hásnu cilu , koju zovem ob-  
chinsku ; --

Tad Djakovu shto on millu , drugo , csinni  
otcsinsku. --

Treche , hochu Hasnu Dúshah , koju csin-  
ni Biskup nash ,

A csetvêrtoradga kusham , koji njemu  
hasni Csas.

Jer csovicsje svako Dillo dojde kadgod na  
Svitlost ;

Nebo k'Zemlji govorilo , dache oddat Lax-  
ljivost.

Ako dákale Dillah rúxna izajt hoche na Vidík ,  
Bit moraju dobrah sdrúxna , koja csinni kad  
csovik ,

Jásam dobrah pokuppio , i Káranjah vrídna  
k'tom ,

Kadsam písat nauppio teb Shtiocu zbor-  
ritom.

Sad gledajmo dakle Hasnu , koju imma od  
njeg Dòm ,

Viditchemo da òn krasnu radKraljestvu csin-  
ni svom ,

Káno Vichnik , znáte sámí , a i jasam písao  
vech ,

Ràdi vazda , ràdi namih , a nikadse netuxech.  
Kano Biskup opet ràdi , jer za Pósleh rodjen  
bih ,

Ne kanoti mlogih mládi , koji Shétnju rad  
ljúbi.

Izvêrshiya sve Posloveh istinito i voljno,  
 I uzima drúgeh novéh, i to sa svím povoljno.  
 Vridnom nisu Poslih tesnki, Brezposlen-

nost páko i est,  
 Al nevidni, ne viteshki, na Posleh se túxi  
 csest :

Oh dabi ja kano Mandich, kadje bio Starrac  
 vech

Barsad, doksam joshter mladich mogo bitti  
 sve radech,

Já bi bio srichan tada, kada fálim Poslenost,  
 Daju slidim samo vazda, a ostavim Stepe-  
 nost.

Kad Kleanthes u Athèni slusha jednog Mla-  
 dinca

Posao fálech od rádenih, a ljutechse na Línca,  
 Recse njemu : Sinko milli, tisi Kêrvi ple-  
 menit,

„Ako budesh i u Dillih, kao u Ricsmah sam  
 csestit.“ (α)

Rattno Dòba, Zemlji Globa, Pomoch triba  
 Zemlji svoj,

Virna Dusha sváko Dòba za Dòm móra dat  
 Pokoj.

Tòje bilo onò Vríme, kada Mandich cvatte  
 nash ;

Na njegovo dakle Ime pisa slávni Cessar  
 bash :

Priporúcsi njem Gradoveh, jèrse na njeg  
 osloni ;

Mandich dakle rad na ove Pómlju svóju po-  
 klóni. .

U Grād svaki on priggleda, shtogod triba,  
urèdi,  
Gdigod múđrim Okkom gleda, onde vishto  
utvèrđi.

Da pomogne Králju vishe, i u Novcu i Rháni,  
Na Parokeh svoje pishe, da k'njem dojdu  
pozváni.

Svi dojdoshe k'njemu sada, koje pozva k'seb  
u skup,

Ond Káza jim svimah tada, shtoje pozva  
kao Biskup;

Da Cessarska triba Vojska, Kónjah, Ráhne,  
i Pitcha,

To nek Rúka dáde svojska, to su sada sva  
Vicha,

I Parocih na teh Rícsih, shto magoshe, da-  
doshe :

To Mandicha svudda dicsi, gdigod njega zna-  
doshe,

Sva kolika, koja primi, Vojski dáde Králja  
svóg.

Koja littom i u Zimi Trúd podnessé dosta  
mlog.

Dúxan Csovik vellim svaki, kad Nevolja na-  
stanne,

Da pomogne Dóm svoj taki, gdimu shtogod  
nestanne.

Mandich gleda na sve Stràneh, i duhovne,  
svittovne,

Da Posloveh tè prostranne csinit moxe go-  
tovneh.

Kad se namah shto izrúcsi, da imamo  
izvêrshit,

Nekse od nas svaki mucsi, da sve moxe ob-  
vêrshit.

Zbog obchinskog Posluxenja od Cessara  
Fránje svog,

On zadobi Pofalenjah, Krixa s'otim Sti-  
panskog. (b)

(a) *Od Kleantha Mudroznanca Zagle-  
daj Knjigu Diog. Laertii philo-  
sophische Geschichte. 7. Buch  
4. Cap. ---*

(b) *Krix Stipanski jest od Maria The-  
resie uveden na poshtenje svetoga  
Stipana Kralja Madjarskog, i dobi-  
vaju onih veliki ljudih, koji velika  
dillah svému Kraljestvu hasnovita  
ucsinu,*

## CSLANAK XXV.

*Dalja dillah Mandicha za obschinsku  
hasnu.*

**T**kógod hasni svóm Národu, tkoga dixxe  
snáxno gor,

I tribuje 'sváku Zgoddu, dámu bude Do-  
brotvor,

Otaj csini, shto Bóg csini, — otag zovi daje  
Brat, (a)



Otakvoga Bratta cini, danjom, nochom, sva-  
ki Sat.

Mandich svómu rad Národu, i Kraljestvu  
hasni svem,

Kako dobi gdi Prigodu ond pomaga u  
svacsem.

U Djakovu Zemlje bie za Djakovce orrache,  
Mlogo vishe negse sie za Potribe domache:  
Mandich dakle mudro radi, od nimacskog  
Národa,

Ruchie pushta, dase, zgradi, koje selli zla  
Zgodda.

Tri Sokaka i sad ima, koje Mandich naselli,  
Njivañ davshi dosta svimah, gdiñ kosilli i  
kelli,

U tom nie Shtette bilo, Djakovcímah mislim  
nisht,

Zalud nie svakom millo, shtojím nebi dost  
Plandisht,

Al shto hasni vechoj Stráni, makar mála  
mérniljala,

Starjih oto csinu spravi. Pomoch koga nij  
Shála:

Za ocsittu hasnu Púka iz Ljubavi ocsinske,  
Mandicheva milla Rúka spravi Zgraddeh  
obchinske.

Likarnicu Apoteku, da Bolestnih hitro Lik,  
(Odma zgradiv u Pocsetku) mogu dobit svi  
uvik,

U nju metni on Torkváta Manastira milost-  
nog

Od Pecsua k'seb dozváta zarad Líka kripost-  
nog.

On je bio u Djakovu posli Smérti Mandicha,  
Likarnícu dêrxech ovu, i stekavshi Novcsicha,  
U Namastír odde stári, i ond umér Godin  
pún;

Bòg nekaga s'Nebom dári, i oprosti svaki  
Trún. ---

Francishkáneh, Frátreh vellim, kako Cessar  
pripustí,

U Bròd k'Sávi sad odselli, a Namastír opústi,  
I njeg bolje spravi, díxe, nadozidav vishe  
k'njem,

Pak se tomu sad prilixe providitga u sva-  
csem.

Mandich znadde izabratti prinaucsnih Lju-  
dih sad,

U Simenik svoj dozvatti, koji ucsè vérlo rad.  
Naucsitelj od oviuh dvaest shésti Cslanak  
jést,

Gdi Imenah hochu sviuh ja prid Ocsih sám  
dovest;

A sadachu drugo páko izpísati Stanje ja  
Od Klerikah bash otako kako tada bi zbilja,  
Jerje Méshtreh ón po sebi izhír-rao vazda  
sám,

A Klerikeh u Potrebi kroz Sérticha kako  
znám;

Po Porucih páko Vúcih Mèsa jiddu slabbo  
dost,

Kom je Mèsa josht u Rúci, gollu csinit znáde  
Róst;

Tako Mandich shto pòprìma sve biashe brëz  
máne,

A shto Poruk nauzima, mlogëh zovëh nes-  
làneh.

Jër Klerikah napoprìma svake Chùdi i Volje,  
Sértich velim nje poprìma (b) netraxëchi  
najbolje.

Ovd' chu rechi opet sada, shtosama çsuo od  
otog,

Jër Istinu ljúbim radda, mà vridio s'shnjo-  
me kog:

Od Klerikah pèrvi onih zbog Oshtrine Rek-  
tora,

Koji neche bitti skrovnih móra ichi iz Dvóra;  
Mandich tada, komu xao bi Sbacenje Kle-  
rikah,

Jest Rektora k'sëb dozvao, na njeg ljúto za-  
vika,

Alse právi nisht neboji, shto je pravvo, tòche  
rech,

Tako Rektor prid njim stoji, i njegase ne-  
bojeh,

Recse njemu istinito : da on tirra Hajoshe,  
U svétose koji Misto káo zlocsesti 'vukoshe:  
Indi u tom Sértich falli, shto poprìma sva-  
kàke,

Alli Rektor nisht nefalli, shto izbàci opokëh:  
Biskup falli, shtoga psovva; Rektor pravvo  
imade,

Shtomu odma Rìcs gotova istinito rech  
znadde.

Slidi u tom moj Shtiocse pravdoljubnog Rek-  
tora,

Koji svakom rad u Ocseh svog pokaxe Govora;

Slidi u tom i Mandicha, koji csuvsha Istinu, Neuxgase kano Svicha, veche suzbi Ljutinu. Ako budesh ti protirran, kano onih Klericah, Budi od sad barem miran i slo svoje positi, Pobolshajse Bratte dragi, doksi joshter sada mlad,

I doklesi josht u Snagi Pobolshanje primi rad.

I od ovih svih Klerikah, koji na van stupishe, Mlogih jesu sada Dika, jer seb Kripost skupishe.

Fallitije csovicsansko; --- fallit svatko xivech zna,

Popravitse jest boxansko, fale vridno brez sveg dna.

(a) *Lipo od tako dobro dillujuchega Csovika Herder neumérli Pisaoc govori:*

„Wer die Sache des Menschengeschlechts als seine betrachtet, nimmt an dem Götter-Geschäft, nimmt am Verhängnisse Theil.“

(b) *Sértich biashe Kanonik Djakovacki, i Izduoc Knjige „Jezgra kerstjanskoga Nauka.“ On misto pokojnoga Mandicha Klerikah svakovérstnih napoprma jerje oduishe dobar bio. Rektor pako odkogaje ovde Govor jest drugi Kanonik, csovik velleserdni, i oshtri.*

## CSLANAK XXVI.

*Imenah Naucsiteljah péruih, koje Mandich u Simenicsstvo svoje pozva.*

**V**ridan jesi neumérli oh Mandichu milli  
moj !

Csovik jesi ti privérli, to Radoslav velli tvoj.  
Ti Tavnosti razbit znade od Slavonske Pa-  
meti ,

Kad nam Ljudeh takve dade u Dan onaj tvoj  
svéti.

Tísi Svitlost u Zakonu po svoj Zemlje uveo,  
Jèrsi Múdrost k'namah skrovnu a Djakovo  
dóveo.

Kadmi na Um dojde samo Leitnerovo Imme  
sad ,

Radbi, da njeg josht imamo, i ja dasam josh-  
ter mlád ;

Jèr je ucsan, múdar bio, u svétimah Písmih òn,  
Psaltir sveti on bi smie pivvat s' Kraljom Da-  
vidom ,

Ota koje razumio svéto Slovo on sa svim ,  
I od njega razborio sa Govorom shechernim.

Oshtar bia òn na svoje Tilo málo prikrúto,  
Alli oto potribnoje metnit sebe u Putto ;

Jèr tko úcsi drugog Dillo upravljati na  
dobro ,

Móra i on na Vidillo metnit, shteje seb obrò,  
Sa Ljutoztjom nie ktio ni érgjaveh karati ,

Alje oshtar i pak bio, nie dao shárati ;

Jednak vazda , krotka Dúsha, vishe gleda  
úcsiti ;

Svako Znanje tiho Kusha, za seb njega skú-  
csiti.

Kada hoda po Livadi, kano Pcsella znáde Cvit,  
Had po Stablih páko mládi, kano Vochar iz  
úcsit.

Kad on svéto Pismo shtie s' svojim Okkom  
nautsnim,

Tako njega razumie, kano svéti Jerolim,  
Prid Smért nasheg on Biskupa u Kalacsu  
otide,

Ond poboxnih Shkullah skuppa biah, Leitner  
gdi snide,

I ond úcsi Simenicsstva Kalacskoga Kle-  
rikeh,

Zarad Hasné sveg Misnicsstva do Bolesti ve-  
like;

S'shnjim biashé u Naucih Karacsony Csovik  
stár,

Vridan bitti prid svih Púcih priizvérstni bash  
Meshtar;

Dogadjajeh on Cérkveneh znadiashe kano  
Schroek (a)

Po svem Svitú razshirene bolje joshter neg  
Hoornbek;

A sladkuje Rics imao, kad je shtogod razlagó,  
Jérje sváku Stvár svu znao, daje slushat pri-  
drágo.

Nejma Znanja i Nauka, koga nie znao svég,  
Od naucnog svéga Páka njeg poznajem  
najvecheg.

Dogadjajeh svéga Svíta, i Zemljopis Svíta  
svég,

Znadde, daga tko zapita makar kako spava-  
jeheg.

Ucsenicih Priateljih postadoshe njemu svih,  
Jeđe ucsi on po Xelji i po pravoj Ljubavi.  
Jednu Mánu zaboravnu ón na sebi imade,  
Jeřbot Volju jednostrannu u seb samém nez-  
nade.

Magjar bie od Poroda, i Magjareh svérh  
drugih

On ljubljashé (toje shkoda) nepristallo i  
Slúgi,

I ón prid Smêrt mog Biskupa u Segedin  
otíde;

Ond poboxnih Shkullahskuppa bi gdi taj Mu-  
drac moj sníde,

IDirektor shkullahposta od latinski onde sad  
Od kog nekje ovo dosta, od drugogsam dalje  
rad.

Pod Mandichem naucsni me i Mihaljich Dok-  
torat,

Naucsitelj posta stime, Bogoslovlje razlagat;  
On je pèrvi kod nas bio Simenicsstva no-  
voga,

Bogoslovlja Doktor cio od vrimenta ovoga.

I josht bie ucsnih Ljúdiu u Djakovu nas-  
hemu,

Slava svimah odsad budi u Vrimenu kash-  
njemu.

Jábi Vínac napravio, daje metnim ovd u  
Skup,

Vínac ovaj tad savio na Mandicha sveti Stúp;

Alche meni tkogod rechi, Ulagusha dasam  
s'tim,

A volio b' odma cêrchi sa Imenom csestitim;  
Al nek velle, koji xelle; Vinac jeste ovo moj;  
Karanfil je moj Veszerle, i Mudrosti jest  
Pokoj,

A Leitner je Rûxa bila; Karacsony Ruz-  
marin,

A Mihaljich zbog svih Dillah Sumbul plâvi i  
jedin;

Pâvich pâko jest Ljubica, a Hartmann je Gjurg-  
gic moj,

A cêrvena jest Rûxica Fischer uezni, tod  
nedvoj,

Philippovich Pâvao Smilje, a Cerndich je  
Mushkat cvit,

Smiloshevich pak Kovilje, Emanovich Fei-  
gel bit.

Tri Rektora slavne Glâveh Hortensie tri jesu;  
U Vincu se nek razstave i razredno unesu.

Injeh brojiti hochu sada: Kolungjich je ovd  
naprid,

Perviz za njim sritno vlâda, za nijednog  
nijme Stid.

Trechi bie, i sad ravna Mathizovich Kanonik,  
I jer ravna sve odavna, Fâle vridni jest  
Csovik;

Ovaj Vinac ovih Ljûdih ja Mandichu brez-  
smêrtnom,

Na glâvuse sad usudi metnit s' mojim sam  
Pêrstom.

S'Professorih sadashnjimah nekse Vinac  
savie,



Da i njega Mandich ima , neks' na Rukkuh  
 ohvie ,  
 Jèr i onih od Mudrosti, koju Mandich posiah,  
 Naucsishe u Mladosti, koja sada izklia ,  
 U Sêrdcimah Klericiskimah , jèrju sàde svàki  
 Dan ,  
 Koja ràste sad u njimah za Púk Bokji oda-  
 bran.

(a) *Schroek Pisaoc Dogadjajah Cérk-  
 venih. Izdade ove Dogadjajeh u 43  
 dila. --- Pisa, takogjer ciloskupni  
 Dogadjaj svega Svita u 6 Dilah.  
 Umér 1808 god. a 75 svoga Xivota.  
 Hoornbek pàho biashe Naucsitelj illi  
 Professor u Utrechtu (Ultrajectu)  
 i izdade Knjigu pod Nadpissom:  
 Summa Controversiarum religionis  
 8. Trajecti ad Rhenum 1658.*

## CSLANAK XXVII.

*Mandich Dillom i Ricsjom Slavonškoga  
 Jezika Razshirenje uzdixe, --- i Nauk vrid-  
 ni u latinškomu Jeziku popsan od  
 domorodski Ljùdih shtampati daje,*

**L**incsinase izgovára: nemog sada nishta  
 Shtit ,

I seb Posào drugi stvára, koji móra izvershit;  
 Alli Csovik, koji znàde, da úcsiti ima shto,  
 Doklem Parre josht imàde, úcsi vazda cse-  
 stito ,

Nitse kada izgovára, vech Posloveh svérshi  
sve,

Za Knjigeh se tada starra za Pri'teljéh te  
mértveh,

Jerbot onih úcse njega shto imade csiniti,  
Kod svég Posla dúxnog svéga, kakochese  
briniti.

I Mandichu u svem Stánju knjigeh dráge  
bian,

I on s'shnjimah u Poznanju, oneh s'shnji-  
me stajau,

I ne samo da shtiashe Knjigah lípi vazda  
Plòd,

Veche mlogo nastojashe dáse shíri njíovRòd.

Ima Ljúdi h mógaVika, koji neche nista shtit,

I pak sviuh kod Prilikah xelle ucsni vérlo  
bit;

Kada tkogod Knjigu fáli, onih veche pris-  
kocse,

Dasu svu nju procsittali (a), sámih sebi svi-  
docse,

A neznádu, shto u njoje zapísano sad stoji,

Velle: davno tò biloje, kad u Rukkuh bi  
mojih,

I Mandich je u Xivotu nagovarò svákog shtit,

Káo Jezikom kad po Plottu, bi mu Govòr  
hasnovit;

I Radoslav nastojashe nagovórit koga bár,

Alli zalud òn lajjashe káo na Misec Chúko  
stár.

Mandich dakle kad nemogá nagovórit mlo-  
goga,

Dade Návca dosta svóga zarad Troshka sil-  
noga ;

Za moeh nashem on Národu poslúxiti u  
csemu ,

Svagdi tráxi on Prigodu pomoch njoj u sva-  
csemu :

Roxálie svéte zátó Xivot svétí izdade ,  
Kánixlichá csisto Zláto, koje namah on dade,  
Ako jesi té Svetice xivot shtio Shtiocse ,  
On je lipshi od Ruxice , --- Dívac svérshi i  
pocse ;

I ako ti moresh sámó razumiti sav Izpis ,  
Kog u Rukku mi imamo, istinito jest Miris,  
Kánixlichá mogáo nie do sad nitko pritechí,  
Tkoga shtie, razumie. móra Fálu njem rechi,  
Kadbi ktilli múdrih Ljúdi h s'Dogovorom  
Novca dat ,

Da Csóviku tom zbog Trúdi h Kíp se dade  
uzidat ,

I ja izti rad bi dao ma poslidnji Groshich moj,  
Jérbi ovde tvérdo znao , da za slúxi njegov  
Znoj.

Kánixlichá nejma vishe, Slovo slávno shúti  
sad ,

Jér Kánixlich vech nedishe , drugih páko  
nisu rad.

Promislite krúpno Dillo, koje pisah Kánix-  
lich ,

Vridno dojt je ná Vidillo, al kakoche moeh  
izich ?

Kánixlich je pisáo njéga, — *Kamen smut-  
nje Cerkvene,*

Pun Nauka najtverdijega i Istine poshtene,  
Alga shtámpat nie dao, jêrse shtámpa za  
Novce,

A on Nóvca nij' imao, shtose platcha za  
Slóvce;

Indi Mandich bogoljubni u Budimu zamolli,  
Kameral'ski Stól razumni, da tom Troshak  
prívolli,

A prisvitla pák Kamera na Iskanjé Mandicha  
Nauk sladji od Shechera shtámpat dade zbog  
Vicha,

I etako Mandich dicsni shto po sebi nemoga  
Vichem svêrshi dobroric'sni zbog Národa  
svojega.

Tkoje shtio od Mikotca od Horvatske Izpis  
sav,

Móra kázat kad do Kónca jest Latínac csisto  
Zdrav,

Daje Dillo vrídno shtitti, a i togje Mandich  
sam

Ktio Shtampu izplatiti, i to tvêrdo hash ja  
znâm.

U Zágrebu josht biashe jedan Fránjo Ka-  
nonik

Sebastíanovich on se zvashe, Csovik poshten  
bi uvik,

On Pjesmeník bi na Glásu u latinskome Je-  
ziku,

Pismeh oyde prid namah su, Cínu dêrxech  
veliku.

On je Ljudmah velikimah na Pòshtenje slá-  
go nje:

Ovi posão Mandich shtima, zàto plàti Shtam-  
panje.

Tòje dosta, neka svàki, koji móxe platiti,  
Posão shtampat dade taki, svatkoche ga faliti,  
A kroz tòche Domovini ucsiniti Hasnu tad,  
I Poshtenje svoj Rodbini, onche stechi s'time  
sad.

(a) *Procsittati, ovoje rics uzeta od  
Sérbskoga Narodah ricsih i rechiche  
proshtiti,*

## CSLANAK XXVIII.

*Dalje Csinjenje Mandicha za obchinsko  
dobro,*

**U** njegovom Spailuku jedno Sello pogor-  
ri (a)

Nesritnomu otom Púku Rùku dobru otvorri;  
U Djakovu jásam bio i vidio s'Ocsimah,  
Shtoje Mandich naredio, dase dade sad nji-  
mah

Jèrbot tada u tò Dòba kad izgorri Sello tò,  
Od' Prídvorja Vatre Zloba seb ucsini Og-  
njshto.

U Djakovu Miloserdje Sèrdce takni Man-  
dicha:

Bog k'vechimah tad prigledje, kadse zgoddi  
Nesricha,

I nje dira i pozíva za pomochi nesritnim,  
Svaki púta oto biva s'Miloserdjem priat nim.

Mándich šalje Kolla Tkánjah, i Haljinah  
razlicsní ,

Zbog njiovog údog Stanja i Kruh posla pri-  
licsní ,

I Lonnačah a i Zdillah, i shto triba u Kuchu,  
Jèr Nevolja tòje bíla, Pomoch tráxech pri-  
vruchu,

Shtójim pomoch òn mogáshe, to ucsini rad-  
do sám ,

A shto pako nemogashe, kako todse josht  
sitcham ,

U tom písa na Mismikeh, da objáve Púku  
svom ,

Da pomogne Nesritnikeh sa Ráhnicom, s'Ho-  
dichom :

Dobru Dushu gannu lako tugje teshkeh Ne-  
voljeh ,

Zato gleda, da òn svako tod pomogne shto  
bolje ,

I tko morre, i onoga ponukuje na Pomoch,  
Dobro csinnit zarad Boga tko upade u Ne-  
moch.

Zbog ocsittog joshter dobra òn odredi, Púka  
svóg ,

I Jóshavu (b) prosich obra zarad Ríta du-  
bokog ;

Nju prosicse do Kraïne, a Kraína dalje pák,  
Da na vechoj sad daljine Vodeniceh melju  
csak.

Prossik Zemje, Zemlju súshi, Zemlja taka  
daje Plod ,

Vóda páko za Mlin slúxi iduch kroz svoj  
spravni svod.

A tò samo múdri pravvi i Ljubitelj Púka  
svóg

Zato dakle takvog slavvi kano Otca poshten-  
nog.

Na obchinsko dobro spadda, shto idjashe u  
Poxún,

Shto Madjarska pishe Pravda u Skup Ljudih  
glavni pun,

Onde neznam kakvi bia, jer ja nisam Veli-  
kash,

Koji ichi tamo smia, u Skupshtinu istu bash.

Elle znádem istinito, daje onda csinio,

Shtoje bílo izgubito, dabi opet dobio. —

Tri stotine projde Littah, Kanonícih Bo-  
sanskih,

Zbog Vlédanjah necsestita (c) nevaljashe  
kod Stranskih,

Izgubishe Virru svuda, nit svidocsit mogau,

I Pecsatjim u Zaluda po Kraljestvu gledau.

Mandich páko zná sadashnjih, daje dobro  
Vlédanje,

Da i Pecsat nikodashnji zadobie Spoznanje.

Molli Kralja i Velikeh, Kanonikom svojimah,

Da Pecsatjim kod Prilike svake Virru vech  
ima.

Kralj dopushta milostivi, i Velikih svollishe,

U Dár otaj dobrostivi sa svimese sloxishe.

Kapitulski Pecsat káxe, moxesh na njem Pri-  
pis Shtit,

Pripiš Králjev, koji tráxe, mogu njega dol  
vidit, (d) ---

Sedam bie Kanonikah do onoga Vrimena,

II Biskupski rech Vichnikah, neznam sviuh  
Imena :

Mandich páko tò opravi, dajih bude osam  
sad ;

S' Velikih se tad razstavi, i vrátise u svoj Grád.

(a) „Sello pogorri.“ Pridvorje. Ovdí  
sada mlogo bolje stoje Kuche, ne-  
gosupérvo Pogorrenja, koje iz Man-  
dicha Darexljivosti, koje páko zbog  
Ljubavi ostaloga Púka, koji nje dra-  
govoljno pomóxe.

(b) „I Joshavu prosich dadde.“ Od Os-  
sika iduchu Djakovo, blizu Djakova  
tecse Voda ova, i Pút svoj ima  
k' Poldnevu pored Djakovacskih Vi-  
nogradah. Na njoj ima do jedno de-  
set Vodenicah. Joshava, shtoje dal-  
je tekla, bilaje vechma zasúta i Rítu  
príliscna. Mandich nju za Hasnu  
svojih Podloxnikah prokoppati dáde  
do Regimentske Medje, i kada dov-  
de dojde, dáde plemeniti Rúcsak na-  
praviti u Shumi kod Kanala na istoj  
medji, na koji Gospodu Sl. Brodske  
Reg. pozva. Ondse s'shnjimah do-  
govòri, i bnih dalje pocseshe kroz  
svoj Attar Kanal koppat, koji veliku  
Hasnu svoju ima. ---



(c) „Zbog Vladanja necsestita.“ *Uladislai II. regis Hungariae Decreti 3. Art. 12. de Capitulo Bosnensi Anno 1498. --- De Capitulo Bosnensi statutum est: quod ex quo ejus Canonici totaliter destructi esse dignoscuntur, etc. etc.*

(d) „Pripis Kraljev etc.“ *Daje Pecsat Povirrovanje, zadobio, svidocsi Pripis Kraljev slidechi: „Francisci I. Imperatoris Austriae, et Regis Hungariae Decreti 5. Articulo 26 Anni 1807. De fide dignitate Loci Credibilis Capitulo Bosnensi, seu Diakovariensi Jure postliminii restituta. --- Capitulo Bosnensi seu Diakovariensi Fidedignitas Loci Credibilis, testante Titulo 21. Partis 2dae praehabita, Sua Majestate Sacratissima Benigne annuente, Jure postliminii restituitur.*

## CSLANAK XXIX.

*Mandicha Dobrocsinstvo Djakovcem ucsinito.*

**D**jakovoje Sello bilo do Mandicha Vri-  
mena,

Znadem Stánje ono cilo do Mandicha Imena:  
Biskup bishe s'Kanonich, nikoliko josht  
Frattár,

Svih Djakovcih Poslenicich sradjivashe svoj  
 Attar ;  
 Tòje bilo pèrvo Stánje ; --- nadodadi Cêrk-  
 veh tri ,  
 Parokia Cerkve manje ; --- od vechesu pàk  
 Fratrih ,  
 Od najveche isti Biskup s' Kanonicich Gazda  
 jest ,  
 Gdi iddoshe mólit u Skup, kako Pripis káxe  
 csest.  
 Mandich k'tide tud pomoçi , da podigne  
 Djakovo ,  
 Mudroznanje csini dojtchi , mudró sada tò  
 Slovo.  
 Oto hasni i Djakovu , jêr mogau Diccu tad ,  
 U mudromu ucsit Slovu, koji sámò xelli rad.  
 I da Kvartir mogu datti Djakom , kojih doj-  
 doshe ,  
 Malè Sobbêh tad dizati odma mlogih poj-  
 doshe ,  
 Tako hásna Djakom bie i Djakovcem istimah  
 A tò nebbi nigda prie da Mandicha neim-  
 ma. ---  
 Ú Pecsuhu nejma Shkullah Mudroznanjâh  
 dávno vech  
 Od kadase jest razsúla sva Skupshtina neu-  
 csech ,  
 Domorodcih moji nebi mogli Peshtu po-  
 hodit ,  
 Jêrsmo dosta u Potrebi , nebse mogli za-  
 hodit.  
 Da Mandicha bilo nie , nebi bio Radoslay

Zbog Rodbine sirotnie u Shkullamah po-  
duprav.

Drugu hasnu on Djakovu dost ucini go-  
lemu,

Jer uzida Kercsmu novu a o Troshku svo-  
jemu.

Pitash mene: Kakva Hasna jest od Kercsme  
Djakovu?

Ja ti vellim, daje krasna; imat Kuchu takovu;  
Gdi Putnicih mogu lako, konakovat svoju  
Noch,

A Djakovac moxe svako na Razgovor skupni  
doch;

Ondse igrat u Prostoru u Veseljah moxe  
Dan,

Ond poshtennih svih u Zborru Csas sprove-  
du radostan.

I njem istom, koji zgradi, hasni Kucha ota-  
dost,

Jer tko goder shtogod radi, Trud nekaje nje-  
mu prost.

Treche spravlja on Svilarru, gdjeche Mlades  
prest Svilu,

Nju okreni u Pivarru, Spravu srushiv nje cilu.  
I Cseshmenu lipu Vodu pored iste Pivarre,  
Djakovacskom svom Narodu novu Zida od  
starre;

Tamo ide pol Djakova Vodu grabit pricsistu,  
Jer je csista verlo nova, a nitrena u mistu, (a)

Pustio je naseliti svake versti Zanateh,

Tkoje k'tio k'njem selliti, Zemljesumu tak  
dáte.

Jednu Shtettu nemog projti, jedna Shtetta  
stò GriaH,

Záto móra ovde dojti sva Istina káo pria:

Na Jòshavi Vodenica jest Biskupa Spaie,

S'shnjom Jòshave sva Vodica Brašno kípò

ogd mlie,

Mandich xelli vishe Vode zarád svoje imati,

I ucsini drugom Shkode, svatko moxe poz-

nati;

Prid njegovom Vodenicom, Djakovacska

jedna jest,

S'Gospodarskim, on nju Licom srushit dáde a

i smést.

A boljeje Gazdi svakom pomoch Púku do-

brom svom,

Nego Litti u csem lakom, a Kamoli-za Vo-

dom,

Bitche Zemlje, bitche Vode, dok u Zemlju

legnesh znáj,

Nemoj csinit dakle Shkode; svakam svoje

natrag dáj,

S'nevratcheni tugji Stvárih proklet Csóvik ti

jesi,

Recse koji Gospodari, s'Zemljom, Suncem,

s'Nebesih.

(a) Nitrena u Mistu. Nitrena, to jest  
slána i gadna jest Voda u Djakovu  
bunarska, a cseshmena lagana i  
dobrá.

## CSLANAK XXX.

*Mandich Parokie pohodi, i krizma.*

**L**akosam vam izbroio, Varosh od njeg shto  
primi,

Al' bi joshter govorio: sve netriba dat njimih.  
Od velike i bogatte Gláve tráxi svatko seb,  
Tèsu Stvárìh men poznáte, koji jiddem tugji  
Leb. (a)

Mandich csinni dobra dosta, jadovnimah Si-  
rotam,

Svaki ima Csas on Gosta s' shnjime nebì su-  
hotam,

I ostalah mlogim datti or morade virujem,  
Boljej datti, neg iskatti, raddo i ja dillujem;  
Ostavitchu dakle ovo i písatchu dalje vech,  
Hasnovito Dúshi Slovo, koje xelim sada rech.

Biskupiu svu dvolistnu (b) on pohodi iz-  
vidit,

Cerkvu Xúpsku svagdi mistnu za moeh sa  
svim providit,

Tridentinski Sábor oto (c) Biskupimah Ka-  
zuje,

Da od Griah shtoje glotno u to Vrìme srib-  
ljuje.

Záto Mandich rèdom ide, od Xúpe da Xúpe  
svud,

I gdigodir sàmo sníde, nie biò u zalud;  
Igdi dojde on u Xúpu onde csini Nauk svoj,  
Doshav k' Páku svom u skuppu oblívaga  
ucsech Znoj.

Moje Okko bash umérlo viddi nasheg Man-  
 dica ,  
 Da pomljivo redóm vérlo svakog píta Mla-  
 dica ,  
 Kad Mladicheh sve propíta, tada dobrog da-  
 rova ,  
 Tadse pfovér iz med Svíta , drugeh píta iz  
 nova ,  
 U njeg gléde kano Ovčeh , kada Pastír nossi  
 Sól ,  
 Netraxechi od njeg Novčeh ; --- al on tráxi  
 sebi Stól .  
 Sidde Mandich u Klúp Púka, tèreDiccu kseb  
 zové ,  
 Diccú vátta xeljna Muka csutti Ricsih sad  
 noveh ,  
 Kad propíta, shto mógashe, razvédrise josht  
 vishe ,  
 I ljubezno, njih gerljashé shto svih dobro  
 ucsishe ,  
 Isus dáje takvoj Diccih svoj Blagosov ne-  
 beski (d)  
 Injegovi Naslidnicih svoj Blagosov otcinski .  
 On Veselje tó uxíva u svojm Púku takvi Dan ,  
 Jër u Sluxbi uvik biva Súncu istom prilicsan .  
 Posli Sluxbe od Krizmanjah on Paroka pro-  
 píta ,  
 Od svég Púka ond Vladanjah, zlóga, dobrog,  
 csestita ,  
 I kadamu Parrok kaxe od ocsitnih Grishni-  
 kah ,

I ostalah sva izkaxe, kakvi imah Falingah;  
Tada Mandich starih Ljudih s'Obtuxitih do-  
zvat da,

Prid njimah se tada trudi da zleh s'dobrim  
nadvlada.

I Nauk jim daje lipi, Pobolshanje izrucsi,  
Ako nisu Duhom slipi, svaki oto naucsi.

Tada Mandich stareh Ljudeh za Parroka pi-  
ta svog:

Kako onih sada sude od Vladanja nje-  
govog?

Da po Dushi pravo kaxu. A kad Parok bu-  
de Kriv,

Molbeh njega nepomaxu, i bolje nebitxiv;  
Jerga Mandich, kako velli izrekomce Narod  
nash,

Ruxi, gérdi, da nexelli odsad bitti Parok  
bash,

Na Pasjaga tirra Kolla, --- tudje bolje vech  
umért,

Vech kod-takvog Serdea Bolla u njeg ocsik  
josht upért.

A akoje Parok vridni, a i dobar njegov Svít,  
Tada Mandich nash providni u Licuje pros-  
vítit;

I Paroka napomina, da odselle tako on,  
Jak ostanne kano Stina, i da vlada sa Pukom.

A kad vishe bi Misnikah, tada znadde rechi  
to:

„Viste moja Bratcho Dika, kad xivite cse-  
stite;

- „Ako dobri Izglêd dâte Pûku vashem obrâ-  
nom ,
- „Ustêrpljivost josht imate ja vâs ljubim sve  
râvno.
- „Nie dosta kâzat Pûku , vi slushajte Boxju  
Rîcs ,
- „I uzdigav svoju Rûku, pokâzati zlimah Bics ,
- „Veche Brâtcho , shto ucsite i csimite sâ-  
mi to ,
- „Zaludujim izrûcsite , shto dêrxîte ni pod  
shto ;
- „A Bics pâko il Kashtigu suprot svoga Gria  
vi ,
- „Tu imajte stâlnu Briggû podigniti pazljivi.
- „Thogod pazzi , da u Grich neupâde nigda  
sâm ,
- „Onaj Dûshe bude tihe, i bittiche jas' uffam ,
- „Jêrbot znâde, da pravicsni sedam pûta svâki  
Dâm ,
- „Bude grishan i krivicsni , a i jâsam Csovik  
sâm ,
- „I ja fallim, i ja skrîvim Bogu momu csesto  
dost ,
- „I doklegod Brâtcho xivim, illi vûcsem ovu  
Kôst.
- „Alli valja pobolshatse , osobito pâko mîl ,
- „I od Griañ vech csuvatse , da Bôg bude sa  
namih ,
- „Vi nekate kog odbitti. koji trâxi Pomôch  
kad ,
- „Vech u Vîchu njem hasniti , illi s'Kruhom  
kadje Glâd.



„Sa svakime vi u Míru, sa Gospodom i s' Pu-  
kom,

„A ni skime u Nemíru, nit sa grishnim josht  
Vúkom;

„Gledajtega umíriti Rícsjom Boxjeg Nauka,

„I kakogod uvírriti brez svég samo Bukluka,

„Bratcho! znádem da Teshkoche dosta pú-  
tah prispiu,

„Kad nemoxesh suzbit Zlóche, tugjem na  
kraj stat Grihu,

„Kada Grishnik tverdokorni neche poznat  
Boxji Pút,

„Tada Misnik dobrotvorni vishe pútah bude  
ljut,

„A nehasni mlogo pútah, ma iz Koxxe izpao,

„I razderò Gèrlo, Ústah, Zemlju Nogom  
koppao,

„Tad najbolje Svitt moj ovi, kogchu vamah  
sada dat

„Da vam Míra prigotovi, Posluh vídno jest  
imat;

„Misnik móra imat Vrichu jednu punnu, ju-  
bavi,

„A u drugu, (ima Srichu) kad Stérpljivost  
dobavi,

„Sa ovimah Vricham dvimah more vladat cí-  
li Svít,

„U Nevolji kad uzima, koja moxe njem  
hasnit.“

„Tako jásam, tako mlogi stáři Misnik ucsini,

„I to káza ovd u Sloggi, da vás svaki to  
csini.“

(a) *Leb. zovese u nashem Jeziku Kiruk.  
Gercskoga zakona Svit Leb zove.*

(b) *Biskupiu svu dvolistnu.“ Srimska  
Biskupia jest Djakovacskoj ujedin-  
jena kano List Listu.*

(c) *Sabor Trident.: zapovida, Sess. 24.  
cap. 3. d. refor.*

(d) *Pustite malane k' meni dojt, njio-  
voboje Kraljestvo Bozje. I Kadajim  
Ruke metni, odde. Math.*

## CSLANAK XXXI.

*Dalje Pohodjenje Cerkveno.*

**P**osli Rucska Puku svomu pokazese na  
Polju,

I javitse on svakomu ima svaki put Volju;  
Ako pride k'njem Sirota i zamolli shto od  
njeg,

U njeg dojde tad Dobrota od Serdcabi do  
svogjeg?

Jer kad smisli Sirotinstvo, doklem bie Sirota,  
Csinni tada Dobrocsinstvo josht za svoga  
Xivota.

Blaggo tebi Dusho svaka, koja imash Imanje,  
Da pomognesh s shnjim nejaka, utishechmu  
Plakanje;

Blaggo vamah miloserdnih, miloserdan vam  
je Bog,

Teshko vamah pako tvrdih pored Blaga pro-  
kletog.

Kadse rodish vech Csovicse, odmirritje  
 Zemlje Dîl,  
 I Smért tise vech primicse, Sirotici dèr udîl,  
 Jêrche Novac ostat komu, koichega kano Pas,  
 Dat Têrbuhu svom lakomu za Godinu kao  
 danas.

A ne sâmo Mandich milli dâva Novce Sirot  
 tam,  
 Vech i Dieci svuda dili, jasam s' drugih gled-  
 do sam.

Dicceh bia sa kupite bar u Skuppi stotina,  
 Mandich recse; pristupite, evo qvdje Le-  
 dina;

I kroz Pencxer med nje hita Novca mloga  
 bakrenog:

Skuppishese Dicca s' Mista, bash neosta ni  
 jednog.

Dicca tade znâm xellishe bit takovi Pillichî,  
 Gdî bi Râhne, kano Kishe, misto Prossa  
 Groshichi.

Ostrugashe sa Noktimah svukoliku Ledinu,  
 svako gleda shto sad ima kano lipu Lovinu.

I Misnikeh siromashke, (svihbo nisu bo-  
 gatti)

On dariva ponejakeh, da shto mogu imatti;  
 Jêrbot Misnik nejma Vrîme, da i rádî i slúxi,  
 I pastirsko nossi Brimme, i na Njivvi tad  
 pluxxi.

Zâto Mandich Obzîr ima i darruje takvoga,  
 I nedaje nisht onimah, koji ima dost svôga---  
 Alje lipo njeg viditi pripovidat Pîku svem,

I po Púku poglediti sve na njega pazzechem.  
 Handa Mlikom sve nadája illi ráhni s' Slad  
 kostjom

Il sa Riesjom nje opája pogledajech s' Ra-  
 dostjom.

Da pridobrog ovd Pastira, da poslušni Ov-  
 csicah !

Hoje piu gdi izvirra Dushe sladka Vodica ;  
 Albi sámó xelhit ktio , dab ostalli takvi svih ,  
 Hakvigodje sváki bio slushajuchi u Cerkvi :  
 Alje sada kod Kêrstjánah bash sa svíme na  
 opak ;

Syéti jesu u Cerkvamah , vanni skácsu , za  
 Oblak.

Svaki velli : razumie , Evangjelje shto velli ,  
 I pák káxe , teshkomie susbit Xivot veselli ;  
 Evangjelje pák Veselje znám nekvári ni za  
 Vlãs ,

Vech opákeh radje Xelje da bacimo sváki  
 Csas.

Hada svêrshi Mandich svakka kod jednoga  
 Misnika ,

Tad otidje brez svég Stánka do drugoga Xúp-  
 nika ,

I otako za Godinu svêrshi cíli Biskupat ,  
 Jêr nemoxe ni stotinu Parokiah on imat.

(a) Proso , illi sitna Próva , u hor-  
 patskom Jeziku Xitto.

## C S L A N A K XXXII.

Njegova Uredba u Cêrkvi stolnoj Djako-  
 vacshoj.

**U** Djakovu do Mandicha jasam i sam vidio,  
 Bi cêrkvenni dost Hodicha, kadje Misnik  
 missio ;

A kad Mandich Biskup posta, tad on Cêrkvu  
 uzmloxa

S'Ruhom virruj bash pridosta, vêrlo jákim  
 kao Koxxa.

Kad Obicsaj prista stári, da s'Cêrkveni Nov-  
 csichih,

Misnik smie da nadári Sirotu u Nesrichi,  
 Neka dakle Novac líni u Sanduku nelexi,  
 Vech za Troshak da jedini onse dade naj-  
 berxi ;

Záto Mandich Novceh ove nossi s'sobom u  
 Poxun,

Da Hodicheh kúpi noveh i izpláti sve na  
 Trun.

Ambrosia u-to DobaPêrvostólnik Madjarski,  
 Mlad josht najde sebi Groba Arcibiskup Stri-  
 gonski, (a)

Mandich tada sve Hodiche Xiccom Srebra  
 otkane,

Po kojeje svud Cvittiche bishe lipo smettane,  
 Kúpi ovo sad Hodílo, koje mládi imashe,  
 Ambrosie Ruho cilo, kada Missu dêrxashe,  
 S'tim prodicsi Cêrkvu svoju, i s'tim Novac  
 prometni,

I Hodichu dobi bolju, negje Novcsih nesetni.

Dok Kertiza Biskup bie, tada Meshtar  
 shkulski sam,

U Orgulje svíra prie pod svétimah svim  
 Missam,

A kad Mandich Biskup nasta, Slavvu Boxju  
dixxe on,

S'Vichnicih se u tom sasta, dase brinni sa  
Cérkvom,

Pak dovede Organistah, Orguljasheh da vel-  
lim,

Iz dalekog sebi Mista s'Perrom pishem ve-  
sellim,

Jër i onih vesellishe Duha móga svaki pút,  
Had u Cérkvi samo bishe, i ja móga tad nje  
csut.

Heibl i Bécs svoj ostavlja, Bortlik pako pem-  
ski Syt,

Svétu pismu da sastavlja s'csimche Boga pro-  
slavit,

Geller pako s'Gellericom od Kalacse dolazi,  
S'Xennom svojom a i s'Diccom u Djakovo  
polazi,

Ulrich tada i on dojde u Djakovu pivvat  
moch,

Moj Shtiocse za te shkode, kad je slushat ne-  
mòsh doch;

Osobito kada tiho pod Prícsestjem Klerikah,  
Tkoj latinski razumio s'csim pivašu Jezika,  
Moraobga gannit tako, kakogodir mene tad,  
Kadsam slushò ja njuh sladko, doksam bio  
onde mlád;

„Gospodine nisam vridan ni dóstojan Slúga  
tvoj,

„Doksam sada joshter bidan, da unidesh pod  
Krov moj,

„Reci Ricsjom meni samo, Dushachemi  
zdrava bit.“

Tko tò recse svih mi známo, daj Stotini<sup>k</sup> po-  
nizit.

Ah i Dúsha moja úda nie vridna, da ti k'men  
Spasitelju imash Trúda dojtí, jersam ja ste-  
pen,

Jersam grishan, jersam rúxan, a ti jesi csísti  
Bòg,

I tebisam kriv i dúxan zarad Griha gèrdnog  
móg.

Promishljam ove Ricsih Stotini<sup>k</sup> poniz-  
nog,

Sèrdce moje tadse licsi od Mishljenja krivics-  
nog. ---

Nemogu jeh fálit dosti, kako Boga s'Pisma-  
mah,

Punni svéte od Radosti proslavishe s'csisti-  
mah.

Tad i Koller, koji veche jest Professor Mlá-  
dexi,

Boxjeg Slova sad ucseche s'shnjimah pivvat  
potèxi,

A i Fisher sad u Peshti Dilloredni Professor,  
Bi kadase shto pripeti s'Egedamah berz na

Kór,

I josht Józo Vranjeshevich, Ignacia Lukich  
s'shnjim,

I Valentin Vukassovich, i sve neznam da bro-  
jim:

Iz otoga vidit móxe Csoyik svaki istinit,  
Daje Mandích zarad BoxjeSláve bio temeljit.

Treche Dillo na vidillo mechem ovde Man-  
dicha,

Bogu svoljno, Ljudmah millo, vridno Pisme  
Slavicha.

Pod turskome groznom Rúkom Kêrstjanih  
su Siroteh,

A Misnicih s svojim Pukom jesu xive Do-  
broteb ;

Undse Zákon obdêrxava, jêr Kêrstjanin mó-  
ra bit

Vazda Dúsha čisťto práva, jêrga moxe tko  
ubit.

Kadgoderje nashe Virre u Progonstyu bio  
Svit,

Svaki biê bash brez Mirre Csovik dobri i  
csestit,

A kadase Xvalleh puste i istimah Konjlmah,  
Doklegodir bash nesuste Mira jedân neïma,  
Tako istih i Kêrstjanih po nashimah Strana-  
mah

Jessu sa svim pödêrmami kanô Plivva i  
Slamma.

Mandich shalje priko Sáve Kêrstjanimah lipi  
Dâr,

Zarad Misse sad Opravve, sad Kamenje za  
Oltár,

Sad Kalexeh, sada Svileh, sada drugu koju  
Stvár,

Bash Sandukeh punno cileh pribavivsha do  
Frattár,

Frátrih páko svih u Bosni na Cerkviceh raz-  
mitchu,

A Kêrstjanih pák radostnih njem Blagosov-  
primitchu.



Ime tvoje Mandich vridni po Bosni se shtov-  
va svud,

Jerbot nÍsi Csovik stidni, za toliki dobri  
Trúd.

(a) *Ambrosia Arcibiskup i Pervostol-  
nik Madjarski, Prijasni Princip Kar-  
la Ambrosia Pervostólnik Ma-  
gjarški, Arcibiskup Ostrogenski, Brat  
Cesarice pokojne umér pèrvidanah  
Septembra u bolesti xilletergaje-  
che Groznice, josht neimajuchi dva-  
deset i tri Godine. Zagledaj u no-  
vine latinske pod Nadpissom: „Re-  
gnum mortuorum, die Martis 3tia  
Octobris 1809 Ephemeridum Poso-  
niensium additamentum pag. 312.*

## CSLANAK XXXIII.

*Shtoje Mandich sebi i Spaiamañ do-  
jduchima od Dobitka nadodao.*

**S**paiaama dojduchima kano i seb hasnio,  
Jer Dohodku on svojemu pomoch nie kasnio;

Mandich dakle Kucha svoju svu iz nútra  
oblácsi,

Po Papíru svaku Bojju tadi na Dúvar na-  
vlácsi;

Tapecirat Nimcáh velle, a ja neznam nashki  
rech,

Jerbot Nashi to nexelle zàto neznam ja  
izrech.

Tad tri Sobbe vërlo punne zapovidi ostavit,  
Kadga ljudih, da vech trunne budu Zemlji  
postaviti,

Da njegovim Naslidnikom svashta dosta  
ostanne,

Dase sluxe u svom viku koju Stvar kad spo-  
panne.

Seb Suvarru a i njima zarad Hasne nacsini,  
Da pomochi u svaesemu nju pravechi na-  
mlini.

Dervah dosta, jerje Shumme Pepeláreh do-  
vede,

Od tog csinni mlogeh Summe, koje iz Dêrv'  
izvede.

Vridni Kuchnik kuchit znáde da imade  
svashta dost,

Osobito kad imade Novca, tadje njem Ra-  
dost.

Dervah bia od teh Shumme, kako toics vech  
kaza,

I za njése Novac uzme i otò ja pokaza;

Eto Kessi gládnoj Lika shtoj za Dervah pri-  
mio

Eto Novca iz Ossika kog za Fátch dobio.

Gdise sícse Shumma pàko bude práznog Pó-  
lja dost

Spaiaje tad svakako onde siat sebi prost;  
Zàto Mandich Zemlje vishe nek Kertiza  
naorra,

Gdi Plodovi svi rodishë i Dohodak rast mōra,  
 Shto òn orra, tò spainsko josht i danas ostade,  
 I Kolino Rabacsinsko i sad rádít imáde ;  
 Indi u tom Náslidnikom i sebi je hasnio,  
 Jërje dërxaο seb za Díku dabi vechma jasnio.

Zemlja, Tèrnjeh, a i Shumma jest Imanjè  
 Spaie ,

Isti Gèrmak pokraj Drumma i Zèc gdisë sa  
 krie.

Jèrbot dakle Podloxnicih zarad svojih Ogrà-  
 dah

Zarad Tèrnjah jes' Duxnicih on odredi tò  
 sada ,

Da sveh Kucheh za Ogradeh Jájah dádu de-  
 set bår

Shto Spaïnskím Tèrnjem gráde, svóm Spaïi,  
 a na Dår ,

Itò òsta, Jajah datti Naslidnikom njegovim,  
 Ja tò mogu pokazati s'mojim Okkom bash  
 ovim.

I Zvirinjak kođ Jòshave, gdi Jelínih rogatih,  
 A i Sérneh josht shushave mogu lako shétati.  
 I Zvirinjak divjih Svinjah òn pritvorri po-  
 jako ,

Iz pod Rástjah da glávinja s'Hèrmcih Práse  
 nejako.

I Pticsarru za Fazáneh, Orozoveh shàreneh !  
 Ozgor Shummè zaplittane òn ucsini zgrad-  
 jene ,

Da Tèrpeza i njegová i drugiuh Biskupah  
 Ima vazda stranskòg Lovva, ima shtogod  
 priskupa.

U Shtérbincih Ribnjak tada ón dvostruki na-  
pravi,

I Vinograd novog Sada onde máli sastavi;  
Od Paroka onda ktie Pishkorevskog Vinograd,  
Koji nuz njeg sádjen bie osvojiti sa svim rád;  
Almu Parrok suprot stadde, a Mandichga od-  
pusti

Al i pravo ón imade shtoga otét nepusti.

Mandich sádi druge Stráne blízu Drenja Vi-  
nograd

Odkud háse bash poglavne vech Spaia ima  
sad;

Vinogradse zóve oti Mandichevat, jérbot ón  
Svu Planinu po Raboti csinni sádit sa  
Lozom.

## CSLANAK XXXIV.

*Mandich drúgu mládu Missu pivva.*

**L**ipotije póxiviti, ovd na Zemlji podugo,  
I u Zdravlju uvik bitti, makar orró sa Plu-  
gom,

Kad bísámo imò svashta, a ne bio xéljan shto,  
Da Utroba nie tashta i Hodicha ni zashto;  
A kad Csovik ima Zdravlje i ostalog zadosti,  
Tadbi tákvi i na dalje xivit imò radosti.

Káxi, tko je sad na Svitu, komu shtogod ne-  
falli,

U jednómu sámó Littu dase njemú nes xalli?  
Jednog grizu zlá Csinjenjah, makar Nové

A drúgoga pàk Mishljenjah túku kano Ródin  
Kljún.

Jednom Nòvca mlogo falli, a drugomu Veselje,

A na Boga drugi xalli shto nepunni njem  
Xelje.

Jedan kúne shtos' oxxenni, drugi tráxi pàk  
Xenneh;

Jedan káxe : ja poshtenni slúxit móram i  
Shtenne ;

Drugi velli : dasam Gazda, boljib' bio Gos-  
podar :

Volliobi orrat vazda smérknit rechi znà  
Pisár.

I ja nebi znao štatti, kadbi znao kazàt tò,  
Shto na Dushi koga patti, i shto xelli zaisto.

Ako xelli tko Xivota, nexelliga Sirota,  
Kadju patti sve Suhota i bolesti josht Ròtta ;

A Mandich je nexellechi nitti Xivot nitti  
Smèrt,

S'Poslovih se zabavljechi mogò Starrost seb  
dopèrt.

On je Misnik duggo bio, a josht duxje bi  
Csovik

I dóbroje poxivio, kano Parrok, Kanonik ;  
I lip Xivot sprovodio kano Biskup i Vichnik,

Jèrje dobro pogeđio, shtoje posto on Misnik,  
A on daje drugo bio, nebi znao drugo shto,

Makar kako pohitio tako srédit csestito ;  
A Misnistvo mirno Stánje za njeg bia otako,

Kano daje vazda Znánje od njeg imò jed-  
nako.

Jér í Cezár dasé rodđi po stotini Godin Dán  
Nebi bio u tój Zgodđi posli takvo predi-  
csan. ---

Eh kakomu drágo bilo, Mandich bia Misnik  
vech,

Kakose je svud iznilo petdesetu podpun-  
nech.

Záto Slavvu nahredjiva, ovd virrujte Okku  
móm,

I Velikeh k'seb poziva na Csást dojtí kseb u  
Dóm.

Nesgérbíti, biloglávni Starrac Mandich Bis-  
kup nash

Ide kano Pastir slávni kog Djakovo ti imash :  
Zvonnah zvécese, Cérkveh jécse, Procession  
dugg ide

Púk na Zemlju prósti klecse kako Mandich  
dol snide ;

Prid njim nosse zlamen Krixa, Spasítelja  
Priliku,

Koja namah jest najblíxja u cilomu sad Věku.  
Tad u Cérkvu nakittitu Mandich dojde do-  
pratit,

I na svómu sidde Místu Csovik ovaj poglavit;  
Náse Ruho svéto meche molleCHASE Bogu  
svom,

Tad k'Oltáru sebe kreche sa poniznom Kri-  
postjom ;

I ond Slavu slávni daje Otcu Bogu nebes-  
kom,

Xivot cili svoj pridaje sa Ljubavljom sinovs-  
kom :

Zafaljuje na Darovih, shto on prîmi kroz tó  
Dòb

Od kad Misnik posta novi, do sad, kadje stá-  
ri Grob.

„Slava Bogu na visini,“ Glásom pivva xa-  
lostnim,

Csovik bose tad promíni, kadje s'Poslom ra-  
dostnim,

Jèrbot Bogu zafaljujuch promishljava kratki  
Vik,

Bude odma zamishljajuch; nech u xívit ja  
uvik;

Smért na Vrátí, zalúd sada jasam Tíla zdrava  
dost,

Almi Koxxa nie miadá, tad odbigne njeg  
Radost,

I xalostnim Glásom pivva, shtomu drágo  
pivva mlad,

I Suza gajosht oblíva, jerbi pivvò kano tad.  
Kada proshti Evangjelje, na biskupski sidde

Stól,

Opet dojde u Veselje Pák gledajech na okol.

I tad recse: „Dicco moja! petdeset je Lit-  
tah sad,

„Kako bie Boxja Volja, da ja Missu rekkò  
mlad,

„A nísamse nádò tomu, dabi ktio oto Bóg,

„Meni datti bolestnomu igda Zdravlja od-  
sad móg.

„U Bologni kadsam bio, na Smért bia bo-  
lestan,

„Xivot bia pao cio. Líkar shùti izvèstan. ---

„Kèrv uddari men na Ústah, i ja pàddo na  
Krevet.

„Nòch na Ócsih dojde gústa. --- Sakramenat  
prími svèt,

„I bollova do Zdvojenjah; --- tada máli je-  
dan Zràk,

„Od mojega Ozdravljenja, pokazase pònejak,

„I ja oddo dó Zagréba, i ond Zdravlje dade  
Bòg.

„Zarad dobrog Zdravlja Neba, i Likára na-  
ucsnog.“

Tada kàza svèmn Púku, kako njéga opet Bòg,

Kano Otac pruxio Rùku Dàna voddi do ovog,

I Kazujuch svoja Dillah, Suzahmase obli sav,

Da Skupshtina vidi cila ovo Dillo poduprav,

I iz svóga svég Xivljenjah, shto zapanti Ra-  
doslav,

On izvede Uputchenjah, kàzat hoche ne-  
pridav.

Kàza: da Bòg sve Stvorenje, ravna, vlàda,  
upràvlja,

Za njegovo zve Spàsenje u Xivotu sastavlja,

I shto dade òn Csoviku, ono za njeg cilo jest

Potribito u svem víku. Mandieh znadde tò  
izvest.

„Ako shalje òn Xàlosti, Siromashtvo i Bo-  
lest,

„Mi tèrpimo brez Pakosti, dobroche nàs tá-  
da srést.“

I ostàlah, shto govòri Duh imade Istine,

Jèr shtogodir progovòri slusha svàki mi-  
line. --- (a)



Govorénje svêrshi ovo, òn se popè prid Oltár,  
Virrovanja pivva Slovo, i pridaje Bogu Dàr.  
I svêrshivsha Boxju Slúxbu, opèt ide k' Kuchi  
gor,

Prid sobome Púku Druxbu òn imade punni  
Dvór.

Púku dade Kruha, Vína, i pecsenni Ovno-  
vah,

A Klerikom Jillah fina poslashese gotova;  
Gostih páko svi veliki otidoshe gorri k' njem,  
I ondise svi koliki poslaxishe s' Sládenjem;  
Svih xellishe trechi pútah mládu Missu go-  
vorit,

Al csovicsja Ustah pústa Smert neznadu zat-  
vorit.

(a) *Drugu mládu Missu govori 22dan  
Kolovcza 1813.*

## CSLANAK XXXV.

*Vrime Mandicha Xivota poslúdnje.*

**O**d Starrosti csak do Groba mallo íma Vri-  
mena

Kolikoje Shtáp od Robba, il Rob téshkog  
Brimena,

Tako Mandich od sad bie Smêrti blixji i  
Zemlji,

Jër od LjúdiH Zemlja tie, i vishjese temelji;  
Nishtnemanje Mandich stári obúkavshi náse  
sva,

Shto biskupske jesu Stvãri, metniv Krixa  
obadva.

UBécs ide Dohodjenje csestitati Carru svóm,  
Shto junacski on Borrenje jest imao s' Fran-  
cuzóm;

U Bécs dojde s' Velikimah od Varmedje i  
Zemlje,

Da sa Ljudmah csestitimah Carru kãxe sve  
Xeljeh.

Cessar Fránjo njih đocsika, jër Velikeh ljú-  
bi òn,

Od njih bo'je Pomochnikah dost dobio na  
Poklon;

I Mandich je deset dao, koje bas sam zahodi,  
A zatòje Cessar znao, da tò na Bròj prirodi.  
Cessaruje drãgo bilo, kad kod sebe smotri  
njèh,

Jërje uprãv kod njih cilo Sveserdnosti Xel-  
lenje.

Od Cessara tad odstúpi, kadjim Cessar zafãli,  
Alga Bolest priokuppi, Bòl Ushih navãli.  
Ushih bolle, Bratcho drãga, kad govóri Ces-  
sar thto,

Makar davò mlogo Blãga, shtòje Zlãto pri-  
csisto;

Indi neznã csinnit shtòche, a uvríditi nie rad,  
Jër pomóchi ako hoche, i odmochi moxe sad.  
Prid Cessarom pak Franceshkom dopushtase  
Istina,

A prid Glãvom sãmo xenskom Ulaganju jest  
Cina.

Mandich yellim rázbqlise u Ushímu dojde  
Ból,

A Likárah dokollise, damu svúku Bolest dol.  
Nemetashe njém Fítiljeh kako metchu ovd  
Xenneh,

Babbeh sělske Podpastlljeh, vech Líkoveh  
kupljenne.

Mandich odde k'svojoj Kuchi od Bolesti sa-  
lomljen,

I do Kuche potujuchi nebiashe pokojen;  
Kod Kuchese pák podixxe od Úlanjah ból-  
nog svóg,

I vech Boxich príde blixxe bash Prosínca  
ledenog.

Mandich tada Sluxbu csini u svojoje Čěrkví  
sám,

Lakomuse sve ucsini na prísvétí otaj Dán;  
I Pólnochku i Dannicu ón izpívva radostno,  
Zdrav na Tílu, lip u Lícu sve izvershi Kri-  
postno.

I Rics Boxju pripovida skuppitomu Púku  
svóm,

I razláxe pún Razvída (a) sa velikom Mu-  
drostjom.

I Godina na Izmaku od hiljade, osam stò,  
I csetverta njém Didaku dobra bie zaísto;  
Svěrhu zdravu nje probavvi, al pocsétka pétí  
Dán

Njeg na Krevet bólna stavvi Padde Mandich  
bolestan.

Sveh Strah vatta za Mandicha, shto u Grádu,  
slúxi njem,

Da nebiga Smêrt Nesricha razstavila s'Xiv-  
ljenjem.

Slúgeh plácsu Gospodina, šerjim plácha do-  
bro òn ,

Néche Dusha pák jedina plakat moch za Si-  
rotom.

Spomenise moj Csovicse, da ti mórash bas  
umêrt,

Jêr shto xivi, tò primicse k'seb ljubljena sa-  
ma Smêrt.

Zato pazzi, poshten budí, bixxi ono shtoje  
Grih ,

Zalud mládi Svít i lúdi ovo derxi sve za Smih;  
Alche dojtí jádno Vríme, kadbi ovi Pod-

smiacs ,

Gdí Bolesti dojde Bríme postò Rícsih Uzi-  
macs :

Alse uzet Rícs nemoxe; Rícs odletti u Vittár,  
A nemoxe rechi: „Boxe! báci ovo u Nemár.

Mándich tèrpi bolan Mukkeh, a tèrpie stêrp-  
ljivo ,

Bogu digav svoje Rúkeh, pridajuch se pom-  
ljivo ;

I na Izgléd svetih nashih svêto tèrpí za Izgléd,  
I Smertise nisht neplashi, jêrjeBoxji s' shnjim

Prigled.

Kano Jánje na Zaklánje idde Mandich sad  
na Smêrt ,

Jêr kroz smêrtno dobar Stanje k' Bogu móra  
tað dopêrt.

Tèrpí Mandich Boga ràdi, tèrpí za Grih cíli  
svoj ,

Nek ti Bolest nedosádi, stálnom Dúshom ti  
obstoј.

Têrpi Mandich zarad svéga shtoti dade Do-  
bra Bòg,

Jèr i Bolest jest od njega Zbog Spásenja dá-  
ta tvog.

Kad pravedni têrpit móra, reci oto sebi sám,  
Nekje texja men Pokora, i ja têrpit nju imam.  
Dúsho milla Mandicheva, ti ostávljash skoro  
Svit;

Pèrvih Otcih, Adam, Eva, pocselisu tò csinit,  
I od onog svég Vrimena, do danashnjeg Dá-  
na bash,

Jednog nejma josht Imena, kog brezsmêrna  
kázat znásh.

(a) *Pun Razvida. To jest pun Raz-  
sude! (Judicio plenus.)*

## CSLANAK XXXVI.

*Smért Antuna Mandicha Biskupa u Dja-  
kouv 11tog Sicsnja God 1815.*

**S**édam upráv veche Dánah Mandich jako  
boluje,

Felcherihsu s'shnjim odavna, alse i pákzlo  
csuje:

Lík prot Smêrti u Vêrtlimah nerasteti Cso-  
vicse;

Tvógse Tíla nisht nepríma, a Bolest se pri-  
micse.

Umért mórash, Dusha neche u kvárnomu Tí-  
lu bit,

Nek Likárska Volja kusha tilo tvoje podzibit,  
Podzíbitche jednu Stránu, a na drugu ho-  
chesh past;

Xeludac je slab za Ráhnú, móra Tílo dol  
upast.

I Mandicha napojíshe sa Likovih Likárih,  
Alse Dúshi ichi pishe zatò za Lík nemári.

Pol csetvêrtog bia Sata Zvonno krúpno za  
zvonni,

Kada Dúsha i brez Vráta iz Mandicha iz-  
ronni.

Tuvnim Zvonno Glâsom zvécshi, Smért ka-  
zuje Djakovu,

Kod mêrtvoga Misnik klécsi xallech Zgoddu  
njegovu.

Xíva Dúsha k'xivom Bogu, mêrtvo Tílo osta  
dol,

Daga Ljûdih vidit mogu, metnishega sad na  
Stól;

Na Stollovih na Daskamah s'mekhog skinnit  
Kreveta,

A Ponjava pod njím sáma bila bie prostêrta.  
Nuz njêg Svicha shêst gorrishê, --- Dusha od-

de Razlog dat,

A Tílo mu tad pokrishe, mêrtvo nísu rad  
gledat.

Umêrdakle o Shtiocih! tkoje bío prie nisht,  
Zemlja kano nashi Otcih, kojim dade Bóg  
Duh csist.

Umer, koji kano Dite bia mláda Sirota,  
 Kad obucse svéte Svitte, posta milla Dobrota,  
 Umêr, koji Misnik bie, i Parokom postade;  
 Smêrt bo svakom Kappu shie, tkogod Xivot  
 imade.

Umêr úcsnì Mandich milli; umêr svitli Ka-  
 nonik;

Jêr Smêrt svakog rad usilli postat njézin  
 Uzòvnik.

Umêr Biskup Djakovacski; umêr Carski  
 Vichnik s' Shnjim;

Al prid Smertjom i súdnieski Jezik bude od-  
 ma nìm.

Umêr Mandich, kog viddismo, kog znaddos-  
 mo sobstvenno,

S'kime mlogo pútah bismo, govorismo  
 poshtenno,

Naucitelj i Ravnitelj u njem umêr na uvik,  
 I Sírotah Nadaritelj vrímeniti svêrshi vik.  
 K' njem hodite Poglavárh i gledajte mêrtva  
 vech,

Kako léxi káo Pánj stári za Svit ovaj nemá-  
 rech;

I vamah che dojtì Urra, i vichete mêrtvi bit,  
 Záto Xivot, dokvam durra, Právdú znajte ob-  
 ljubit.

Za njim plácsu Priateljih, sadaboje Priatelj,  
 Jêrjenjimah sve po Xelji Mandich dao Shto-  
 vitelj.

Do Smêrtije Stareshina i nash svaki Poglavár,  
 A po Smêrti Dobrocsinna, ako bia xiv dobar;

Ako bia zlocsest pako, tad káximo Uđoba,  
 Koja vlada nás opako najde vicsnjeg sad  
 . Groba.

Mandich dakle kako umér, nash postadde  
 Priatelj ,

I Glás od njeg kudgod dopêr dobi dosta Shto-  
 vitelj.

Sedam dánah òn bolova , osmi Dùshu posla  
 gor ,

Od Pozvánjah káxu Slovah, zovèch k'mert-  
 vom njem u Zbor.

Svih pocseshe tad xalliti, shtoje umrò taj  
 Csovik ,

I sa svínga vech fáliti, daje bio Dobrovník.  
 Shtomu drágo òn csinio , nezamírlja nitko  
 njem ,

Lúd bibose osvétio Komu mértvom i u csem.  
 Zamírljase Likarimah Nerazumnost u Liku ;  
 Kêrvse velle pustit ima viddech takvu Pri-  
 liku ,

A Smért móra Uzrok imat , mà oddrizzo sà-  
 mo Vlas ,

Ona nezna mlogo drimat , dojti znáde svaki  
 Csas.

## CSLANAK XXXVII.

*Mandicha u Grób nosse.*

**X**utog Voska Svice gorre, i cêrnimje skrit  
 Oltar ,

Tamnján pushi, shtose morre na vatrennu  
 metnit Xár ;



Misnik niskim Glàsom pivva kod Oltara sto-  
jechi ;

S'Orguljamah pàk odpiva s'shnjim Pivalac  
túxechi.

Mandich lexxi u Sanduku u pòl Cerkve s'cér-  
nim skrit ,

Gdie dávo Nauk Púku onde móra sad shútít.

Njega Misnik vicsnjem Bogu ízrucsuje u  
Milost ,

Da u Svétih dojde Sloggu vicsnju imat ond  
Svitlost.

Mlogih káxu , da bogattih u Ráj mogu lako  
dojt ,

Jérbot mogu Novác dattí , za govorit Missah  
dost ;

Alli Missa iz paklenne neízakupi Mukke znáj,  
Ljúdeh grishne, neposhtenne , nit uvede zlé  
u Raj ;

Vech kad Dúsha Ocsistjenje josht nesvêrshi  
ovde dol ,

Tad molimo Slobodjenje, dajoj kratchi bu-  
de Bòl ,

I iz Mùkah Ocsistjenjah , kada bude csista  
vech ,

Dusha ide u Spásenja , prid svakime smiem  
rech.

Indi Nòvcih nepomáxu , nitti u Ráj vodde  
kog ,

Jér gorrise Dillah váxu od Csovika bash  
svakog.

Misnik molli, i Púk molli : „Mír podajmu  
Boxe ti!

„Vicsnju Svitlost njem privolli, od Grihaga  
ocsisti.“

Tadga posli svég Mollenjah zapivavshi Pis-  
micu,

Pored svéga jur Zvonénja, nosishe u Grob-  
nicu:

Unishavshi dol do Gróba za Oltárom velikim,  
Zemlje primi njeg Utróba sa Imenom vech  
niskim :

Jèrbot Tilo mértvo nashe vech Imena neima,  
Prodictsenjah sva ostashe onom, tkoje josht  
shtima ;

Dúsha nossi Ime páko gor sa sobom k' Bogu  
svóm,

Trunni Tilo ti nejáko u svóm Grobu cêrvi-  
vom.

Menje xao sad Mandicha, (ako bi nam koji  
Dán

Zbog njeg cvalla bolja Sricha) shtoje ranno  
zakopan ;

Ako nébi pák odselle bio komu na Pomoch,  
Hako dobrih mlogih xelle, tako njemu lakka  
Nòch.

Súdit nechú, --- a nemogu oxiviti nikoga,  
A oxivit da kog mogu, jabi Bratta znaj moga.

Za Mandichem placsá bie, kojim Ráhnú dà-  
va xiv,

Moje Perro kázat smie, daje bio milostiv.  
Ja bo znádem Udovicah, kojim dade Hodílo,  
I poznajem Siroticah, Mandich snáxi nje  
cilo.

Za njim placsu Slùgeh túxneh, il za dobrom  
Sluxbicom ,

Imajuchi Ocsih juxneh obliveno s'Suzicom.

Za njim túxe sva Gospoda, koja njega znad-  
doshe ,

I svi káxu, daje Shkoda, shtose s'shnjim raz-  
stadoshe.

Za njim placsu Biskupie své dvolistne Mis-  
nicih ,

K'Bogu svaki sad vapie sa svojimah Xup-  
nicih ,

I Radoslav za njim túxi, oplakíva s'ovim  
njeg ,

Al Podloxnik, koji slúxi nisht nemári za ve-  
cheg ;

Jèrmu neche Poglávica umért njegov ni-  
kada ,

Pèrvochemu pomért Dicca, negochemu  
moch Gazda.

## CSLANAK XXXVIII.

*Placs Biskupie Djakovacske, illi Bosans-  
ke , i Srimске posli Smérti Biskupa.*

*Biskupia Djakovacska xalostna  
Biskupii Srimskoj Zdravlje xelli!*

**S**htose kod nas dogodi ! shtose s'namahpri-  
godi !

Smért se kod nas sad rodi , i cèrnim nas za-  
hodi ,

A ti neznash Sestrice, shtomi placšno jest  
Lice,

Sad smo mi Siročice, o Srimkinjo Sestrice!

Ja ti neznam, shtochu sad, da sa Sêrdca Ski-  
nem Jãd,

I kãzat bi tebi rad; -- na Okku je mome Lad.

Pisalabi Slovo bãr, da pristupish na Oltar,

I prikãkesh Bogu Dãr, da ozdravi Biskup  
stãr,

Nit imado veche Mãr, nego uze bil Papir,

Da ti kãkem moj Nemir, da imãdesh s' shjim  
Obzir.

Istom siddo, pisat moch, Biskup dobi tad

Nemoch,

Priblixase pãko Nõch, jase smisli, tõche

proch;

On nas, koji bismo s' shjim, Okkom gleda

veselim,

Blagosiva millo s' tãr, i postade tadã nim:

Ja pomisli, õnche nas, josht za koji viddit

Csãr,

Trepaviceh pãko Vlas nekrenishe od danas.

Indi umêr Biskup nash, eto sada tverdo znash,

Udovati vech imash. --- Kako duggo? znám,

neznash.

Sedam Dãnah durra Bõl, on nemoga sist na

Sõl,

Nit s' Kreveta stúpit dõl, a u njemu bie Bõl.

Mi Misnicih abog njeg svih csêsto bismo

brixljivi,

Ani Urreh sãmo dvi nehasnismo njemu svi,

Jêr Bõg recse: „Antuh moj! nedãngubini

„Hodi k' meni u Pokoj, jerbot jesi Antu  
moj.“

Ja zaplaka sad na Glás, shto njem dojde  
krajni Csas.

Shto ostavi Biskup nás, i da vellim josht i  
vás.

On je Bruanom nazvò nás, joshter Sestro  
bashi danas.

I tad bie vesel vás, almu spadde veché Glás;  
Isususe pridav sav, i izdanni Csovik prav.

Mi glédimo da mǎrtav lexvi kano daje ndrav.  
Josht prid poldne recse nám: „popoldné

„I s'vamah se razstavljam, i vás Sincih poz-  
dravljam.

„Nauk dexite Isusov, dobitchete Blagosov,  
„Od vashih svi Plodov, toje Pripis Isusov;

„U Ljubavi od sada vladat znajte sva Stadda,  
„Jerje i Bóg sám radđa, gdi s' Ljubavljom tko

vláda.

„Dúxnost vashu raddo vi izpunnite Bratcho  
svi;

„Jer tko néche mále dvi, dojtche tako i do  
svih.

„Pozdravtemi Misnicih, kad budete s'Kle-  
ricih,

„Da postannu Slidnicih, a ne sámo s' Jezicih;  
„Jerche Vrime svákóm dojt, a Smért néche

njih mimojt,

„I Xivotche sa svim projt, i na Súdche k' Bo-  
gu dojt;

„A Bóg dobreh izbirra, svéta kaxe to Virra,

„Da hergjaveh on tirra, i k'zlocsestim pri-  
birra.

„Jásam bio Poglavár, i za ovaj joshtsam pár,  
„Nemetchite u nemár, shto ja rekkò Csovik  
stár.“

Tò sam Sestro virruj men, kad vech na Smért  
bi spravljen

Zapísala da shaljem, kad kog k'tebi po-  
shaljem,

A ti znádesh, shto mi s shnjim, i csitavi Sèko  
Srím,

Sad izgubi vech mértvim, od tog nishta ned-  
vojim.

Hodí bèrzo sada k'men, dok neodde pod  
kamen,

Jerga virruj ovo men, nechesh viddit za  
Amen.

Kroz Okolish cíli tvoj, shalji odma Listak  
moj,

Nadodadi: „svèt pokoj, nek uxíva za Trúd  
svoj.“

I narédi da Zvonnah njèg oplacsu pokojna,  
Dabi Dúsha pokorna, njem molila dostojna;  
I poshalji bár jednog, od Misn kah náucsnog,  
Do Biskupa vech mértvog zarađ Dána po-  
kopnog;

Ja Fisheru káza móm, u Jeziku latinskom,  
Da Biskupu jur mértvom Govór dérxi prid  
Púkom,

A ti najdi za Jezik nash, koji je tud Csovik,  
Jèrje vridan za uvik, svaki dícsit njeg Jezik.

S'Bogom ostaj Sestro ti, Misnik nek tvoj  
 pohiti,  
 Dabi mogò ovd bitti; njega na tò ositti.

## O d g o v o r

*Xalostna Biskupia Srimska*  
*Xalostnoj Djakovacskoj Zdravljje!*

**K**njiga tvoja dojde k'men', na njoj bie Pe-  
 csat cêrn,  
 Teshko reko sada men, umêr tkogod po-  
 ljubljên.  
 Ja po Listu glédim tom, njeg razstavljam  
 s'Pecsatom,  
 A u Serdeu vechê mom Xilla kucca kò s'Mlà-  
 tom.  
 I kad Knjigu otvori, svaki Rêdmi govori,  
 Da te Xallost vech morri. --- Smêrt Biskupa  
 obori.  
 Sestro virruj cîlo men, Vid moj bie zas-  
 lipljen,  
 Papir posta sa svim cêrn, ja xalostno za-  
 mishljen.  
 Ja Ocsimah nemoga, virrovati od toga,  
 Glâsa údog csudnoga za Široteh novoga;  
 Alli Knjiga kâxe bash, vech Biskupa tvog  
 nejmarsh,  
 Mollit za njeg ti imash, ako njega rad imash.  
 Razxallime skrajni Csas, kada úcsi Biskup  
 vas,  
 I pozdravi s'time vas, shto ti písesh men na  
 Vlâs;

I pàntichu vazda tò , jerje svéto zaísto ,  
On je kázò csestito , ti men kàza pàk csisto.

Jà vech písa kroz sav Srím, svud zvonnise ja  
mislim ,

Sàmo gleddam za jednim daga k'yamah o-  
drédim.

Mitrovacski Parrok bash , znàm Pávicha da  
poznash ,

U Jezikche òn znàj nash, njega fàlit, kóg shti-  
mash ,

Zà Biskupa mollim sad , a sutrasam pàko  
rad

U Varadin ichi Gràd, da navistim i ond tad.

Pokoj vicsnji xellim njem ; teb Blagosov u  
svacsem

Jà ostajem s'Xallenjem, i brinnechse s'Spa-  
senjem.

Kada umre Sirotica , tada odma trechi Dàn  
Njese razspu sitna Dicca po tugjimah vech  
Kucham ;

Za njunezna jedna Dúsha , bíla xíva illi ne ,  
Al Veliki kad Smért kusha , cili Svít to opáne,

Osobito tko tráxiti il iskati ima shto ,  
Tajse pojde razdráxiti , shtоче imat vech  
svashto.

Drúgi pàko mértvog stannu ogovarat Dillah  
sva ,

Jèrbot csinnit vech nebránu Ustah mértvog  
jur mértva.

Zato hòehu o Shtiocse ! u dojduchi moj Govòr



Tebi metnit sav prid Ocseh svêrh Mandicha  
Ogovôr.

## CSLANAK XXXIX.

*Ogovor posli Mandicha Šmérti.*

**O**govôra nie prosta ni pricsista Dushica,  
Od njeg práyi prav neosta, ni blaxena Divica,  
A kamoli Poglavárih i maleni s' velikih,  
Ogovôrac i njeh xári u svakoje Priliki.

Necsudise Bratte milli, ako od njeg Mandich  
nash

Bude gérđit kad u Dillih, s' tim Ogovôr vech  
imash.

Ima Ljúdiĥ dost plashljivi, daji plashi  
Ogovôr,

I pak nisu nisht pazljivi na svoj svaki Raz-  
govôr.

Kad govori s' kim od drugog, suprot drugog  
znáde rech,

Al prot Dilla svôga rúxnog, on je radda bi  
chútech.

Bolli Sêrdce, kad csujemo, daj za namah zli  
Goyôr,

I za oto tugujemo, shto târpimo taj Ukor,  
A Ogovôr vêrlo hasni bash svakomu Csoviku,  
Záto bolji bit nekasni, jêrchesh bit na Jeziku.

Kad ja csujem Ogovôreh, da od mene vicse  
Svit

Na Úm odma pastmi more, ako nechú êr-  
gjav bit,

Da kivi jesam shtogod bio : brez Vitraja m-  
ran List ,

Tkobi na me rech shto smio , da ja jesam u  
tom csist ?

Popraviti dakle imam sve Fallingeh pož-  
nateh ,

Koje u seb sada sitcham , a od Svita izdate.  
Kada pako nij istina, shtose zamnom govori,  
Jachu stalna bitti Suha , nemarechi shto  
xvorri.

Za Mandichem u Xivotu Ogovora biashe ,  
Mandich u seb tu Dobrotu vazda virno csu-  
vashe ,

Shto csujashe u seb zlóga, to popravi berzo  
sam ,

Nadometni shto dobroga , i u tomu njeg  
shtimam.

Al velikoj tkoche Glavi sav tolmacsit Ogovór,  
Da otako ón popravi, da nebude vech Govór,  
I zaoto falle jáko Velikashi mlogi svi,  
Jer prid njimah shúti svako , kao Krajcarre  
zbitte dvi.

Pitat neche Velikashi : shto prot mene Svit  
velli ?

Jerse s'otim ón vech plashi , pobolshatse ne-  
xelli ;

A Dvorannih neche njemu ukazati Falingeh,  
Goddit njemu a u svemu, nijovesu to Brighen.

A Púk velli , Mandich falli , shto poslusha  
jednoga

I s'otme drugog svali, pravednoga mlogoga

A velika svaka Gláva imat móra Viehniha,  
Samo triba imat Pravva, a ne Samovoljnika.  
Ja to neznam, jel istina, jasam bio onda  
mlad,

Zato moja sva Súdбина ne valjálani za kad,

Drugih páko joshter káxu, daje bio xestok  
dost;

Kad Smutljivcih prid njim slaxxu, daga naj-  
de Sérđitost;

Obtúxítog pravednoga nepítajuch izpsuje,  
A pofáli pák pêrvoga, shtomu právo kázuje,  
Ja Dógad'aj jedan taki od Paróka csú jednog,  
U kom vidit moxe svaki, da bi Duha ón tak-  
vog.

U Paroka Slúga bia, pèt Nóvcsichah nevrí-  
dan,

Od Paroka otich ktia, ishav vishe nestídan.  
Parok njemu Pláchu dájé koju s' shnjime po-  
godi,

Slúga malu nju spoznaje, i u Laxga uvodi.  
Kadmu Parok nedda vishe, Slúga skocsi  
k' Mandichu,

U Djakovu Mandich bishe Slúge csujuch  
Nesrichu.

Slúga túxi, Biskup skócsi, i Paroku ljutito,  
Pishe, gérdech njeg u Ocsih, sve da pláti cse-  
stíto.

Jér virova Slúgi zlomu, Gospodara necsu-  
juch;

Parokuse sgústi tomu one Ricsih proshtiuch;  
I skocsivsha ti Djakovo móg Biskupa upúti,

A Biskup se tad na novo, sad na Shúgu razijuti  
„Ja neb znao, dabi smio, Slúga mene obla-  
gat,

„Jèr prid Starjim tkobi ktio na kog shtogod  
nalagat.

Svlt govori, ne Goveda, da kad idde u Diet(a)  
Da nastoja i sve gleda Rics po Banke priuzet,  
I da Banke bráni jako, zato n, ega Papirash,  
Josht od onda mlogi tako zvatti pocse Veli-  
kash;

Kanda Papir Novac nie, kadmu Gessar Cí-  
nu da,

I svatkose vládat smie, kakogodse sad vlada.  
Za Tèrgovca Papir valja, i Pútniku bolji jest,  
Kad putuje kud na dalja, nechemuse ván iz-  
trest;

I Bankaje hash lagana, Srebro mlogo jest  
terrah,

Sto Fórintah Bánka spravna josht je laglja  
od Perra.

Shtoje Rálmecarru dao, i Konjèvah, i Pitcha,  
Oto káxu daje znao, urediti káo Svicha.

Sve Parokeh k'seb poziva, metniy Carra prid  
Ocsih,

I dotlejím dosadjiva, doklem njimáh dos-  
kocsi.

Parrocih hi raddo dáli, shtobi mogli sámí dat,  
Alli Mandich sám navali, mlogo pocse tad  
iskat;

A kad Starji mlogo ishte, lipom Ricsjom  
otimma,

Tako Mandich sad iztishte, nametnuchi ovd  
svimah;

I Dàr ovaj otimmani Carru dade zbog Ratta,  
Posta stugjim poshtovani do Smèrtnoga svóg  
Sàta.

Al ja mislim nie tako, kako neki protti njeg  
Recse ruxno i opako zarad otag Posla sveg.  
Nie Mandich sebe Carru, vech i svoje Paro-  
keh,

Pokazao u tom páru. --- Pècsi zato La-  
lokeh!

Jèr i Parok svaki móra Zemlji svojoj shto  
datti,

Isus s'Neba dojde Dvóra, i pak plati na Malti,

Pcsella ljúbi drugu Pcsellu, tako svatko  
zaisto,

Svaka Pticca svoju Félu; Stánje svako to isto,  
Mandich páko Misnik bie, i Parokmu ma-  
nji bi,

Nego Kaprali Kompagnie, illi Ishpan prislabi.  
Ja neznádem jel istina, Misnik nisam bio tad,  
Rics mlogiu jest tvérdina, --- mlogih pravve,  
rúshe Grád,

U njegovom Spailuku na csetiri Mista jest  
Shkulla mála u svém Púku, znaobie ovd dè-  
vest;

Al u Shkulli Dicceh nie, jèr Spaià netirra,  
Veche ráditi sebi prie, Mládex volli da zbirra.  
Spailuku hasne nie, kada Dicca úcse shto,  
Da zapishe il proshtie, vech da ráde njem  
vishto

I Mandichu tò zamirlja mlogi Csovik josht  
i sad ;

Ja mórado dakle zbilja u Ogovòr metnit rad,

Shtojè Proces òn vodio suprot Ljudih mlo-  
giu ,

Skoro bi ja sad hotio , da to spishem u Smiu ;

Jèr Processi komu shkolde ? od njih budu  
Siroteh ,

Kojigodga sàmo vode, doklem najdu Suhote.

I ja njemu móràm rechi, da zamirljam Dil-  
lo tò ,

Jèrje Meshtar nash najvechi, zabranio zaisto.

Mlogi njemu zbog Dobrote, shtojim bia  
Priatelj

Sad pridaje sve Rugoteh, i njegòv jest Zlobi-  
telj.

Ne zafálnih ima Dushah josht na Svítu i  
sada,

I ne Mandich sàm tò kusha , vech tò bia od  
vazda,

Popillio Ciceronu nek za Xivot zafáli ,

Al òn Glàvu múdru onu za Zafálnost odvá-  
li (b)

Od Spaia tako káxu : Kèrcsme volle svi  
spravit ,

(Kessu s'shnjimah jèr pomáxu) nego Cêrkvu  
sastavit.

Od Mandicha oto isto potvêrditi moxe tko ,

Jèr u svako moxe Misto otieh pitat bash  
svatko.

(a) *Dieta jest Skupshtina sve plemene Gospode u Pozunu, kadase stan u Potribi Kraljevine.*

(b) *Odváli illi odsicse. Neque ei scelerum portanti onus succurrit, illud se caput ferre quod pro capite ejus quondam peroraverat. Vide Valerium Maximum Lib. 5. de ingratitudine.*

## CSLANAK XL.

*Njegova Chùd i Narav.*

**O**bòd Sitta Narav ima; --- stanni na Kràj  
njem uprav,

Udritchete poGolinah, poznatchesmu vech  
Nàrav.

Kako dakle Csovik isti, nebi Narav imao,  
Koje znàde pit i jisti, i izbratti shtob' znao?  
Alli triba Nàrav znatti, i sa svíme svoju Chùd,  
Da moxemo nju ravnati, a nexivit u zalud.  
Diogenes dávno recse : „Da za cili Xivot  
nash (a)

„Nek seb Pamèt Csovik tecse, il Jedecsich  
konopljash“

Neks'Nàravom Pamèt vlàda, i upravlja svoju  
Chùd

Viditchemo dakle sada mog Mandicha u tom  
Trúd.

Vi Shtiocih neishtite, da vàm kàxem podu-  
prav ,

Nit od mene tò tráxite damu spíshem svu  
Naráv ;

Jèrje teshko sebe znatti, a kamoli drugog  
kog ;

Iadi nemog dokoncsatti od Nagnutja nje-  
govog,

Al shto mogu dokucsiti iz svih Dillah nje-  
govih,

U tomchu vas obucsiti u ovimah dol Slovih.

On Náravi bi xestoke, shto za misli, urádi,

I Posloveh sve duboke òn sa svime porádi:

Shto imade danas rádit, neostavi do Sutra,

I voljashe bash ogládit, nego csekat do Jutra.

Xestok tkoje od Náravi, onaj stérge sebe sám,

Alli Razùm sve popravi, kada nie s' Potribàm.

Xestok valja na Poslovih, alli nigda na Lju-  
tost,

Xivot Ljútost popolovi, i okvári Razumnost.

Mandich bia i Ljubitelj, ja vech káza od  
Knjigah,

Jèr tko Knjigah jest Shtovitelj za svakogmu  
jest Briga ;

A Mandich je imò Briggu, Duxnost svoju iz-  
punnit,

Nigdi nechesh najt Biligu zlù, dab' mogò nju  
pljunnit.

Is' malanim òn Ditichom govoritje znao dost,

Zalúd svílnom pod Hodichom bi u Serdca  
svóm priprost.

I s' Texakom i s' Vojnikom òn govòri takò  
rad,



Kakogodir i s' Misnikom, koji dojde k' njemu  
u Grad.

I ja znádem, daje s' shnjime isti Csovik pri-  
prosti,

Koji Knèza nossi Ime Rúcsak imò u Gostih.

I ja znádem, daje slushò Pismeh nasheg Je-  
zika,

Od njih Vridnost kadje kushò, kazò daje ve-  
lika.

I ja znádem da Naroda nasheg znadde Do-  
gadaj,

I kakvaga pratti Zgodda, od kadmuje Po-  
rodaj.

Millokêrvan na Siroteh, jasam kazò vishè  
pút,

A na svoje pun Dobrote; -- kadkad pako i  
poljút,

Gdibi radda, da shto bude, tad kò Múnja za-  
sini,

A drugih se skvárit trúde, dase ono necsini,  
Al se odma i utèrni kano Múnja vatrenna,  
I Dobrotu zaogèrni, kano Dúsha poshtenna.

Po Gazdi se svih Kuchanìh bash móraju rav-  
nati,

Csovik tugji i neznáni odma morèe spoznati.  
Svih Kuchanìh Antunovi, kano i òn hitrinu,  
U najmanji josht Poslovih pokazashe Xe-  
stinu.

Sve u Kuchi shto biashe xivi, cvatte kri-  
postno,

I svi, koji poslúxashe bash slúxishe radostno.

Njeg ljubishe svi serdcano, jër otako i òn  
nje.

Ja govorim jër poznano meni oto jest Stanje.

(a) *Diogenes recse* : „*Vide Diog. La-  
ert. Lib. 6. cap. 4. in vita Diog. Ci-  
nici.*“

## CSLANAK XLI.

*Sricha njegova,*

**M**logih káxu, umért bolje, nego bitti brez  
Sriche;

S' Nesritnimsu sve Nevolje, njegse svatko od-  
mitche;

A tko Srichu samo ima, makar kakvi Ste-  
penjak,

Njegse svatko, (káxu) prima, on postanne  
Gázda jak.

Záto stáreh svi Rimljanih Srichi Oltár spra-  
vishe

Daju isti poshtováni, zazivishe, slavishe. (a)

Záto nashi svih Seljanih, i priprosti drugi  
Svit,

Kako jutrom ranno ranni Boga za nju zna  
molít,

I opétsu tih nesritnih, jërse sámí okuju,

Sebsu rádit neumitni, záto Srichu izpsuju;

Kanda Sricha Stepenjakeh il Línceh pomáxe,

I léxejim zlátne Svrakkeh, Novceh nessuch-  
na Máxe. (b)

Srichu pako sebi svaki stechi more viruj men,  
Ako bude stalan, jaki, i u svacsem ustêrp-  
ljen.

Onche bitti, moxe bitti i vishe pût nesritan,  
Alche znatti nju suzbitti i u tomche bit  
sritan.

Zamlrljati nigda neche, kada vidi stepene,  
Dajim Sricha Vinac meche svêrhu Krunne  
zlatche;

Jêr kripostni Csovik neche, da kroz drugog  
seb Svitlost,

Sebi kakvu nadometche, vech kroz svoju bash  
Kripost.

Neumêrli Biskup Mandich sad kushajmo  
njeg sa svim,  
Kakvi Dillah bia Mladich, evô Pismo, on je  
nim.

Pismo kaxe, da Ditinstvo, vridno sa svim  
biashe,

Shto Matkovich Sirotinstvo s'shnjega mlada  
skidashe.

Pismo velli, i svidocsi, daje dobro ucsio,  
Kada Diccu on nadskocsi, on se ucseth  
mucsio.

Sricha njemu vellish bie, shtoje bio obljub-  
ljen,

Al znash, dase i to shtie, daje bio bash ucsen;  
Daje bio krottak, vridan, i ponizan u Mla-  
dost,

S'shnjime nebi nitko stidan, vech imashe svi  
Radost.

Po Záslugi njeg primishe u Zagrebski Si-  
menik ;

Zbog Vridnosti njeg rédishe i postadde tad  
Misnik.

Ja iz Dilla svakog súdim, a u nutra shto lexxi,  
Nisam vrídan, da pokúdim, jer to Okku  
mòm bjexi.

Dillah páko Antunova jesu punna Svitlosti,  
Da ja nejmám takvi Slóvah prot njegove  
Spravnosti.

Kada Parok on biashe, znàsh da úcsi Jezikeh,  
Iste Xenneh znádu nashe, das'tò Hasne ve-  
like.

S'Jezicimah mlogovêrstni, kada s'mlogik go-  
vóri,

Csovik ucsni i izvêrstni, seb Poshtenje ot-  
vorri.

Sricha velish i tò bie, shtoga Galjuff obljúbi,  
Al da Mandich vrídan nie sad Galjuffu cse-  
mubi ?

Galjuff spozna njega vishta za Posloveh nje-  
gove,

AMandicha Pamet vishta svêrshi stàre i nove.

Ima Ljúdih vellish meni i drugiu ucsni bash,  
Od Sriche su zatepeni, nitje têrpi Velikash,  
I tùdchuti odkázati : zashto kadsu naucsni,  
Seb nemogu Srichu datti, u tom nísu do-  
kucsni ?

A ti kaxesh : volle bitti u otajnu ljúbech Mir,  
Negse tako poniziti kano Snáša kadje Pír.  
Ja ti ovde odgovaram : Shtogod Csovik iz-

Ono i ja proštimavam, i za Srichu pober  
rem,

Indi sritan jest otaki, komu ide po Volji,  
Pripoznatche Csovik svaki, kad Cilj traxi  
najbolji.

I Kanonik Mandich posta, i Cesarrov Vich-  
nik tad,

I Srichaga slidi dosta, kad pohadja Búdim  
Grád.

Jest istina bie Sricha, al on Srichu zaslúxi,  
Jér kod svetlog onog Vicha Mandich Sluxbu  
pridrúxi,

Tako vishto i naucsno znadde Právde Mad-  
jarske,

Da shto bia ond zakúcsno znadde kano Ces-  
sarske.

Knjiga xíva zvàn je bio u Vichnicstvu onomu,  
Srichu dakle jest dobio po Razumu bash  
svomu.

I Biskupát, smisli Dillah, koja samo spisa  
vech,

Hazujuti, dasu bila njega sritna tad csinech.

A kao Biskup shto pocsini, dér promisli i oto,

Pak Misao bash promíni reci : vridan zaísto.

Moj Shtiocse indi súdi, da Mandicha Mu-  
drost bash

Gor podixxe s' jasni Trúdih, a ne pako Ve-  
likash.

Neuzdajse drági Bratte ti u tugje Pomochi  
Jérbot Sricha takva ná te poslatcheti Ne-  
mochi,

I kad budesh u zlo pao; nemash Sriche,  
Nauka.

Rech moratchesh sebi : jao, i têrpitchesh  
dost Mukah ;

**A kad budesh sebi mogo kadgod s' svojom  
Kripostjom**

Štechi Sriche mallo, mlogo, sjatchesh s'svo-  
jom Svitlostjom,

**Svitlost Sūnca bolje sjáje, jère ona csini Dan,**

**A misecsna malanaje. Budi po seb ti srichan.**

Znāsh kadati drugi dade, kakvu Srichu, doksi  
xiv.

Date od sad rad imade, mórash bitmu za-  
faljiv;

**Morash bit tmu vîrni Slûga, morash bitti nje-  
gov Rob,**

İlli njegov Völ iz Pluga, dok ne legнеш u svoj  
Grob.

Zato ucsi nohom, danjom, i sam sebi Sri-  
chu kuj;

**I s'Prigodom ma najmanjom sve pametno  
potribuj.**

Ja Mandicha tebi stavvi, dase u njeg ugle-  
dishi,

Po njem dakle se**b** pripravi, da svoj **X**ivot  
utvêrdish.

(a) *Da Rimljanih Cerkve, i Oltar Sri-  
chi na poshtenje pravishe viditi mo-  
xes iz Horat. Oda 35. Lib. 1.*

(b) na Máxe. Centa terraha, koju  
mlogi zovu Máxu.

## CSLANAK XLII.

*Triznost pokojnoga.*

**D**a Jezikah mogu znatti, kolikoji znadde-  
on,

Il da mogu gromatati, kano littom jáki Gròm,  
U Jezicih jábi svimah, po gromovski vapiro,  
I gdigodir Svíta ima Triznost bimu slavio;  
Jerje bio 'trizan tako, kako Voda Sávska jest,  
Kada teče sve jednako, nittse dáde s'csimě  
smést.

Vedar vazda, kao Zórnica, hitar páko kao  
Jelin,

A tò csinni sve Vodica s'Sokkom svojim lad-  
jenim.

Iz Pocsetka u Ditinstvu, Vinoj' pio po mallo,  
U Zágrebskom Simenicsstvu, dokmu Tilo  
nij pallo,

Al kad Bólu Pěrsah dóbi u Bologni Klerik  
josht,

Onda Pítche sve pozlobi, da nekvári njem  
Mladost.

Voddu millu mládom Tilu priokupi od sad  
pit,

Koja hasni svakom Jillu, xedju moxe utérnit,  
Jásam Voddu pofálio u devétom Cslanku  
vech,

Radbi, dábi ti traxio, i proshtio razumech.  
Shtoje Mandich bolji bio, shto ostaví Vínó  
mlád?

Na otob ja rechi smjo, da slusháte mene sad:

Vinopia sidech pie, Vodopia rádi vech,  
 Vinopiu Vínó grié, i postanne drimajech.  
 Vinopiu búni Vínó, Vodopiu páko ne,  
 Vinopie Tílo líno, Vodopia bérz stanne,  
 Vinopiu švatko svarra, kadse s' Vinom opie,  
 Vodopia pakse starra, da shto s' Poslom.  
 dóbie.

Jest istina, Vodopia, jest xestoke Naravi,  
 Alli Razum izverstnia Narav lako popravi.  
 Eto Mandich Vodopia, eto Mandich trízni  
 moj,

Vridan Slave, a ne Smia, s' shnjim Shtiocse  
 ti postòj,

I od njega víno úcsi Triznost Kripost ljub-  
 henu,

I takose dobro skúcsi za Dushicu poshtenu.  
 Kavva, Vínó i Rakia nie Pítche Mandicha,  
 Makar Pítcha najslavnia svérh njeg sfekli  
 Dobíteha.

Onu Voddu u Djakovu, koju dade kopat sám,  
 Antunovu Cseshmu novu, on je pio svaki  
 Dán,

I zaoto Cseshma svaka, i Vodica ladjena,  
 Nék spoméni svakog Djaka, i Csovika posh-  
 tena,

Daje bolje Voddu pittí, nego Vínó, Rakiu,  
 I tadache vedri bitti, imat Pamét jakíu.

Iz otoga vech neslídi, dase Vínó nejma pit,  
 Al kad Csovik vech zavřidi, i sám moxe za-  
 slúxit,

Jér Radoslav i sám pie, Vínó, Kavvu, s' Ra-  
 kiom,



Alli mlogo pīt nesmie, vechē sāmo s'Obro-  
kom;

Jēr tko pie shto odvīshe, mōxemuse dagodit,  
Shto Diogen rekāo bishe, dache Kucha njeg  
'zbljunnīt (a)

(a) *Diogenes, koji svakoga zlo csine-  
chega obicsāva izgērditi, viddi jed-  
noga, koji mlogo piashē, njemu  
obicsajnim Nacsinom recse: „Ako  
„tako budesh i od selle pie, skoro-  
chete Kuchy tvoja izbljuvati na  
polje.“*

## CSLANAK XLIII.

*Mandich u svom Poslu.*

**V**ridne Ljūdeh volja būdi, da ustanu po-  
ranno,

Līnac pāko Sūnce kudi, shto iztērka vech  
ranno.

Vridni Posla mlogo ima, krātak muje syaki  
Dān,

A nevidni Posað prima, koga zove nevidan;  
I zatōga dugo rādi, jerbōt mišli, nēma kad,  
Jēr s'Pajdashih valja mlādi po Sōkaku gazit  
Smrād.

Zāto blaggo vazda tomu, koji joshter u Mla-  
dost,

U Ditinstvu vellim svomu Ime dobi Rādē-  
nost.

Mandich bie vrídan tako, daje postò Texák  
ón,

Morob' njega zvatti svatko, najvrídnim Te-  
xákom :

Daje postò Vojnik Carski, zbog Vrídnosti  
mogòb' bit,

I Poglavár Generalski : tako bia on csestit.

Spát nemoxe Cšovik hitri, radje svérshit Pos-  
lovéh,

Isti Mandich vech u Mitri, (a) csini odma  
gotòve.

Ón donese Hitrost cilu od Mladosti u Starost,  
Spravan bia vas u Tílu, i imade Sháxenosť;  
Njegòvaje Starrost bila svérhu moje mla-  
dosti,

Toj istina virruj cíla, jásam spoznò zadosti.  
Obicsaju Poslih mlogéh oslabiti sadashnje,  
Koje zovem ja ubogéh, jérse bóje Terrash-  
nje :

Terrah nísu mlogih ráda nossit ni svoj, koji  
Kruh

Ne vrídnimah daje vazda, da naráhne svoj  
Têrbuh,

Pticca nossi Pêrjeh svoje, a mi nashu Ha-  
dichu,

A pod Amom Konjih stoje slushni istom Di-  
tichu;

Cšovik neche líni páko, zalúd rodít jest zato,  
Da xiv radi své jednako, i shto rádi csestito.  
Terrah teshki Mandich nossi, i Terrah mu  
bia drág,

Mrga svóljno òn podnossi nesbacujuch njeg  
na trag.

Nie sámo od Imena, veche Csovik od Dilla,  
Svagdi znádem njeg prímljena, svagdi shtu-  
jem njeg milla.

Nie Misnik zato bio, shtose s'cérnim zahodi;  
Veche shtoje tò csinio, da Pùk Bogu privodi;  
Nie Biskup zarad Sjanja i Imánjah bio zván,  
Veche zarad Svêrshivanja on je bio izabran;  
Zarad Posla svég trúdnoga kog ljubežno pod-  
punni,

Iz Stánjase sirotnoga Carskoj dixxe gor  
k'Krunni,

Ni San, koji slabbi Kostih, ni Glád, koji  
Utrobu

Usukúje svakom dosti, nedadoshe njem  
Globbu,

Jér òn svaka svêrshi prie, tad Náravi dovolli;  
S'tim izpunnit dúxno ktie, jêrbot svêrshit  
sve volli;

I nuz oto Svêrshivanje. Priateljòm Odgovòr  
Na njiovo sve Písanje, i u Cárski dade Dvór.  
U Mravincu Mrávák rádi, i brezposlen neche  
bit;

Pcsella ide na Cvít mládi onde Meda na-  
grabit:

Tako Mandich i kod Kuche rádi shtogod sva-  
ki Sát,

Da mu Rúkeh biu vruche, znade radech nji  
griat.

Ossim Kuche brezposlenna nevidiga Pria-  
telj,

Il da pítam neposhtena, tkobi bio Zlohitelj.  
 Knjigeh lípe izabráne i Novineh shtiashe,  
 Ljùdeh znáneh i neznáneh unich k' sebi push-  
 tashe;

Podloxinkeh svoje ravna, na sve Stráne brá-  
 ní nje,

Ina svoja sva poglávna on uprávlja Poznánje.  
 Shtosu poljski svi Poslovih, toje znao káo  
 Texák;

Shto Zanatih Majstorovih, i u tomu bi Vish-  
 tak.

Jága fálit nemog dosti, jersam u tom slaba-  
 csak,

Zato nekmí Shtioc prosti, shtosam u tom ne-  
 jacsak;

Smért njegova, Smértje nasha, s'hnjime xívi  
 bismo mi,

Jér kakose tò proglasha, mi plakásmo s'Su-  
 zamih.

(a) *Mitra jest rics latinska i jest Bis-  
 kupska Kappa, kada Missu slúxi.*

## CSLANAK XLIV.

*Podòb Mandicha izvanska.*

**K**omje Tráva mláda slicma, nego drugoj  
 Travici,

I Pticsica glásom dicsna, nego drugoj Pti-  
 csici?

Tako Mandich Díte málo slicsan bia Di-  
 tichu,

Kad je pàko poodraslo , slicsan posta Mla-  
dichu.

Mladost milla svakom biva, indi lpa svakom  
jest,

Bio Ditich, bila Diva, na njih bude Poglèd  
csest;

Al kadaje sa Mladostjom i Poslennost slo-  
xena,

Tad gledàmo njeg s'Radostjom tog Mla-  
dicha poshtena.

U izvanskoj svoj Podòbi, nebiashe òn távan,  
Nit Zlamenje, da kóg zlobi, a Poglèdmu bi  
spravan.

Poboxnosti pun biashe, iz Lica se mogà shtit,  
I kadase òn smiashe, Lice pojde svoje krit;  
Jèrbot Mládex znat nemore, da u Sèrdcu Po-  
boxnost,

Imat móra svoje Dvóreh, i sakritse u Skrov-  
nost;

Zàto misli iz napolja, kad paboxnog vidi  
Svit,

Poboxnostje ota bolja, jèrse móxe sva vidit:  
Alli Mandich zilli veche svu Poboxnost iz-  
vansku,

S'Lica svoga k'Sèrdcu Kreche, i nju pravi nu-  
transku.

Iz na polja krotko Lice, Zlamèn Svisti pri-  
csiste,

Osta kod njeg kàò kod Dicce joshter na zlo ne-  
vishte;

I Poboxnost svu u Dillah òn okrèni pra-  
vedna,

Takovasu Bogu milla, a prid namah ugledna.  
Mlogih káxu, da Pohoxnost za svashtoje va-  
ljana,

Jériz vanna svéta Skrovnost skrie Dillah kal-  
jana ;

Ako mislish varrat tako s' Pohoxnostjom  
Národ svoj,

Tisi Kurjak na opako, Lisicšije Pogléd tvoj.

Od sridnjega pak Vrimena, móg Mandicha  
Godinah,

Do chelavog vesh Timena, u njem nebi Pro-  
mina

Tilo mínja mlogo Zdravlje, Rossa gubi Cér-  
ninu,

Alli Narav vech na dalje neuzima Prominu,  
Ossim koga zlocsestoga, kada Bolest prigne  
dol,

I Svist pojde bolestnoga stézat Sêrdce na  
okol,

Onaj mínja Chûd i Volju, i zlocsesto Oblicsje,  
U se prîma pervo bolju, --- náse drugo Pri-  
licsje ;

Alli Csovik pun Istine, jednak stoji u Svisti,  
Nepazechi vanjske Mîne, òn je Csovik taj isti.  
Mislichete, da Mandicha Chûd i Volju pro-  
mini

Dostojanstva glasna Sricha u Biskûpskoj  
Haljini ?

Nie Brate, káxem vamah, sveche pèrvo svêr-  
shno bit,

I pèrvôche od nas Slama u Florenz se od-  
vozt.

I od nashe zobne Slame Florentinski bit  
Sheshir, (a)

Od Vêrbove pâko Grâne uroditi kadgod Xir,  
Negche Mandich prominiti sa izvanskim nu-  
tarnje

Jêrje radda Prâvich bitti, nossech vřidno sad  
Stanje.

Teshkô nomu, koga Sricha, kad uzdigne po  
ohli,

Illî svitla kom Hodicha Nôs s' Paprikom za-  
solli,

Onâj hoda glédech gorri, i ukòcsit kano  
Shtáp;

Dokga Sricha neoborri, da od Dillâh da  
Esap. (b)

Tîlo pitash Mandichevo, kako bie Biskupa,  
I pridate metchem evo, kad pohadja po Xú-  
pah:

Punnolicsan, rumen mallo, i okrúgli Obrâ-  
zah;

Kosseh nij' mu gor ostallo za Shishanje Ma-  
kâzah,

Vechje Brashnom posippao, dab' Chelavost  
pokrio,

S'timje gollo pokrívao, jêr Baróke nij'  
ktio. (c)

U Tiluje krûpan bio, a u Hodu hitar vas,  
Radbi hodat kudgod ktio, tòje bilo sve za  
Csas.

Na seb csisto svaka nossi, jêr kâo Biskup  
morashe,

A imade dost Inoshi, koji csistit mogashe.

(a) *Od Florentinske Slame pravese Sheshiri za Gospoje fini, skúpi takó, da jedan 40 — 60 forinti stebra platchase.*

(b) *Esáp, illiti Racsun, illi Razlog.*

(c) *Baroka jest tugja Kossa kano Kappa napravljena, koju chelavi Ljùdih na Glávi nosse.*

## CSLANAK XLV.

### *Mandich u Govoru.*

**G**ovorenje Démosthena, (a) csujem daje glasno svud,

Da u ono Dòb Athèna òicsna zbog njeg bi svakud.

Govorenje Cicerovo (b) òicsi rimski sav Senat ;

Izrecsenje Cèzarovo (c) bi Meshtria i Zanat. Iz Písamah súdim Ljùdeh, od kojiuh dávno Smért

Pepel metni u Possudeh, i potúra pod Zagéert. (d)

AMandicha súdit smiem od mojegaCsuenja, Inetribam, da josht shtiem pismeno Sastavljenjah.

Sladke Rícsi sa svakime, a nikada nemucca, Sad govóri sa jednime, a kad drugi pokucca, I uníde i govóri, opet Mandich i s'shnjime, Od svacsega znà da zborri i u svako sve Vríme.



Knjigu znadde il Odsudu òn na Pamèt skla-  
zati,

Kàno daju tko po Trúdu dugo mòra slágati.  
Sa málimah pròsto znade, a s' mudrimah mu-  
drie,

Jèri Pamèt tù imade, da své znáde vèrstnie:  
Shtogod Pamèt njem pridáde, Jezik znade  
csestito,

Izkazati, da poznáde svatko daje zverstitò.  
S' Velikashi govorashe, kano isti Velikash,  
Da svidocsit svi morashe, ovaj Csovik jestè  
nash;

A s' nizkimah rážgovàra, kano Csòvik pri-  
prosti,

Dase svaki u tom svàrrà, tkoga nezna zàdosti.  
Da Hodicha neizdáje, svako stanje moglob'  
rech,

Da za sebe njeg poznaje, po Govòru sad sú-  
dech.

I Rics bìmu dícsna vérlo, kad u Čèrkvi ùcsi  
Svìt,

I kad pivva, lipo Gèrlo, svatko moga rá-  
žumit.

Od Govòra govorechi padde meni, na Ùm  
moj,

Jelli Mandich Rics dérxechi bio ùvik Gazda  
svoj?

Jèrbot ima mlogo Ljúdi, koji znádu obe-  
chat,

I Bóg neka njih sám súdi, opet neche Rics  
derxat.

Jelli Mandich Csovik taki moj Shtiocse ja  
neznam,

U Prilikah kojekaki, nísam bio s' shnjim poz-  
nan;

Elle mlogih njega fále, da shto recse, ucsini,  
Makar rekò i od Shále, Obechanje izpunni.

Moj Shtiocse i ti tako, shto obechash ucsini,

Da nerekme tebi svatko, prilicsanje Kucsini;

Kucsina se uxech more, tad nehasni nikomu,

Rics dêrxati tko nemore, prilicsanje takomu.

Na Rics svoju pazzit vahja, jër kad ona iz-  
letti,

U Ústah se neuvalja, jër jedan pút odletti.

Rics podobna, zlátnoj Kòki, koja kada iz-  
pèrni,

Iz Zatvòrah poduboki, i natrag se nevéрни.

Tòje Mandich lipo znao, i zatòje pazljivo

Govoriti nastojao, jërje znao marljivo.

Mlogih velle, da Istina rodidi sebi Zloblji-  
vost,

I dobije dost Battinah, zashto nie Laxljivost;

Alli Mandich istiniti, kanò Mišnik csestiti,

Nekti prot nje nisht csiniti, i Istinu u-  
bitti;

Vech Istinu Ricsjom sladkom: pomishàni  
Mèd i Ren,

On prid Ocsih meche syakom, zàto posta  
obljubljen.

S'Laxjom nekti varrat koga, jerje Csovik isti-  
nit,

A Zapovid jest od Boga, da nejmano Lax  
csinit.

- (a) Demosthen zbog svôga Govorenja glasovit u Atheni; osobito njegova Govorenja suprot Philippa Kralja Macedonskoga proshimavajuse.
- (b) Cicero biashe kod Rimljanah veliki Pisaoc, i od Puka otac Domovino nazvan. Iz njegovih Knjegah tolikose Csovik nauciti more Pameti, koliko nikada iz sadashnjeg vika moguch nie. Od njega naucni G. Montesquieu govôri svako: „Cicero jest po momu Mishjenju jedan od najvechi Ljudih, „kojisu na Svitu xivili.“ vid. Tom. 7.
- (c) Cèzar Julio pèrvi Zapovidaoc i Samovladaoc svih rimski Dèrxàvah. Onje pisao od Vojske, kojuje suprot Gradjanah rimski vodio, i od Vojske suprot Gallianacah stàri, tako, da medenimah Ricsmah kervolocno Dillo izpisuje.
- (d) Kod Rimljanah stàri biashe Obicsaj saxgati mertvo Tilo, i Pepeo skuppiti, u Pössudu zemljenu metniti, i tada u Grobnicu uniti.

## CSLANAK XLVI.

*Mandich u Priatelstvu.*

**P**riatelja najt na Svitu jest najt Otca prido-  
brog;

U njem Ljubav najt pricsistu a brez Sêrdca  
lukavog ,

Jest najt Bratta najti Drùga , koji xelli svaki  
Csas ,

U Nevòljah i u Túgah aldovatse njemu vas.  
Al Priatelj kada biva tko zbog svoje Koristi,  
Toga zovem ja varljiva , jest Priatelj necsisti.  
Svaki Csovik Priateljah najti moxe zadosti,  
Al u svakom ni Veseljah , nittche najti Ra-  
dosti ;

A imade Priateljah , da nemoxe Csovik znât,  
Ma najvecha bila Xelja , kakoche je od  
sad zvaè , (a)

Jel Priatelj, illi nie ? --- elle Mandich zaisto,  
Teutchpergera zvatti smie Priateljom doisto;  
Jêr zalúda Misnik ovi prognat bia od mlogih,  
Mandich Závez s shnjim ponovi, vazda ostav  
u Sloggi.

Priatelj je otò právi, koji s tobom svako Dòb,  
Priateljstvo nerastavi dok nenájdesz ladni  
Grob.

Sa Viehnicih u Budímu xivi vazda kano Brat,  
Jêr i mértvom joshter njemu Slavu daju sva-  
ki Sat ;

A vi znáte, daje mucsno mlogim Ljudmah  
bitti prav ,

Mandich znadde pak naucsno s shnjima xi-  
vit, dok bi zdrav.

I s Cesarom nashim Fránjom xivi kano Pria-  
telj ,

I sa Ricsjom ma najmanjom nebia mu Zle-  
bitelj ,

Jar Car vrídne svoje Ljùdeh shtimmat vrídan  
znade sám,

Koji za Dòm svojse trúde i pomáxu s'Potri-  
bam.

Dicsni Raffay Biskup sada doklem xivi Man-  
dich nash

Medju sobom bishe vazda, kanda jedan Duh  
gledash;

I dok bishe Kanonících u Zagrebskoj Obchini,  
Kano jednog Otca Sincih sve biau jedini.

Jednog uze Bòg k'seb gorri, drugom dade  
misto njeg

Da njegovom Púku dvorri misto Bratja vech  
svojeg;

I na komu Stollu siddi, dase moxe spomenit,  
Da Priatelj onde sídi (b) bia nikocs ple-  
menit,

I da tako Uspomenu i mértvoga uzdêrxi,  
Zalud Grobu u ledenu Priateljmu vech lexi.

S'Regimentom Brodskom cilom; sva Gos-  
poda znádu tò,

I sa Ricsjom i sa Dillom jest xivio csestito;  
Jest xivio u Ljubavi, jest xivio skrovito,

I zátòga ona slavi i slaviche doisto.

I s'blixnjimah Spaiamah òn poshteno xiv-  
ljashe,

Obljubishe njega sasma vech kakoga poz-  
nasha.

Podloxnicih na Medjamah vishe pút se za-  
vade,

Alli Biskup s'Komshiamah Svadnju odma  
razvade.

I tò lipo sve biashe, shto gledeshe Mir imat,  
A kroz oto csinit znashe, daji mōra svak shti-  
mat,

Ima! Dusha, kaxi meni, kojoj Mandich zlo  
csinni ?

Dajmi Razlog tod temeljni, kog zlovoljno  
oshinni ?

Ako imma Ljúdih sada, koji gërde njeg sa  
svim ;

Kanda nie on nikada bio s Dillom csestitim ;  
Alli njega Strah vech nie, grob netuku Bat-  
tineh ,

I bojatse on nesmie od zlocseste Ljutine.  
Svému Svitu neugodi, i netrāxi od njeg tò,  
Mlogo vishe Blatto rodi, nego Zlato pri-  
csisto.

Mudro, lipo Dossen (c) recse, Relkovicha  
brāni kad ,

Nek njegova Rics pritercse, kojisteju shtiti  
rad !

„Kad tko drugog rad zamaxe,  
„Sebe po tom blatna kaxe,  
„Mazzat boje svacsem dāno,  
„Shtoje sāmō zamazano :  
„Nek iz Blatta Svinja banne  
„Pakse o Krix terti stanne,  
„Ostatische i Krix blattan,  
„Prem akobi bio Zlatan.

„Al po sebi shtoje Zlato ,  
 „Shtomu shkodi tugje Blatto ?  
 „Nashkoditmu vishe neche ,  
 „Nego Blatto kadse meche ,  
 „Prama Zlatu dasë Znåde ,  
 „Vechu Cinu da imade.

Viddi „Jeka Planine etc. od redka 505---526.

(a) *Plautus in Trinummo.*

„Sunt quos scio esse amicos : sunt  
 „quos suspicior, sunt quorum in-  
 „genia atque animos non possum  
 „noscere, Ad amici partem, an ad  
 „inimici perveniant.“

(b) *Sidi illi stári Priatelj.*

(c) *Dossen recse :* „Dossen Vid Pa-  
 rok iz Dubovika vérlo shaljivi eso-  
 vik u družbenom Razgovóru, a  
 odvech oshtar i opor u Pisānju su-  
 prot Falingih. Axđaja sedmoglava  
 jest njegovo plemenito Dillo. Ka-  
 da niki suprot G. Kelkovicha Pi-  
 saoca Satyra ustade, tada i Vid  
 Dossen suprot ovoga izdade Jeku  
 Planine u Zagrebu 1767 godine.

## CSLANAK XLVII.

Ljubav njegova prama Klerikah i Mis-  
 nikah.

**L**jubav Otca prama Dicce, a Božjaje svérh  
svih nás;

Dok izlette mále Pticce, Mat je ljuhi kratki  
Csas,

A Mandicha od Postánka svég Vládánja Bis-  
kupskog,

Da poslidnjeg durra Danka a od Sêrdca o-  
csinskog.

Kada zgrádi onu Kuchu zarad mládi Kle-  
rikah,

Tad nadoda Pomlju vruchu, namach mála,  
velika.

Shtogod triba sirotnimah, i shto nejma bo-  
gatti,

U tój Kuchineka ima, da móxese svím datti;

I Knjigeh jim ponamicca, dase s'shnjimah  
poslúxe.

„Nek imadu, recse, Dicca, dase ná me ne-  
túxe.“

I Pripis jim dade taki za Vládánje obchenno,

I pohodi Misec svaki ovu Kuchu sobstveno.

A kad bia svud veselje, shto zovémo Poklade,

Dójde Mandich sám od Xelje, da ond Rú-  
csak sam dáde.

Bude jisti, bude pittí, shto iz Grada nossit  
dá,

Dase svaki bash Zasitti, s'síme hoche za  
sada.

Jásam bio vishe Doba, kada Rúcsak dáva  
nám,

I mojaje tad Utroba csastillase sa Pittam.



Lipo biva drugog Dana, na Poklade licem  
bash,

Godinama zaboravna, tad pokojni Biskup  
nash,

Csashe nassú Csetvêrt Vîna, i ustade vesel  
vas,

Nashkubljujuch od Dobrinah, sve pogleda  
redom nas,

I recsenam: „Svemoguchi, nek vas krípi  
Mladichih,

„Vi Misnicih jost buduchi, xivitemi ú Sri-  
chi.“

Tò govorech vrúche Suzzeh padoshemi na  
Obraz,

I ja viddi, kako puzze, zátò smiem dat Po-  
kaz. (a)

I onoje lipo bilo, kad otide u Poxun,  
Gdise Viche dêrxa cilo, skupp Velikih bi  
podpun.

On Rektorú táda písa, gdi pozdravlja Kle-  
rikeh,

Punna Knjiga jest Mirisa, i punnaje znaj  
Dike;

Rektorjuje shtio namah, i shto mallo od nje  
znám

Kazaobi Bratcho vamah shto u Glávi josht i-  
mam,

„Vladaj dobro i odselle moje dobre Mla-  
diche,

„Dami Sêrdce razveselle, jêrsu moje svi  
Cyítche,

„I mojesu svi Veseljeh, Hrunna moje Star-  
rosti,

„Nek s' u virri utemelje shtogod mogu za-  
dosti.

„Nekmi budu skuppa zdravi, ja jim shaljem  
Blagosov,

„I ostajem Otac právi od mojih svi Sinov.“  
I posla nam svoju Slikku namáljanu cshedno  
bash,

Tako jedan Rif velíku sad Simenik ima nash.  
Svérh Têrpeze u Palacsi metnismoju na  
Duvár,

I hochemo, da tò znácsi, daje od nas Gos-  
podar,

Da òn Kuchu ovu spravi, i da ráhni své nás òn,  
I da njemu nashoj Glávi, Gláva svaka da  
pòklon.

A kadgodje bilo Vríme, dase Nauk svershíva,  
Tad Mandicha opet stíme najtichemo pom-  
ljíva,

On je pèrvi, koji ide, da csut moxe Naukeh;  
Kako dojde, taki side Knjigu uzám u Rúkeh,  
I sve slusha, tada píta rêdom svoje Klerikeh;  
Koga najde naucsita, slavvi kod té Prilike:  
Koga páko slaba vidi il hêrgjavo ucsecheg,  
Njega gleda, da zastídi i ucsini sluxecheg.---  
Kárla káxu da Veliki, kada Shkulkeh polazi,  
Nauk tráxi svikoliki, tako Pòmliju da spazzi,  
Koje najde dobre Djákeh, na desnuje metche  
Strán,

A na lívu Stepenjakeh, i kojije nevaljan. (b)

One fali s' desne stráne, a sve s' live gérdi sad ;  
 S' désne zove odabráne, s' live zove lini Gad,  
 Tako Mandich moj Veliki fali dobreh, kuddi  
 zleh,

Dobreh dêrxech sve u Díki drúgeh zovuch  
 pak smérzleh.

I Parocih s' Kapelánih svi biau poshtenih,  
 Kad u Dillih jesu spravni, i s' Kripostjom  
 sloxeni ;

Osobito Spailuka ón svojega Misnikeh,  
 Rad kod svóga yiddi Rucska kano Gosteh ve-  
 likeh :

Kadse xanje njem Spaii, tad u Polju Rucsak  
 jest,

I tadaje najradii k' sebi Gostih dost dovest ;  
 Tad Parocih svi njegovih dojt moraju poz-  
 váníh,

Onih bishe k' tom gotovih na Csast dojt  
 obráníh :

Nejma Stanja, nie Ljúdih, koje nebi imò rad,  
 Ti Shtiocse záto súdi, shtochesh od njeg re-  
 chi sad ;

A mislitmi nemòj tako da zlocseste Mis-  
 nikeh,

Nenarúxi ón pojako josht kod pêrve Prilike,

(a) Pokaz illi Pokazanje.

(b) Vide Michl Zufáße zu der Kirchen-  
 geschichte ad §. 35.

## CSLANAK XLVIII.

*Njegova Ljubav prama Podloxnikah,*

**P**odloxnikeh ljubi svoje, jasam csuo od  
njih sam,

Ovd Sumljivcih sami dvojje, i rech mogu, da  
neznam,

Al virrujmi moj Shtiocse, daje Mandich Lju-  
bitelj,

Kad òn dojde, odma pocse bit svih Ljudih  
Shtovitelj.

K'njem mogashe lako svaki dojt u Sobhu  
Podloxnik,

Jèr nebia i nejaki nigda njegov Podloxnik;

A imade mlogi Glávah Dostojanstva velikog,

Koji ma je oto Sláva nepripustit k' seb niskog;

Jèrse takve Glàve glávne uzdziju svèrh sva-  
kog,

Sebe dêrxe za prijasne, a drugoga za blatnog.

Ah Csovicse prashni Cèryu! skinni Parte od  
Zlàta,

I Hodichu ozgòr pèrvu, koja tebe zamàta,

Skinni dolle i Koshulju, i viditchesh dasi gòl

Nek i Prosjak svoju Trulju sad sa sebe skin-  
ne dol.

Tadchesh viddit ohla Glàvo, dasi stvorra jed-  
nog s'shnjim,

I kad mislish podupravo, ostat morash tada  
nim.

Shtose dakle zakljucsavash u otajne Zidine?

Gledaj sad da odpacsavash Podloxnikeh  
Tuxbine,

Mandich milli svom Sobbaru tù zapovid iz-  
dade,

Da òn svakom Gospodàru pustit unich  
imade,

I nesàmo Velikimah , Gospodarom i mochnim ,  
 Poljodilcem bash niskimah i Sirotàm nemochnim ;  
 Udovicèh , stàre Bákeh , upràv k'njemu idoshe  
 Zbog Potribe svakojake , shto molishe , stigoshe.

Iz svih Sèllah Spailuka òn Siroteh pomàga ,  
 Pítaj Bratte onog Púka , játi ovde nèsлага.  
 I onoje lipo bfilo , Podloxnikeh shto bràni ,  
 Jèrje oto svèto Dillo kad Csoviku odlanni.  
 Dosta pútah zavadèse na medjamah Seljanih  
 Shto Csobannih rialazese Kraishnicskoj na Stràni ,

Tada Mandich Otac dicsni i oviuh i onih ,  
 Da neznade prot rech ricsni , csini dasu dovoljni ,

Obbe Stràne pomiruje , jèrje sviuh on Pastir ,  
 Jèr gdi svadnju Pastir csuje , onde ima prav-  
 vit Mir ,

Djakovcimah po Kuchamah òn dohodi vishe pút ,

Na njimaje zalud Slamma , koju stèxe vèrbov Prút ,

Unilazi òn u Kuche i govori s'Kuchànih ,  
 Najde koje piva juče Csovik òvi izabràni ,  
 I tad rekme : Bogu fála , vidim daste svi zdravi ,

Ondje Pisma , ondje Shála , gdise Xivot zdrav bavvi ,

I tadase razgovára od Poslòvah texácski,  
Jèrse svacsim mudri starra, da naucsi mu-  
dracski,

Blago onoj Dùshi svakoj, koja gleda nau-  
csit,

Josht u Dòbi prinejako; sveche posli do-  
kucsit.

Koji nezna rádit nishta, neche drugom ra-  
zumit,

Jèr na Rúki svojoj Prishta nie imò mamenit;  
A tko rádi, onaj znáde shtoché Posáo svaki  
rech,

I dostojan jest taj Vlåde, i takvicholako stech.

Zatêrkase u govoru, a Dogadjaj jedan znám,  
Kogsam csuo ja u Zborru i kazatchu svéga  
vám.

Ima Sello Vukka znáno, koje Chólnich na-  
selli,

Dvisumilje do njeg rávno, tko k'Ossiku po-  
selli;

Starrac jedan, --- neznám páko, kacomuse  
Dòm zove, ---

Vishe pútah kellech jáko recse Ricsih seb  
ove:

„Dami Bòg da Srichu ótu, da kmen dojde  
Biskup nash,

„Men pokáxe tù Dobrotu bàrem jedan máli  
Csas,

„Volliobi s'shnjime bitti nego Járam Vol-  
lovah,

„Dabmi ktio pokloniti i dva Plugá gotova.

„A ja neznam shtoje meni, shto ja xellim ta-  
ko njeg,

„Kad prisvitli Biskup xeljnj neche gleddat  
na manjeg,

„A dabimi dojtio, damu Rùku poljúbim,

„Makar posli mærtav bio, oto sebi sám sú-  
dim.“

Ovèh Rìcsih do Ushiuh Biskupovih doj-  
doshe.

Njemu oneh mille biu, i radostmu dadoshe,

I Biskupse knixonosni u svom Duhu veselli,

Shto taj Didak bilokosni od njeg sada za-  
xelli,

I odrèdi k'njemu ichi svezav choshak Ma-  
rame,

Da neb kako po Nesrichi zametnio pod  
Ramme,

Il da nebi i zaboràv u mlogimah poslovih

Njemu doshla pash poduprav, zato Zavez  
sgotovi,

Sutra pàko prid Nèch veche Mandich dadde  
Hintov prech,

Tèr k'Ossiku pút svoj kreche kako neche njeg  
dosech,

Tad na Vukku doshao stadde u Avliu unide,

I Didaka bílog najde, koji vesel k'njem pride,

Od Veselja sad zaplaka, i poljubiv Rùku  
njem,

Shtoga Sricha najde takà sastatise s'Man-  
dichem.

Onde Biskup konakova, i mogòbi deset Folj

Od Govòra tog njiòva napísati zadovolj

Jërje bilo Razgovòra i s' najmanjim Ditetom,  
Da nash Biskup zbog odmorra mallo þia  
s'Krevetom.

## CSLANAK XLIX.

### *Mandich u Veselju.*

**S**vashto ima svoje Vrime, i Salomun Kralj  
velli,

Ima kadse nossi Brime, ima kadse veseli.  
Svatko radje vesel bitti a znám nitko xa-  
lostan,

Svatko radje jist i pitti, ine bitti bolestan,  
Alse ota sva minjau, nepitajuch nigda nás,  
I kad dojdu, spominjau, daje takvi doshò  
Csas.

I ja radda vesel bívam, kano cili Boxji Stvòr,  
Jër na Zemlji josht pribívam, dak nedojde  
moj Umor,

Ja Veselje pripoznajem, da nás zdravve uz-  
dêrxi,

A ond raddo nepostájem, gdi u Kávgi tko  
êrxi.

Ja kad dojdem nuz poshtenu sisti rúcsat Têr-  
pezu,

Nísam radda tad gvozdenu na seb' imat Irezu;  
To jest: nísam shútít radda, zalud mlogih  
govore:

Daje múdar Csovik, tada, kada shútít sve  
more,

Aja káxem, nekje tako. Mudro páko govorit,



Daje bolje svakojako, nego Ustah zatvorit,  
 Mandich bia Csovik milli, koji vesel bia rad,  
 I kad Gláva njem obili, kako nebi, dok bi  
     mlád,  
 U Starrošti i ja viddi, gdi s' Gostimah svo-  
     jimah,  
 Za Térpezom doklem siddi u Smih udri ón  
     s'shnjimah,  
 I na Sellih kod Rúcsanjah nazdravljiva sva-  
     komu,  
 I postaja kod Igránjah u Veselju, takomu.  
 Mlogih velle, da Igránje jest zlócsesti Obi-  
     csaj,  
 Gdi svakomu zló Psovanje dáde odma zá-  
     rucšaj,  
 Da Igránje za Csovika triznog nie, vech pjan-  
     na, (a)  
 I Budala tkój velika sa Pameťjom neznánna,  
 I zaoto bránit xelle Kóhlo, Igru, Veselje,  
 Dase Ljùdih neveselle, vech da tráxu Po-  
     steljehi.  
 Ja Rúcs moju tùd podláchem, Igra hasna jest  
     Zdrávlja,  
 Al od nochne otó káxem; nochna Igra ne-  
     valja,  
 Jèrse obnoch San ukída, i zló s'távnim po-  
     kríva,  
 Tò Poshtenje sve podjída, obdán pravvi  
     drimljiva;  
 Alli ob Dán prostom Púku dopustiti igratti,  
 Rechi hoche ich na Rúku i Veselje njèm  
     datti,

Da za téshko svoje Brime zaboravi igrajuć,  
Jérche lako svoje Ime zaboravit poslujuć.  
Záto Mandich tó Veselje sa svojimé Pog-  
lèdom,

Nie radda, da razteplje, neg da vechà (b) sve  
rèdom.

Veseljeje i Spasitelj, kada hia na Píru (c)  
(U tom nashje òn Ravnitelj) sám gledao u  
Míru.

Índi i mi, kad poshteno gdigod bude Veselje,  
Uxiváti smímo cšedno, glédech oteh Te-  
meljeh.

(a) „Nemo fere saltat sóbrius, nisi  
forte insaniat.“ Cicero Orat. pro  
Murena.

(b) Vechà, illi veché pravi, i uz-  
mloxaje.

(c) Joannis cap. 2.

## CSLANAK L.

Njegovo izuansko Dostojanstvo.

Dêrvo ráste, Csovik tako, kako ide koi  
Dán,  
Josht je Dite òn nejáko, i sám sebi nepo-  
znán,  
Tađ naráste i nadjíka, i postanne Mladich  
pun,

Sebe dêrxi za Csovika, da nefalli njem ni  
Trün;

Tad u Glávi sebi pravvi Dostojanstvo i dobro,  
Posli gledda, da dobavi, shtoj u Glávi seb  
obrö.

U Pameti pö Skálinu stúpi dalje na Skálin,  
Seb kupuje vech Haljinu, kad svoj bude Go-  
spodin;

Sve Drugoveh u Pameti nadvissuje u sva-  
csetm,

I svakoga tad nadmeti, nedá gorri ni jacsem.  
Na Priliku ja Pisára Pisárnice uzimam,  
Kako Srichu sebi stvára, a drugimah odnima.  
„Ja znám pisat mlogo bolje, neg moj jedan  
znáde Drug,

„Kapetan je dobre Volje, a ja Dicsko bash na  
Strüg;

„Jachu postat Kaprál prie, jersam lipshi,  
vishtii,

„A u Písmu jedan nie šad od mene esistii.

„I Stráxmeshtar pèrvo bitchu, ako k' tinne  
Kapetan,

„Moju uzdiči frišhko Srichu, jasam zbilja  
dostojan;

„A da tkobi prie bio od Kaprálah Stráx-  
meshtar?

„Jedan nie zasluxio, a drugie veche star,

„A trechie stepen dosti, a csetvèrti nizashto,

„A pétomu nek Bòg prosti, jèrche popit òn  
svashto.

„Inek bude mallo Ratta, ja etoti Barjaktar,

„Misto xúte, Srebra Pàrta menche datti

Franc Cesar,

„I tad moxe u tøj Vojski, koji umêrt Officir,  
 „A ja kadse tucsem švojski, menche rechi :  
 avansir.

„Blago meni, ako Míra josht za duxje ne-  
 bude,

„Dokji mlogo poumirra, i seb stecsem Shkú-  
 deh.“

Eto tako u Pameti, za pól Sàta skocsi gor,  
 Almu Srichá vech odletti, kako csuje gdi  
 Govor,

Jêrse onda òn probúdi kano iz Sna dubokog,  
 Sebe odma onda kuddi, shto Istina nij' odtog,  
 Tako isti i Klericih izrácsune bérzo vech,  
 Kojis' starri sad Misnicih, tkoche skorro mêt-  
 tav lech,

I kad koji umre mládi, i tojimje drágo bash,  
 U Mozguse svaki sládi, daje sámó proku-  
 shash.

I Majstori ih istih tako : ná Priliku Shnaider  
 vech,

Gleda uvik svakojako, kako s'Iglom moxe  
 stech;

Kakochese pomoch bolje, i uzidat Kuchu svu,  
 I zatòmu jest po Volje ich k'Shnaideru kom  
 mêtvu,

Tadje odma draxje njemu, shtojè manje za  
 jedan,

Koji s'shnjime u svacemu dili Posleh svaki  
 Dàn,

Tòje Skalin Bratcho moja, po kom Mladich  
 ide gor,

Alli triba mlogo Znoja, dokse dojde na iz-  
 bor.

Jessíl rada postat vechi, budi pomlživ u sva-  
csem,

I takochesh Skálin stechi, i srebêrni i zlat-  
chen.

Nemoj pustit Priatelju, da on rádi za te  
shto,

Veche rádi u Veselju svoje Posleh csestito.  
Mándich doklem mlád biashe pouffase u

Boga,  
I u Znanje, shto imashe od svog Trúda  
istoga.

S'csíme njega Cessar kitti zbog njegove Vrid-  
nosti,

Koju kittnju Smêrt. s'shnjeg s'hitti u poslid-  
njoj Bolesti?

„Priuzvîshen Biskup bie i prisvitli Go-  
spodin,

„Priposhťevan páko prie, Zagrebacske Cêrk-  
ve Sin.

„Od Stipána svetog Králja Krixonossac posh-  
teni,

„U Vichnicsstyú Car postavlja, Vichník bie  
zbiljeni.“

Tò Poshtenje òn donese tia u Grob vicsnji  
svój,

Dobra Dillab pák odnese gor u vicsnji seb  
Pekoj.

Tò iz vanna shto imade csovicšanskog Re-  
shénja,

Shtomu ovaj Svit dodade zbog nutarnjeg  
Poshtenja.

## CSLANAK LI.

*Shto iza njega posli Smérti ostade?*

**C**sovik lakom, koji teose najde lípi Iz-  
govòr,

Kako jedan meni recse, neznam, jel za Pri-  
govor:

Za Csovikom dost ostanne, kada umre I-  
mànja,

Kod Budale sve propanne, jèrje Csovik brez  
Znanja.

Drugi káxu: memòj techr, vèche jiddi, ve-  
che pij' ;

I na sebe Novac metchi, ni u csemse ne-  
suzbij' ;

Shtobi tekko tugjem Gêrlu, neka svatko seb  
Tecse,

Jèr za Dùshu neumêrlu Novac tech Bog ne-  
recse ;

Jedni káxu, i ja káxem, shto pravedno seb  
stecsesh,

Ako xellish bitti bláxem, da ovako seb re-  
csesh :

Ja shto ímam, uxivatchu, izvêrshujuch Po-  
šáo moj,

I Siroti shto mog, datchu, da i ona znà Po-  
koj ;

Ako moji mladji budu csestítose vladali,

I xivili o svom Trúda, tada budu imali,

I oniche mœchi tako, kano i ja xiviti,

I Sirotam dat polako, shtoji moxe kripiti ;

Jèr Bogatstvo ovog Svìta, kano konjske Mèr-  
cine,

Po Smèrtise sve razhitta, odma proxdru nje  
Psinneh.

Shtoje Mandich u Xivotu dobra kakva csi-  
niq,

I pomogò gdi Sirotu jasad prid vàs metnio.  
Alli nisu sva prid vamah, jère mlogah ni  
meni

Nisu moguch bit poznanah, kamoh' vamah  
prieljni.

Csovik nezna svoja Dillah, a kamoli tugja  
sbrat,

A mojabì Rúka ktilla sva njegova popisat;  
I ondabi mlogo bílo, vi je nebi k'tilli shtit;  
Primitemi tò za millo, shtosam mogò po-  
kuppit.

Mandich dobrah, shto ucsini, s'sobom k'Bo-  
gu odnesse,

Rako joshter Dàn poslidnji smèrtni Uboj  
podnesse,

Izbog Dillah Plachu prìmi, izbog otih sla-  
vim njeg,

I pridajem vamah svimih izpisanog po men  
svég.

Shtit akoste Bratcho radda shto kom na svoj  
skrajni Csas

Ostavio jeste tada, Pávich hoche úcsit vas.  
Ón u svomu Govórenju, koje dèrka svèrh  
mèrtvog

U poslidnjem svóm Slóvenju razgovára od  
otog.

Eto dakle mogućnoga móg Biskupa Mandicha,

Iz Govòra svéga móga razvidiste sva Vicha.  
Jaga metni prid vas Ljudih, il vàm shtitti il neshtit,

Koji hoche, heka súdi, jelli Posào moj cses-  
tit.

Jabi radđa oto sàmo, da shto Mandich kad  
dobrò,

(Kakosam vam kazò àmo) csinit za se jest  
obrò,

Dabi i vi dobro ono, ucsinili radèstno,  
A shto vamje nepovoljno, illi nie kripostno,  
Dabi i vi Bratcho milla necsinili nigda rad;  
Radoslavje zàto Dillah pometao prid vàs sad.

## CSLANAK LII.

### *Njegov vridni Naslidnik.*

**K**adse Xitto vech usie, tada Lístak izvirra;  
Kad Cšovika xiva nie, Dillomu se izbirra.

Xiv pametni mërzi Slavu, Nenavidost rad-  
jabo,

I zbog ote mudru Glàvu Svít poshtuje os-  
labo,

A kad umre Cšovik pàko, Nenavidost pri-  
stane,

Jèr se neche u Grob lako uvuch Rìcsih  
pogane;

Mèrtvom neche Nenavidost za nikada shko-  
diti,



Ni utirrät u Postídnost, ni zlo kako ro-  
diti.

Jasam tebe moj Antùne izpisao Púku tvóm  
Ako hoche tko nek pljune po Obrazu za-  
to móm,

U mom Poslu dobru Svêrhu istinito i-  
mádem

A tko rekme zlo móm Perru ja mu nishta  
neznadem,

Vêch oprashtam u Nápridak jêrje rekao  
tako Bòg

Kadje bio njegov Sinnak kod nas Púka  
dollisvóg

Sad Shtiocih hochu Vamih kazat Ime onoga,  
Koji Biskup jest nad namih pozván jurve  
od Boga:

Za Csovikom Csovík slídi, a za Suncem  
kripki Plòd,

Oto Pamet sama vidi, a i jachu kazat ovd.

Cêrkva svéta Djakovachka, Biskupia cila  
shnjom

Kano Májka siromashka ogêrnise s'Cêrni-  
nom;

Svíche cêrne Oltar prîmi, a Mandicha  
Dûshu Bòg

I Tamnjan se za njeg dimi kod Oltára  
prîsvétog;

Biskupia Udovica Kanonikom Sinovom

Kào Maria kad Divica Brigom bih Ivano-  
vom,

I neznade kolikoche udovati Godinah,

Jêr neznade kada hoche dobit svog Gospo-  
dina;

Alli eto Svemoguchi jur Franceshka Cesara  
Sve Otcsinski vladajuchi li po sad nagovara,  
Da izbirra òn dostojnog Naslidnika Man-  
dichu,

Dostojanstvo da pokojnog possidu je i Srichu.  
Cesar pàko, koga Oko mudro tráxi poboxnog  
Prie gledáv svud shiroko, najde za tò pri-  
vridnog,

I odlùcsih òn ovako : koji biah Naslidnik  
U Zagrebu njegov, tako zvan Pridstavni  
Kanonik,

Onaj neka bude sada Biskup za njim Bos-  
sanski,

I nek kanò Pastir vláda Narod slávni Kêrst-  
janski.

Takò dakle òn izbirra Imerika Prepushta,  
Kàrlu Raffay odabirra zarad svetog Bis-  
kupstva,

I postavlja u Djakovu na Stolici siditi,  
Biskupiu vladat ovu, i za Narod sav bdi ti.  
Kad ja ovo pishem sada òn je Biskup xivuchi  
Svérh Mandicha li pog Stada, òn je Pastir  
bdiuchi ;

Bòg s'shnjim vláda, a òn s'namih, da moxe-  
mo Boxji bit,

Vi znadate oto sámi, illi znali il' neznali shtit.  
Bođu nekje od svih Sláva, Pokoinomu  
Boxji Ràj

Xivuchemu Díka prava ti prijaki Boxe ðaj,  
I udili namih Zdravlje, Mir i Ljubav Kêrst-  
jansku

Da poznámo i na dalje tvoju svétu boxansku  
S v ê r h u.



Österreichische Nationalbibliothek

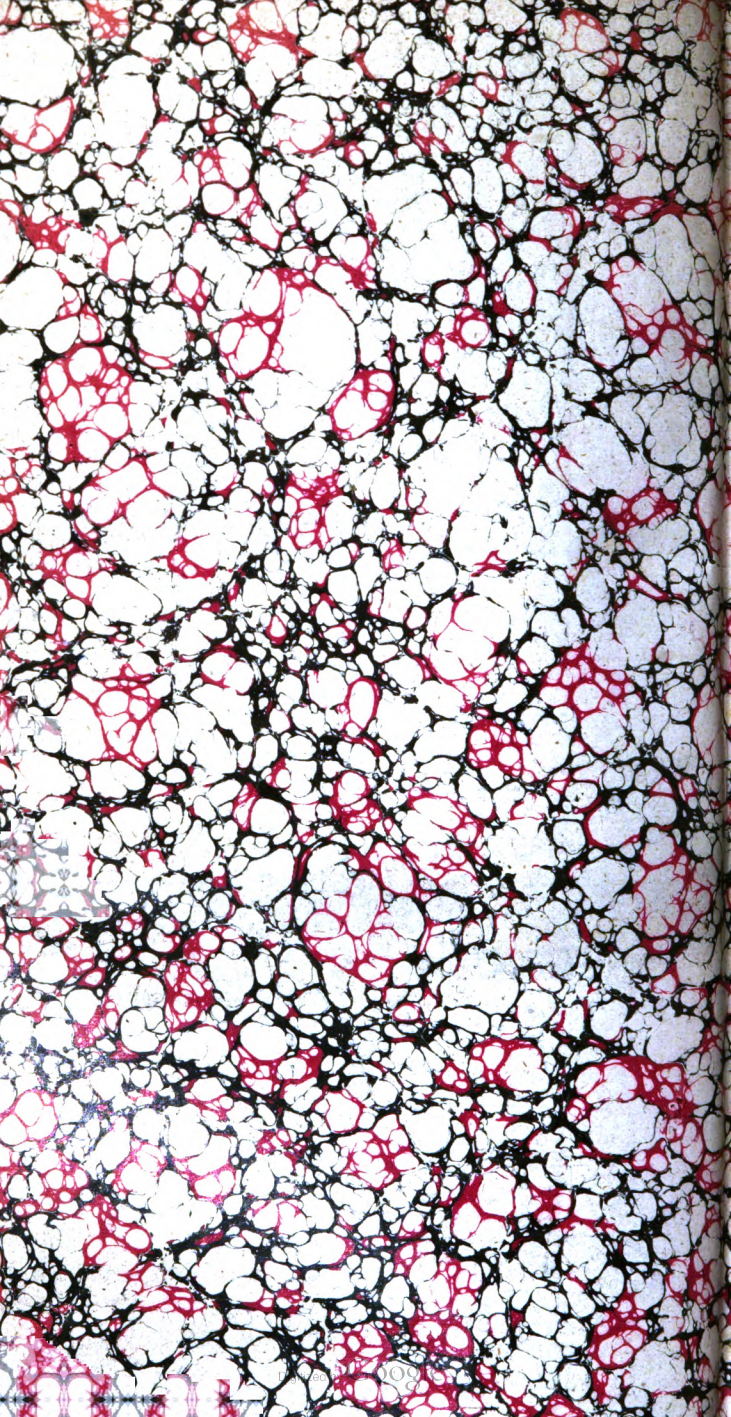


+Z186101808

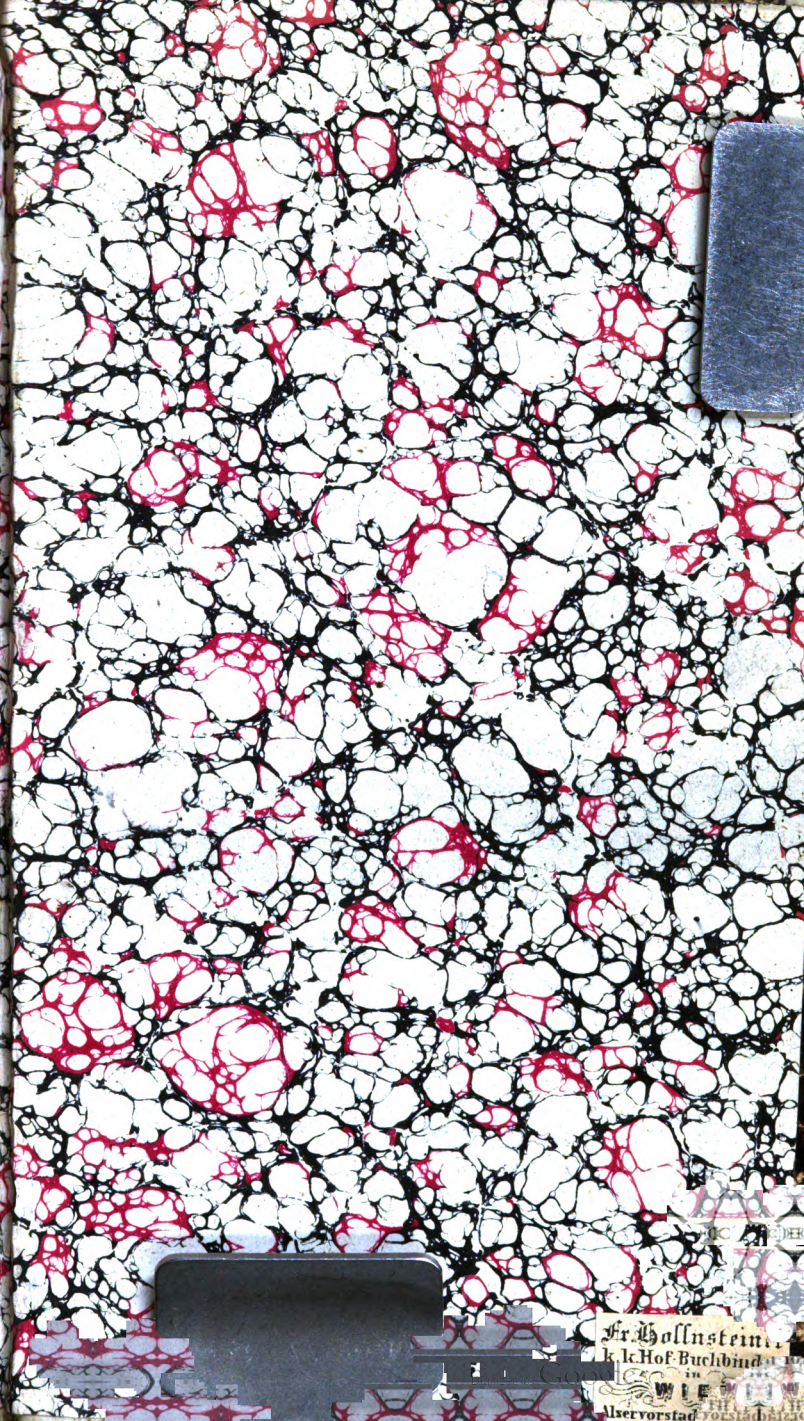




ter  
ber







Hollstein  
Hof-Buchbind  
WIE  
Alservorstad



